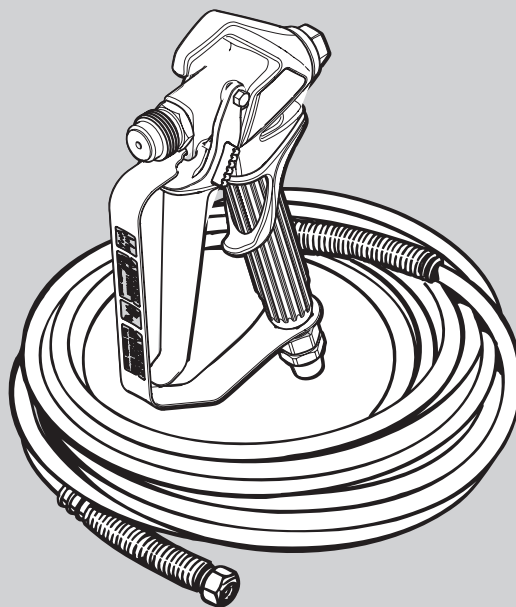
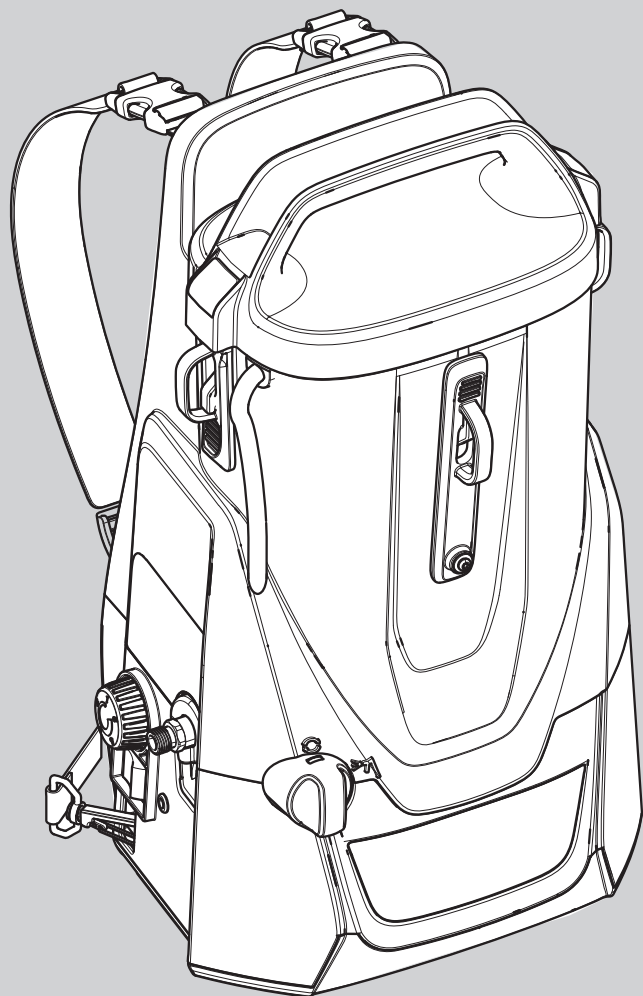


WAGNER



SPRAYPACK 18V

SPRAYPACK 18V SELECT

HIGH PERFORMANCE AIRLESS SPRAYER

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE DRIFTSVEJLEDNING

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL-DRIFTSINSTRUKTIONEN

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO

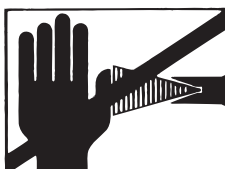
DA SV IT

Advarsel!

**Pas på risikoen for tilskadekomst ved injektion!
Airless-anlæg udvikler et ekstremt højt sprøjtetryk.**



Fare



1

Bring aldrig fingre, hænder eller andre legemsdele i berøring med sprøjtestrålen!

**Ret aldrig pistolen mod Dem selv, andre personer og dyr.
Brug aldrig pistolen uden berøringsværn.**

En sprøjtekvæstelse må aldrig behandles som et harmløst snitsår. Ved hudlæsioner på grund af coatingmateriale eller opløsningsmiddel skal man straks opsøge en læge for at få en hurtig, faglig korrekt behandling. Informer lægen om det benyttede coatingmateriale eller opløsningsmiddel.

2

Hver gang anlægget sættes i gang, skal nedenstående punkter overholdes i henhold til driftsvejledningen:

1. Defekte apparater må ikke benyttes.
2. Pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen.
3. Ved brug af opløsningsmiddelholdige materialer skal enheden jordes.
4. Kontroller højtryksslangens og sprøjtepistolens tilladte driftstryk.
5. Alle forbindelsesdele skal kontrolleres for utætheder.

3

Instruktionerne vedrørende regelmæssig rengøring og vedligeholdelse af anlægget skal nøje overholdes.

Inden påbegyndelse af alle arbejder på anlægget samt ved enhver pause i arbejdet skal følgende regler være overholdt

1. Pistolen og slangen skal aflastes for tryk.
2. Pistolen skal sikres med sikringshåndtaget på pistolen
3. Sluk for apparatet.

Sæt sikkerheden i højsædet !

Tillykke med købet af din højtryks WAGNER-sprøjte pistol.

Læs omhyggeligt denne vejledning, før du tager udstyret i brug, ogktionerne. Opbevar vejledningen og sikkerhedsinstruktionerne et sikkert sted.

Du har købt et kvalitetsprodukt, der kræver omhyggelig vedligeholdelse og pleje for at fungere perfekt.

Vigtigt! Efter brugen skal udstyret rengøres.

Manglende rengøring af udstyret kan føre til fejlfunktion! Ved fejl forårsaget af snavs indfris garantikrav ikke.

I tilfælde af fejlfunktion kontrolleres det rengjorte udstyr igen, før det sendes til serviceafdelingen.

Forklaring af de anvendte symboler

 Fare	Angiver en umiddelbart truende fare. Hvis denne ikke undgås, kan det medføre døden eller meget alvorlige kvæstelser.
	Angiver gode råd ved anvendelsen samt andre særligt nyttige henvisninger.
	Bær altid egnet høreværn under arbejdet.
	Bær altid egnet åndedrætsværn under arbejdet.
	Bær altid egnede beskyttelsehandsker under arbejdet.

Generelle sikkerhedsanvisninger

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og anvisninger. Forsømmelser ved overholdelsen af sikkerhedsinformationerne og de anførte anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst. Ordet "elværktøj" bruges i det efterfølgende om elnet-drevet elværktøj (med netledning) og batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. Arbejdspladssikkerhed

- Hold dit arbejdsområde rent og sørg for god belysning.** Uorden eller ikke-belyste arbejdsområder kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med apparatet i områder med eksplosionsfare, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at der ikke er børn eller andre personer i nærheden under arbejde med elværktøjet.** Hvis du bliver distraheret i arbejdet, kan du risikere at miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Apparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundne apparater.** Uforandrede stik og passende stikdåser reducerer risikoen for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er forhøjet risiko for elektriske stød, når din krop er forbundet til jord.
- Sørg for, at apparatet ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat, forøges risikoen for et elektrisk stød.
- Undlad at bære eller ophænge apparatet i ledningen og at trække i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten.** Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og apparatets bevægelige dele. Beskadigede ledninger eller sammenviklede ledninger øger risikoen for elektriske stød.
- Når du arbejder med et el-værktøj udendørs, skal du anvende en forlængerledning, som også er egnet til udendørs brug.** Hvis du bruger en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektriske stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i fugtige omgivelser, skal du anvende et HFI-relæ.** Brugen af et HFI-relæ forhindrer risikoen for et elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og udvis almindelig sund fornuft, når du arbejder med elværktøj.** Undlad at bruge apparatet, når du er træt, eller hvis du er påvirket af narkotika eller alkohol eller har taget medicin. Ét øjeblik uopmærksomhed ved brugen af apparatet kan medføre alvorlige skader.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid en beskyttelsesbrille.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsehjelm eller høreværn - afhængigt af værktøjstype og brugen af værktøjet - reducerer risikoen for skader.
- Undgå utilsigtet idrifttagning. Sørg for, at kontakten står på "FRA", før du sætter stikket i stikkontakten.** Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer apparatet, eller når du slutter apparatet til elnettet, kan det medføre ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for apparatet.** Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en roterende del af apparatet, kan medføre personskafer.
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for, at**

apparatet står sikkert, og sørg for, at ligevægten opretholdes. På den måde kan du bedre kontrollere apparatet i uventede situationer.

f) Sørg for at have tøj på, der passer til omstændighederne. Bær ikke løstsiddende tøj og smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Bevægelige apparatdele kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker og langt hår.

g) Hvis støvudsugnings- og støvopsamlingsanordninger kan installeres, skal de tilsluttes og bruges korrekt. Brug af et støvudsugningssystem kan reducere farerne forårsaget af støv.

h) Vær aldrig for sikker, når du håndterer elektronisk værktøj, og overhold altid dets sikkerhedsbestemmelser, også selv om du efter lang tids brug er fortrolig med værktøjet. Uforsigtig håndtering kan på en brøkdels af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

4. Vær forsigtig, når du arbejder med elværktøj

a) Undlad at overbelaste apparatet. Brug den type elværktøj, der er beregnet til det pågældende arbejde. Hvis du bruger det rigtige elværktøj, arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.

b) Undlad at bruge elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.

c) Træk stikket ud af stikkontakten, før du foretager indstillinger på apparatet, skifter tilbehørsdele eller lægger apparatet væk. På den måde sikrer du, at apparatet ikke starter utilsigtet.

d) Sørg for at opbevare elværktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Du må ikke lade personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, bruge apparatet. Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af personer, der ikke har erfaring med at bruge dem.

e) Vedligehold apparatet omhyggeligt. Kontrollér, om apparatets bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om der er dele, der er gået i stykker eller på anden vis er defekte, så apparatets funktion er forringet. Sørg for, at beskadigede dele repareres, før apparatet anvendes. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

f) Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.

g) Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og som foreskrevet for det pågældende apparat. Udfør arbejdet i overensstemmelse med arbejdsbetingelserne og de aktiviteter, der skal udføres. Brug af elværktøj til andet end det, værktøjet er beregnet til, kan føre til, at der opstår farlige situationer.

h) Sørg for, at håndtag og gribeflader er tørre, rene og fri for olie og fedt. I en uventet situation er våde, snavsede eller fedtede håndtag og gribeflader ikke sikre at betjene eller kontrollere.

5. Brug og håndtering af det batteridrevne værktøj

a) Oplad kun batterierne med opladere, der er anbefalet af producenten. Ved en oplader, der er egnet til en bestemt type batteri, er der risiko for brand, hvis den bruges sammen med andre batterier.

b) Brug kun de medfølgende batterier i elværktøjet. Brug af andre batterier kan medføre personskade og brandfare.

c) Hold det ubrugte batteri væk fra papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte batteriet. En kortslutning kan resultere i forbrændinger eller brand.

d) Hvis batteriet bruges forkert, kan der sive væske ud. Undgå kontakt med denne væske. I tilfælde af utilsigtet kontakt, skyl med vand. Hvis væsken kommer ind i øjnene, skal du desuden søge lægehjælp. Udsivende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.

e) Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri. Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uforudsigelige og medføre brand, eksplosion eller kvæstelser.

f) Udsæt ikke batteriet for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage en eksplosion.

g) Følg alle instruktioner for opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.

6. Service

a) Dit elværktøj må kun repareres af uddannet fagpersonale, og der må kun bruges originale reservedele. På den måde sikres det, at apparatets sikkerhed ikke på nogen måde forringes.

b) Udfør aldrig service på beskadigede batterier. Al vedligeholdelse af batterier bør kun udføres af producenten eller autoriserede servicecentre.

Sikkerhedsanvisninger for oplader og batteri



Brug kun enheden med BOSCH AMPShare-, GBA- ProCore-kompatible 18V-batterier med mindst 2,0 Ah og tilsvarende opladere. Batterispændingen skal matche opladerens batteriopladningsspænding. Oplad ikke batterier, der ikke kan genoplades. I modsat fald er der risiko for brand og eksplosion.

-  **Brug kun opladeren i lukkede rum, og hold den væk fra fugt.** Hvis der trænger vand ind i en oplader, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Hold opladeren ren.** Der er risiko for elektrisk stød på grund af forurening.
- **Kontroller inden hver brug oplader, kabel og stik. Brug ikke opladeren, hvis den er beskadiget. Du må ikke selv åbne opladeren, og den må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele.** Beskadigede opladere, kabler og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke opladeren på let antændelige overflader (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i et brandfarligt miljø.** Der er risiko for brand på grund af opvarmning af opladeren under opladning.
- **Batteriet leveres delvist opladet.** For at sikre fuld batteristrøm skal batteriet inden første brug oplades helt i opladeren.
- **Brug kun batteriet i producentens produkter.** Dette er den eneste måde at beskytte batteriet mod farlig overbelastning.
- **Opbevar batterierne utilgængelige for børn.**
- **Åbn ikke batteriet. Der er risiko for kortslutning.**
- **Hvis batteriet er beskadiget og brugt forkert, kan der også sive dampe ud.** Sørg for frisk luft, og hvis du har symptomer, så søg læge. Dampene kan irritere luftvejene.
- **Hvis batteriet er defekt, kan væske sive ud og fugte tilstødende genstande. Kontroller de berørte dele.** Rengør dem, eller udskift dem om nødvendigt.
- **Batteriet kan blive beskadiget af skarpe genstande som søm eller skruetrækkere eller af ekstern kraftpåvirkning.** En intern kortslutning kan forekomme, og batteriet kan brænde, ryge, eksplodere eller overophede.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Al vedligeholdelse af batterier bør kun udføres af producenten eller autoriserede servicecentre.
- **Beskyt batteriet mod varme (f.eks. fra vedvarende sollys), ild, snavs, vand og fugt.** Der er risiko for eksplosion og kortslutning.
- **Brug og opbevar kun batteriet ved en omgivelsestemperatur mellem -20 °C og +50 °C.** Lad ikke batteriet eksempelvis ligge i bilen om sommeren. Ved temperaturer < 0 °C kan der være modelspecifikke effektbegrænsninger.
- **Oplad kun batteriet ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +35 °C.** Opladning uden for temperaturområdet kan beskadige batteriet eller øge risikoen for brand.
- **Li-ion-akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods.** Akkuerne kan transporteres af brugeren på offentlig vej uden yderligere pålæg. Ved forsendelse gennem tredjemand (f.eks.: lufttransport eller spedition) skal særlige krav vedr. emballage og mærkning

overholdes. Her skal man kontakte en fagegodsekspert, før forsendelsesstykket forberedes. Send kun akkuer, hvis huset er ubeskadiget. Tilkøb åbne kontakter, og indpak akkuen på en sådan måde, at den ikke kan bevæge sig i emballagen. Følg venligst også eventuelle, videreførende, nationale forskrifter.

Helbredsbeskyttelse



Fare

Vigtigt! Brug åndedrætsværn: Farvetåge og opløsningsmiddeldampe er sundhedsskadelige. Arbejd kun i godt ventilerede rum eller ved kunstig ventilation. Det anbefales at bære arbejdstøj, beskyttelsesbriller, høreværn og handsker.

Brandbare coatingmaterialer



Fare

Sprøjtepistolerne må ikke bruges til sprøjtning af brændbare stoffer.

Eksplodingsbeskyttelse



Fare

Apparatet må ikke benyttes på steder, som hører ind under eksplosionsbeskyttelsesforordningen.

Eksplodings- og brandfare ved sprøjtearbejder på grund af antændingskilder



Fare

Der må ikke befinde sig antændingskilder i omgivelsen, f.eks. åben ild, rygning af cigaretter, cigarer, piber, gnister, glødende tråde, varme overflader osv.

Jordforbindelse af enheden



Fare

Hvis du arbejder med opløsningsmiddelholdige materialer, skal du med det medfølgende jordkabel sørge for at jorde enheden.

Ventilation

For at undgå brand- og eksplosionsfare samt skader på helbredet ved sprøjtearbejde skal der altid sørges for en god naturlig eller kunstig ventilation.

Sikring af apparat og sprøjtepistol

Alle slanger, monteringer og filterdele skal sikres før spraypumpen betjenes. Dele, som ikke er sikrede, kan udskydes med stor kraft eller lække en flydende strøm under højtryk, som kan forårsage alvorlig tilskadecomst. Ved montering eller afmontering af dysen samt ved arbejdsafbrydelser skal sprøjtepistolen altid sikres.

Sprøjtepestolens tilbagestød



Fare

Ved et højt driftstryk bevirker udløsningen af aftræksbøjlen en tilbagestødkraft på op til 15 N.

Hvis De ikke er forberedt på det, kan hånden blive stødt tilbage, eller De kan miste ligevægten. Dette kan medføre kvæstelser. En konstant belastning på grund af dette tilbageslag kan medføre varige skader på helbredet.

Max. driftstryk

Driftstrykket for sprøjtepestolen, sprøjtepestoltilbehøret og højtryksslangen må ikke ligge under det maksimale driftstryk på 110 bar (11 MPa), som er angivet på apparatet.

Coatingmateriale

Vær opmærksom på farer, som det sprøjtede stof kan forårsage, og læs mærkaterne på beholderne eller producentens anvisninger vedrørende brug af produktet. Undlad at sprøjte med stoffer, hvis brugsrisici ikke er kendte.

Brug ikke maling eller opløsningsmidler, der indeholder halogenerede kulbrinter. Det kan være klor, blegemiddel, methylenchloridchlorid og trichlorethan. De er ikke kompatible med aluminium. Tjek med den pågældende leverandør, om materialet er kompatibelt med aluminium.

Højtryksslange (sikkerhedshenvisning)



Fare

Pas på, fare for personskade ved injektion! Der kan opstå utætheder i højtryksslangen som følge af slid, kinkning og uheldig anvendelse. Gennem en utæthed kan der sprøjtes væske ind i huden.

Kontroller højtryksslangen hver gang inden brugen.

Udskift straks en beskadiget højtryksslange.

Reparer aldrig selv en defekt højtryksslange!

Undgå kraftig bøjning eller skarpe knæk, mindste bøjningsradius er ca. 20 cm.

Kør ikke over højtryksslangen, og beskyt den mod skarpe genstande og kanter.

Træk aldrig i højtryksslangen for at flytte apparatet.

Sno ikke højtryksslangen.

Læg ikke højtryksslangen i opløsningsmiddel. Tør kun ydersiden med en våd klud.

Læg højtryksslangen sådan, at ingen kan falde over den.

Sprøjtepestolens og højtryksslangens elektrostatiske opladning afledes over højtryksslangen. Derfor skal den elektriske modstand mellem højtryksslangens tilslutninger være lig med eller mindre end 197 kΩ/m (60 kΩ/ft.).



Af hensyn til funktion, sikkerhed og levetid bør der udelukkende anvendes originale højtryksslanger og sprøjtedyser fra Wagner. Se „Reservedelsliste“ vedrørende en oversigt.



Når højtryksslanger bliver gamle, stiger risikoen for beskadigelser. Wagner anbefaler at udskifte højtryksslangen efter 6 år.

Positionering af enheden



Fare

Ved arbejde indendørs:

Der må ikke dannes opløsningsmiddelholdige dampe i nærheden af apparatet. Sørg for god ventilation.

Ved arbejde udendørs:

Der må ikke drive opløsningsmiddelholdige dampe hen til apparatet. Tag hensyn til vindretningen.

Vedligeholdelse og reparation



Fare

Sørg for trykafledning, og fjern batteriet, før der arbejdes på enheden.

Rengøring af apparatet



Fare

Fare for kortslutning på grund af indtrængende vand!

Afsprøjt aldrig apparatet med en højtryks- eller damp-højtryksrens.

Rengøring af apparatet med opløsningsmiddel



Fare

Ved rengøring af apparatet med opløsningsmiddel må der ikke sprøjtes eller pumpes ned i en beholder med en lille åbning (spunshul). Fare på grund af dannelse af en eksplosiv gas-/luftblanding. Beholderen skal være jordet. Anvend ikke brandbare materialer til rengøring.

Jording af sprøjteobjektet

Det sprøjteobjekt, som skal behandles, skal være jordet.



Hvis der samler sig væske i depotet under udblæsningsventilen, er det muligt, at der er hul i kolbetætningen. Ved fortsat anvendelse kan det medføre, at væsken løber ud, og at der kommer urenheder ind i apparatet.

Brugbare materialer*

- Dispersions- og latexmalinger til brug indendørs.
- Lak og lasurer indeholdende vand og opløsningsmidler. Lakfarver, primere, imprægneringer, bejdsere, træbeskyttelsesmiddel og olier.

* **Overhold materialeproducentens anvisninger.**

Uegnede materialer

- Materialer indeholdende stærkt slibende bestanddele, silikatmaling, facademaling, lud og syreholdige coatingmaterialer.
- Brandbare coatingmaterialer. Materialer, der indeholder acetone eller nitrofortynding.

Anvendelsesområde

Overfladebehandling af vægge indendørs, døre, radiatorer, etc. samt små og middelstore emner udendørs (som f.eks. havehegn, garageporte etc.).

Tekniske data*

Batteri (ProCore 18 V, 4,0 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 4,0 Ah
Oplader (GAL 18V-40):	
Indgangsspænding	220-240 V \sim , 50-60 Hz;
Udgangsspænding	10,8-18 V
Ladestrøm	4000 mA
Beskyttelsesklasse (oplader)	\square / II
Opladningstid (Akku 18 V, 4,0 Ah)	ca. 48 min (80%), 65 min (100%)
Maksimumtryk	11 MPa (110 bar)
Max. sprøjtemængde	0,9 l/min
Maksimumtemperatur for sprøjtematerialet	43°C
Lydtryksniveau**	75 dBA
Usikkerhed	K= 4 db
Lydtryksydelse**	88 dBA
Usikkerhed	K= 4 db
Vibrationsniveau***	3,8 m/s ²
Usikkerhed	K = 1,5 m/s ²
Maksimal rumtemperatur	40°C
Pumpesystem	stempelpumpe
Volumen for øverste beholder, maks.	4,7 l
Maks. dysestørrelse	0,017 (tommer)
Maks. slangelængde	15 m
Egenvægt (pumpe, slange, sprøjtepistol)	5,5 kg

* Når du bruger ProCore 18 V, 4,0 Ah batteri og en GAL 18V-40 oplader

** Målt i henhold til EN 50580

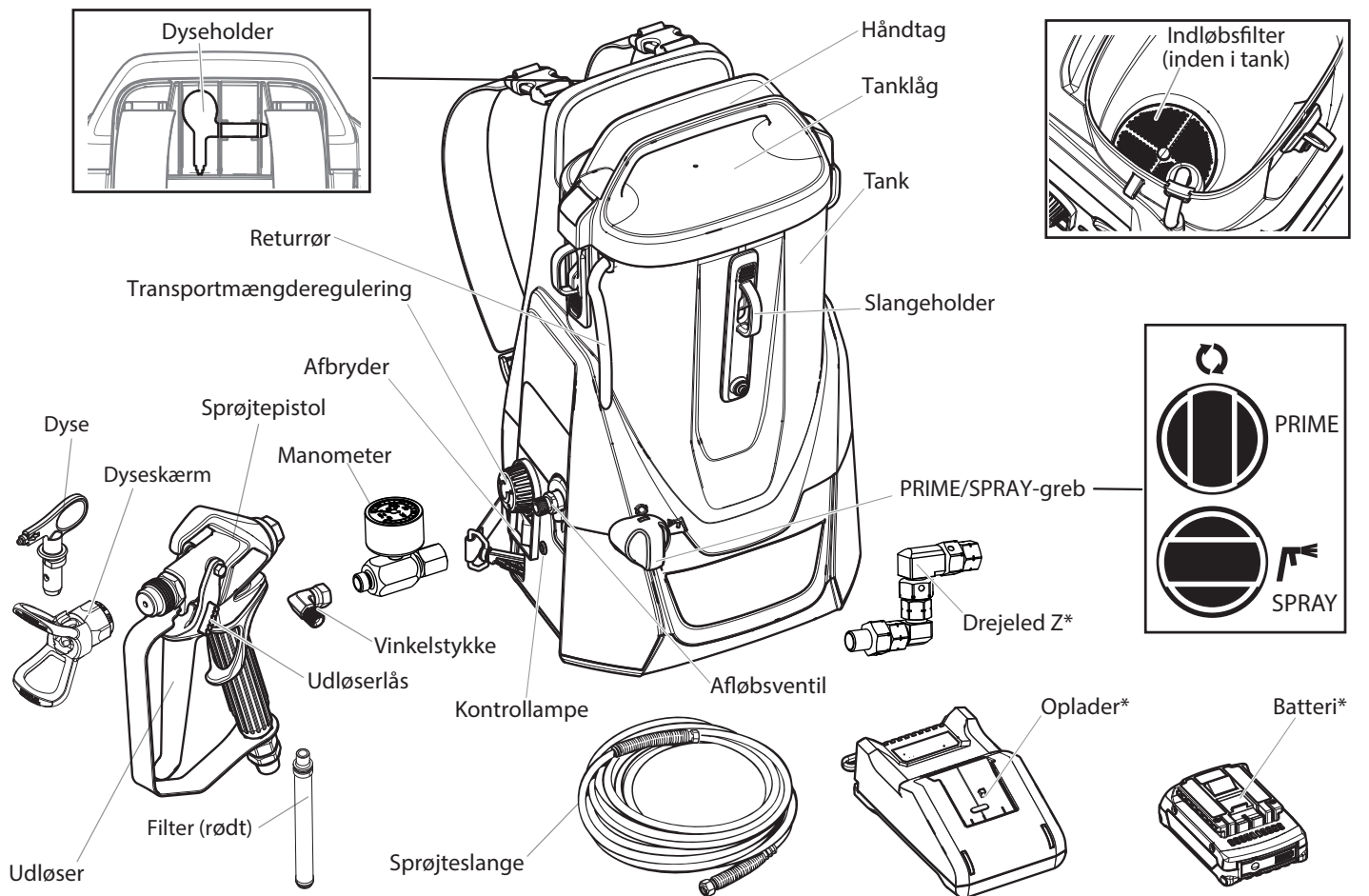
*** Målt i henhold til EN 62841-1

Oplysninger om svingningsniveau

Det angivne svingningsniveau er målt i henhold til en normeret testprocedure og kan anvendes til sammenligning af elektroværktøj.

Svingningsniveauet tjener også til en indledende vurdering af svingningsbelastningen.

OBS! Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under den faktiske benyttelse af elektroværktøjet, afhængigt af den måde, elektroværktøjet anvendes på. Til beskyttelse af den person, der betjener værktøjet, er det nødvendigt at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger, der hviler på en vurdering af udsættelsen for risici under de faktiske betingelser for benyttelsen (i denne forbindelse skal der tages hensyn til alle dele af driftscyklussen, f.eks. tidspunkter, hvor der er slukket for elektroværktøjet, og tidspunkter, hvor der ganske vist er tændt for det, men hvor det kører uden belastning).



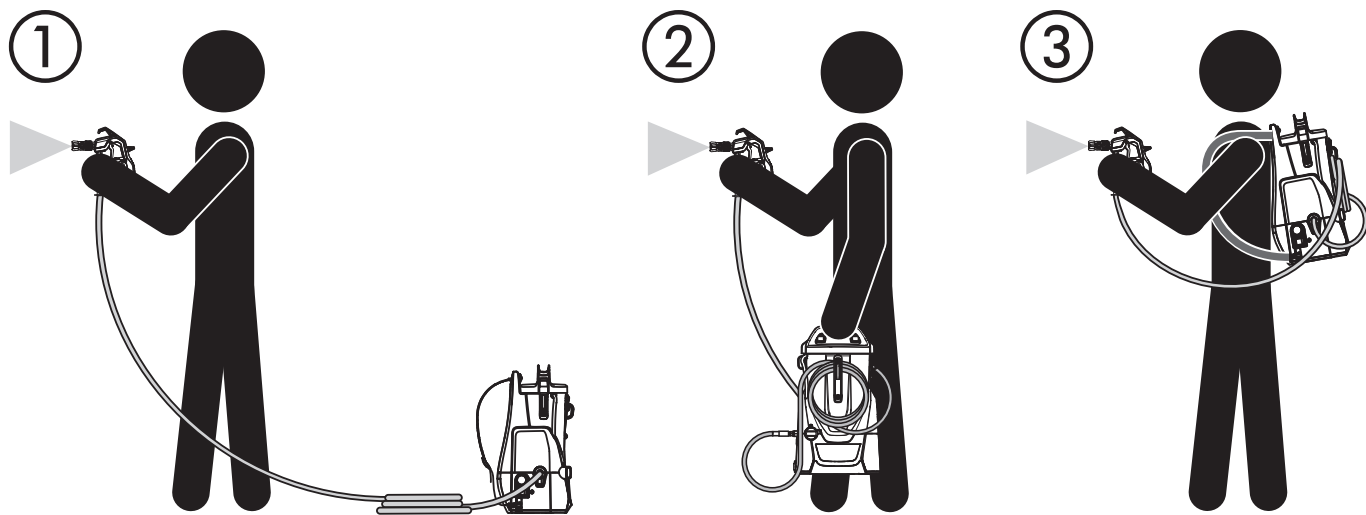
* Medfølger ikke til alle modeller.

Kontrollementer og funktioner

Afbryder	Afbryderen tænder og slukker for enheden (O = slukket, I = tændt)
PRIME/SPRAY-greb	PRIME/SPRAY-grebet dirigerer væske til sprøjteslangen, når det er stillet på SPRAY, eller til returrøret, når det er stillet på PRIME.
Transportmængde-regulering	Med transportmængdereguleringen kan pumpens arbejdhastighed tilpasses til det behandlede materiale og det ønskede sprøjterestultat.
Kontrollampe	Viser batteriets ladetilstand og fejlmeldinger

Driftstilstande

Sprøjtesystemet kan bruges på tre forskellige måder:



Værktøj, der skal bruges til samling

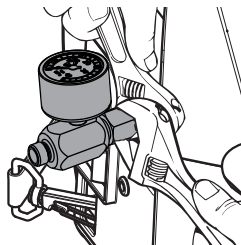
- To universalskruenøgler

⚠ ADVARSEL

Indsæt ikke batteriet, før enheden er helt samlet.

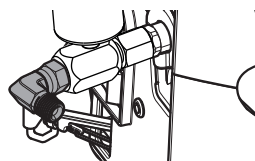
Manometer

Skrue manometeret fast på slangetilslutningen.

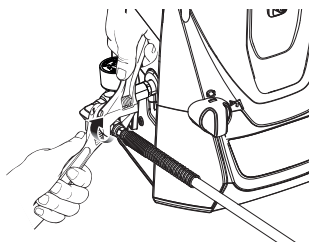


Sprøjteslange

Skrue vinkelstykket fast på manometeret.

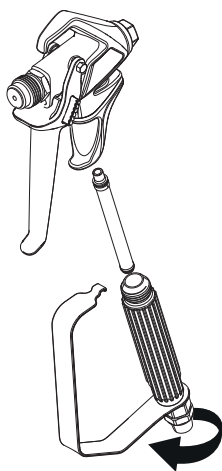


Skrue højtryksslangen fast på beslaget.
Hold tilslutningen fast med en indstillelig skruenøgle, og stram slangen med endnu en skruenøgle.



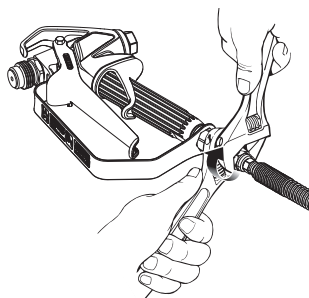
Pistol

Fjern sikkerhedsbøjlen fra pistolhovedet, og skru håndtaget ud af pistolhovedet.
Indsæt det røde pistolfilter med den koniske side opad.
Skrue håndtaget på igen, og klik sikkerhedsbøjlen fast på pistolhovedet.

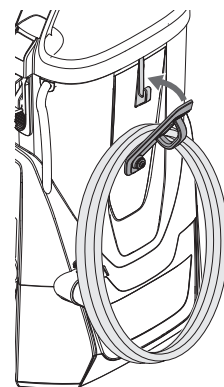


Monter eventuelt drejeled Z mellem pistol og slange.

Skrue gevindet i den anden ende af slangen på sprøjtepistolens tilslutning. Hold fast på sprøjtepistolens greb med en indstillelig skruenøgle, og stram slangens møtrik med endnu en skruenøgle.

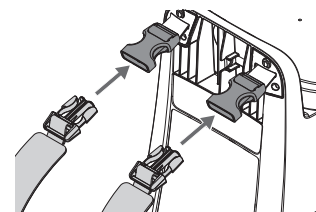


Hvis enheden skal bæres som en rygsæk, skal du åbne slangeholderen og fastgøre den oprullede slange.



Bærerem

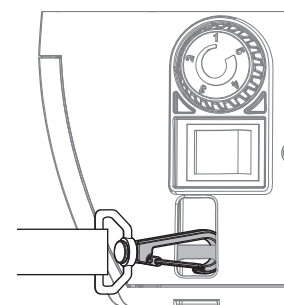
Fastgør bæreremene i lynlukkene øverst på enheden.



Fastgør bæreremene i bunden af enheden.

Hæng enheden over dine skuldre, og juster bæreremene, så de passer til dig.

Hvis enheden vippes for meget (f.eks. når du bøjer dig fremad), høres et lydssignal.



Forbered materialet

For at undgå, at dysen og filteret tilstopper hurtigt, anbefales det at røre og si materialet grundigt inden påføring. Overhold materialeproducentens anvisninger.

Vælg dyse og pistolfilter

Det første tal på dysenummeret angiver **sprøjtevinklen**: f.eks. 4xx = 40°

Det andet og tredje tal angiver **dystørrelsen**: f.eks. x10 = 0,010 tommer

Der skal vælges et passende pistolfilter afhængigt af **dystørrelsen**:

Dystørrelse	Filter
x08, x10, x11, x12, x13, x14	rødt
x15	gul
x17	hvid

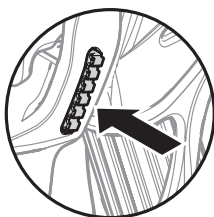
Låsning og åbning af pistolen



Lås altid udløseren, når sprøjtedysen monteres, eller når sprøjtepistolen ikke bruges.

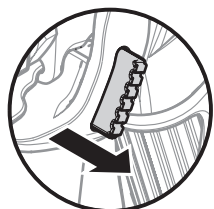
Låsning af pistolen

Skubbe aftrækkerlåsen fra venstre til højre, set fra bagsiden af pistolen.



Åbning af pistolen

Skubbe aftrækkerlåsen fra højre til venstre, set fra bagsiden af pistolen.

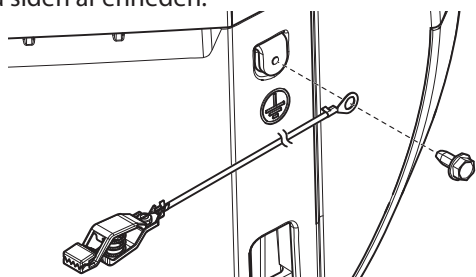


Jordforbindelse



Ved brug af opløsningsmiddelholdige materialer skal enheden jordes.

- 1) Fjern jordskruen, og sku det medfølgende jordkabel fast på siden af enheden.



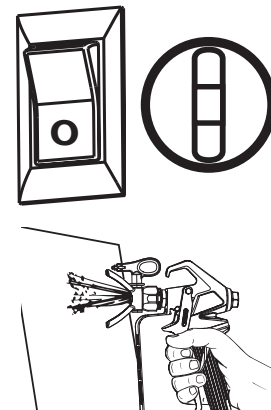
- 2) Fastgør jordklemmen på en passende metalinstallation (f.eks. vandrør, radiator, plankeværk).

Trykudligningsprocedure



Sørg for at følge trykudligningsproceduren, når enheden afbrydes AF EN HVILKEN SOM HELST GRUND. Denne procedure bruges til at udligne trykket fra sprøjteslangen.

- 1) Lås sprøjtepistolen, og drej afbryderen til slukket position.
- 2) Drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME.
- 3) Lås sprøjtepistolen op, og udløs den på et stykke træ eller karton.
- 4) Lås sprøjtepistolen.



Tørlob



Drift uden væske medfører øget slitage og beskadiger pumpen.

Anlægget må under ingen omstændigheder køre tørlob i længere tid end 30 sekunder.

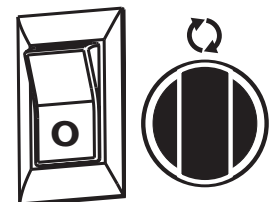
En årsag til tørlob kan være et tilstoppet pistol- eller indsugnings-/ansugningsfilter. Kontroller og rengør derfor filtrene regelmæssigt.

Efterfyldning af beholderen/udluftning af pumpen



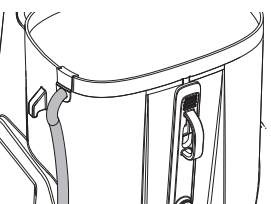
Når der næsten ikke er mere materiale i beholderen, kan det ske, at der suges luft med ind. Ved efterfyldning skal pumpen udluftes (se beskrivelsen nedenfor) for at forhindre tørlob.

- 1) Sluk straks for pumpen.
- 2) Påfyld beholderen igen.
- 3) Drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME.



- 4) Tænd pumpen igen, og vent, til materialet kommer ud af returslangen.

- 5) Drej PRIME/SPRAY-kontakten i position SPRAY, og fortsæt arbejdet.



Oplading

Før du tilslutter strømforsyningen, skal du sørge for, at netspændingen svarer til specifikationen på opladerens strømmærkat.

Forklaring af kontrollampenes funktion



Når du indsætter batteriet (1) i opladeren (2), begynder den grønne kontrollampe (4) at BLINKE. Det indikerer, at batteriet oplades.



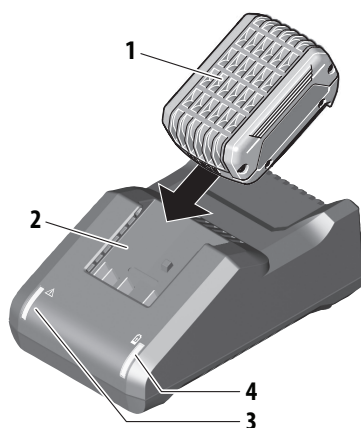
En konstant grønt lysende kontrollampe (4) betyder, at batteriet er fuldt opladet.



En konstant rødt lysende kontrollampe (3) betyder, at batteriets temperatur er uden for det tilladte område (mellem 0 °C og 35 °C). Så snart den falder og igen er i det korrekte temperaturområde, starter opladningsprocessen automatisk.



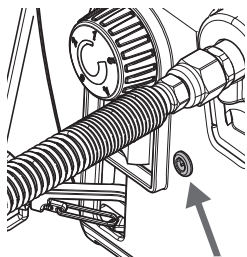
Hvis den røde kontrollampe (3) blinker, er opladerens eller batteriets kontakter snavsede, batteriet er defekt, eller batteriet er ikke kompatibelt med opladeren. Rengør kontakterne, eller udskift batteriet.



Sæt opladerens stik i stikkontakten (den grønne kontrollampe på opladeren (4) lyser).

1. Når batteriet er fuldt opladet, skal du fjerne batteriet fra opladeren
2. Tag opladerens stik ud af stikkontakten.

Kontrollampe



- Lyser konstant = Tilstrækkelig batteriopladning
- Blinkende = Batteriet skal oplades (ekstra advarselstone)

Forberedelse af maling/lak

Med SprayPack 18V kan der påføres indvendig vægmaling, lakker og lasurer ufortyndet eller meget lidt fortyndet.

Detaljerede oplysninger findes i det tekniske datablad fra farveproducenten. (→ Internet Download).

1. Rør materialet grundigt op, og fortynd det, som anbefalet (brug gerne en omrører).

Anbefalinger om fortynding

Lasurer, træbeskyttelsesmidler, bejdsler, olier, desinfektionsmidler, plantebeskyttelsesmidler	ufortyndet*
Vandopløselige og opløsningsmiddelholdige lakfarver, grundere	fortyndes 5 - 10 %*
Loft- og vægmaling til indendørs brug	fortyndes 0 - 10 %*

* Overhold materialeproducentens anvisninger.



Værdierne i tabellen er kun vejledende. Lav en sprøjteprøve for at finde den optimale fortynding til de anvendte materialer.

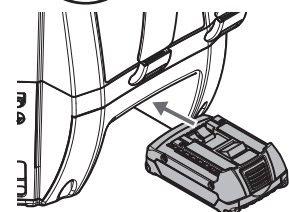
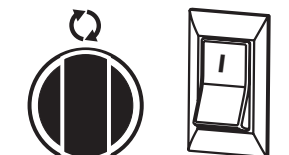
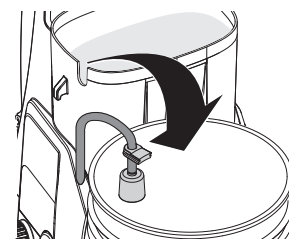
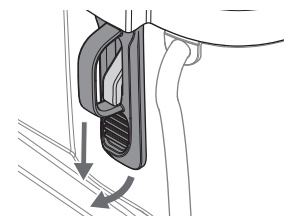
Gør pumpen driftsklar

- 1) Sørg for, at indløbsfilteret er på plads inde i tanken. Hvis ikke, trykkes det på plads som vist.
- 2) Tryk én gang på knappen på filteret. Herved sikres den korrekte funktion af indløbsventilen.

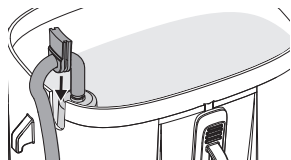


Det anbefales først at gennemføre følgende skridt med vand for at kontrollere, om systemet og alle tilslutninger er tætte.

- 3) Træk låsene nedad, og tag dem af for at fjerne låget.
- 4) Fyld tanken med det materiale, du vil sprøjte med. Træk forsigtigt returslangen ud af beholderen, og hold den over en tom beholder.
- 5) Drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME.
- 6) Isæt batteriet, og sæt tænd/sluk-knappen i ON-position.
- 7) Drej langsomt hastighedsreguleringen med uret til 2.
- 8) Kontroller, at materialet flyder gennem returslangen.
- 9) Sluk pumpen.



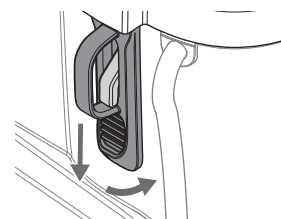
- 10) Sæt returslangen tilbage i beholderen. **Tætningstuden skal passe korrekt i indstikket.**



- 11) Hæg de to låse i, og sæt låget tilbage på beholderen.



Låget lukker ikke lufttæt. Derfor må apparatet ikke tippes, når det er blevet fyldt.



Ansugning af materialet

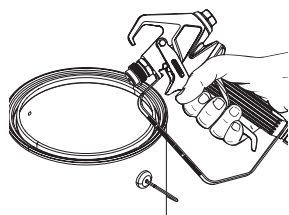
Gennemfør følgende skridt, uden at sprøjtedysen er fastgjort på pistolen.

- 1) Lås sprøjtepistolen op, og drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME.



- 2) Lad pistolen røre ved kanten af en metalbeholder for at jorde pistolen.

- 3) Aktiver aftrækkerbøjlen, og **HOLD FAST.**



- 4) Slå pumpen til. Drej langsomt hastighedsreguleringen med uret til 2.



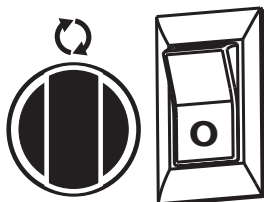
Hold ikke hænderne i væskestrømmen.



- 5) Drej PRIME/SPRAY-grebet til SPRAY, mens udløseren holdes nede. Hold udløseren nede, indtil al luft, vand eller opløsningsmiddel er tømt fra sprøjteslangen, og malingen flyder frit.



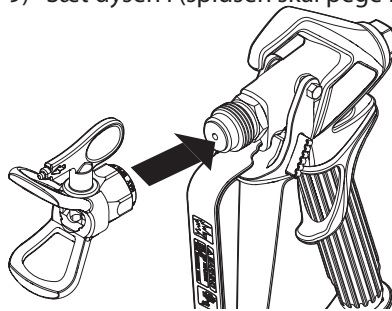
- 6) Slip udløseren, drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME, og sluk for pumpen.



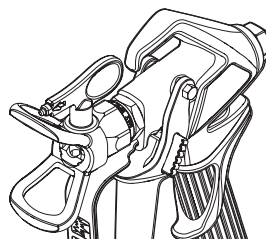
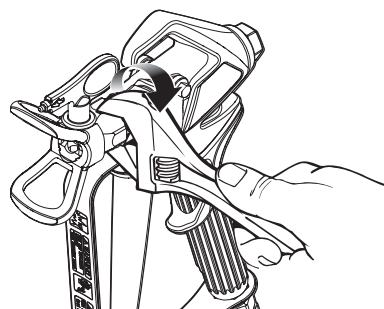
- 7) Udløs pistolen i affaldsbeholderen en gang til for at sikre, at der ikke er tryk tilbage i slangen.

- 8) Lås sprøjtepistolen.

- 9) Sæt dysen i (spidsen skal pege i sprøjteretningen).



- 10) Skru sprøjtedyseenheden på pistolen. Stram med hånden, og stram derefter med en nøgle.



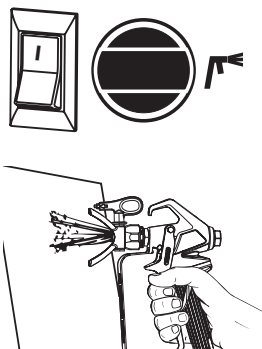
Dit apparat er nu driftsklart.

Fremgangsmåde



Sørg for, at malerslangen ikke er snoet eller ligger op ad objekter med skarpe kanter.

- 1) Tænd for pumpen, og drej PRIME/SPRAYgrebet til SPRAY.
- 2) Når motoren er slukket, låses sprøjtepistolen op, og der sprøjtes på et testområde for at kontrollere sprøjtemønsteret.



Når der er opbygget et tilstrækkeligt tryk i slangen, afbrydes motoren automatisk. Motoren tændes og slukkes automatisk, når den har brug for tryk.

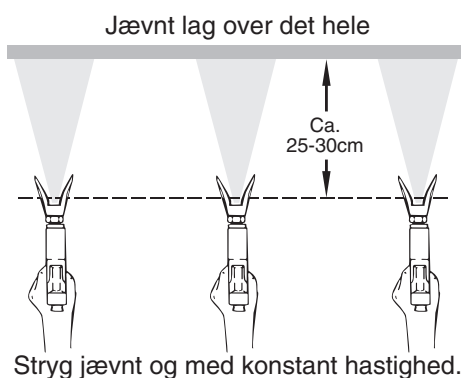


Hvis der er efterslæb i mønstret, er sprøjtedysen eller sprøjtefilteret muligvis tilstoppet, eller sprøjtedysen er slidt, eller farven er ikke tilstrækkeligt fortyndet. Se Fejlfinding for sprøjtning på næste side.

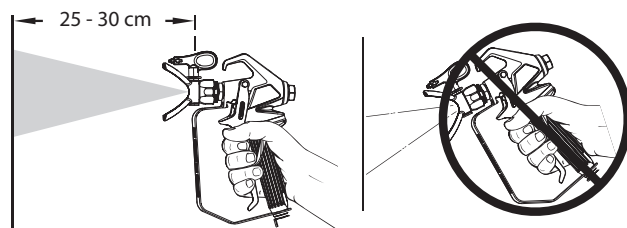
Sprøjteteknik

Nøglen til et godt malearbejde er et jævnt lag maling over hele overfladen. Det opnås ved at bruge jævne strøg. Følg nedenstående TIP.

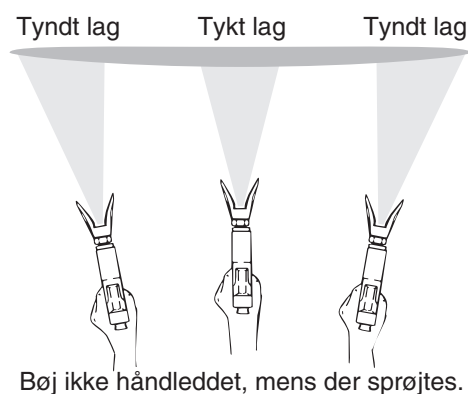
TIP: Hold armen i bevægelse med en konstant hastighed, og hold sprøjtepistolen ved en konstant afstand til overfladen. Den bedste sprøjteafstand er 25 til 30 cm mellem sprøjtedysen og overfladen.



TIP: Hold sprøjtepistolen vinkelret på overfladen, ellers bliver den ene ende af mønstret tykkere end den anden.

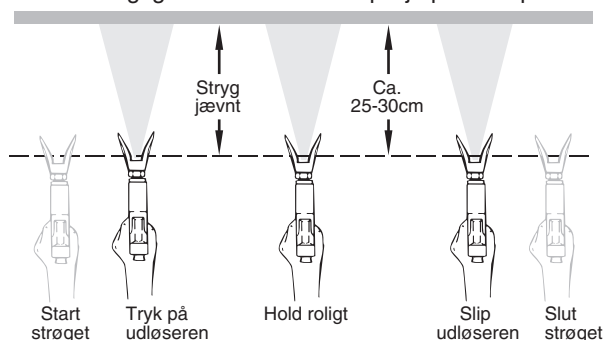


TIP: Hold sprøjtepistolen i rette vinkler i forhold til overfladen. Det betyder, at du bevæger hele din arm frem og tilbage i stedet for blot at bøje håndledet.



TIP: Sprøjtepistolen skal udløses ved at tænde og slukke den for hvert strøg. Udløs ikke pistolen i midten af et strøg. Det vil resultere i et ujævnt sprøjt og klattet dækning.

Den rigtige måde at udløse sprøjtepistolen på



WEITERE TIPPS

Overlap hvert strøg med omkring 30%. Dette sikrer en jævn påføring. Når du stopper med at male, skal du følge TRYKUDLIGNINGSPROCEDUREN og frakoble elledningen. Lad tanklåget blive siddende på tanken under sprøjtning. Dette forhindrer, at der falder snavs ned i sprøjtematerialet.

HVIS DU FORVENTER AT VÆRE VÆK FRA SPRØJTEN I MERE END EN TIME, SKAL DU FØLGE PROCEDUREN TIL KORTTIDSOPBEVARING, SOM ER BESKREVET I OPBEVARINGSAFSNITTET I DENNE VEJLEDNING (side 18).

Her følger en kort liste over mindre problemer, der kan opstå under sprøjtning. Hvis nogle af dem opstår, vil der ske en reduktion i materialeflowet, så sprøjtemønstret bliver forkert, eller materialet vil ikke kunne sprøjte fra pistolen.

Følg retningslinjerne på denne side for at løse disse problemer.

Rensning af en tilstoppet sprøjtedyse



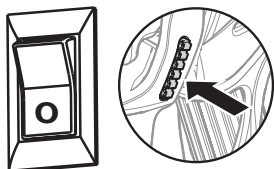
ADVARSEL

Forsøg ikke at rense dysen eller fjerne tilstopningen med fingrene.

FORSIGTIG

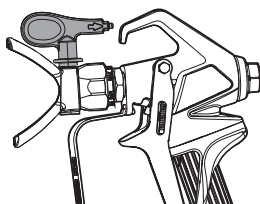
Brug ikke en nål eller et andet skarpt instrument til at rense dysen med. Den hårde wolframcarbide kan flække. Hvis sprøjtemønstret forvrænges eller fuldstændigt stopper, når pistolen udløses, skal du følge disse trin:

- 1) Sluk for pumpen, slip udløseren, og lås pistolen.

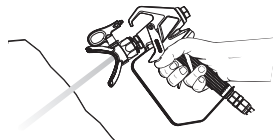


- 2) Roter den vendbare dysepil 180°, så pilens spids peger mod det bageste af pistolen (CLEAN-position).

Under tryk kan sprøjtedysen være meget svær at dreje. Drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME, og udløs pistolen. Dette vil sænke trykket, hvorefter dysen vil dreje lettere.



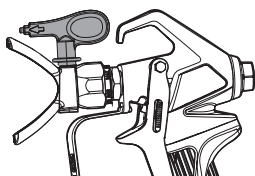
- 3) Drej PRIME/SPRAY-grebet til SPRAY.



- 4) Lås pistolen op, og tryk på udløseren, samtidig med at pistolen rettes mod et stykke træ eller karton. Dette får trykket i sprøjteslangen til at blæse forhindringen ud. Når dysen er ren, kommer der maling ud i en højtryksstrøm.

Hvis malingen stadig ikke vil sprøjte fra sprøjtedysen, skal du følge trinene i næste kolonne.

- 5) Slip udløseren, og lås pistolen.
- 6) Vend dysen, så pilen peger fremad igen (SPRAY-position).



- 7) Lås pistolen op, og fortsæt med at sprøjtemale.

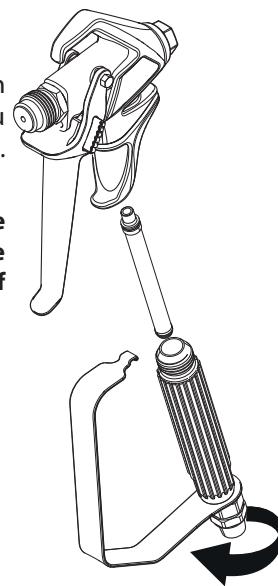
Rensning af et tilstoppet sprøjtefilter

Dette filter skal være rengjort, hver gang du bruger sprøjten. Når der bruges tykkere malinger, skal filteret muligvis renses oftere.

- 1) Udfør Trykudligningsproceduren (side 11).
- 2) Fjern sikkerhedsbøjlen fra pistolhovedet, og skru håndtaget ud af pistolhovedet.
- 3) Fjern pistolfilteret.

Når filteret renses, skal du se efter aflejringer i det anvendte sprøjtemateriale. Se Filtrering af maling (side 11).

- 4) Undersøg filteret for huller. Udskift, hvis der er huller.



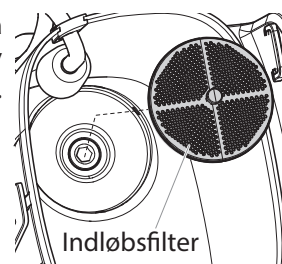
FORSIGTIG

PRIK ALDRIG TIL FILTERET MED ET SKARPT INSTRUMENT!

- 5) Indsæt pistolfilteret igen med den koniske side opad.
- 6) Skru håndtaget på igen, og klik sikkerhedsbøjlen fast på pistolhovedet.

Rensning af et tilstoppet indløbsfilter

- 1) Udfør Trykudligningsproceduren (side 11).
- 2) Tøm tanken for alt sprøjtemateriale (se Tømming af tanken, side 16).
- 3) Fjern indløbsfilteret fra tanken. Der kan være behov for en tang for at løsne filteret.
- 4) Rens indløbsfilteret vha. et passende rengøringsmiddel (varmt sæbevand).
- 5) Sæt filteret på igen.



Hvis du efter at have fuldført alle trinene på denne side stadig oplever problemer med sprøjtning, skal du se siden FEJLFINDING (side 20).

Vigtige bemærkninger om rengøring!

LÆS DISSE BEMÆRKNINGER OG ADVARSLER, FØR DU BEGYNDER AT RENSE SPRØJTEN!

- Grundig rensning og smøring af sprøjten er det vigtigste trin, du kan udføre for at sikre korrekt drift efter opbevaring.
- Rengør sprøjteapparatet og komponenterne med et egnet rengøringsmiddel (f.eks. varmt sæbevand ved vandopløselige sprøjtematerialer).



Til grundig rengøring anbefaler vi rengøringsmiddel fra EasyClean (bestillings- nr. 2412656).

- Sørg for på korrekt vis at skaffe dig af med opløsningen med rengøringsmiddel, når du er færdig med at rense sprøjten.
- Fjern bæreremmen for lettere rengøring.

Tømning af tanken

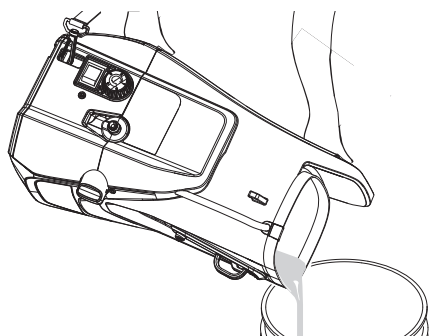
⚠ ADVARSEL

Når enheden er fyldt med sprøjtemateriale, kan den være tung. Sørg for at løfte med benene i stedet for ryggen for at reducere risikoen for skade.

⚠ FORSIGTIG

Sørg for, at gulve og møbler er tildækket, for at undgå beskadigelse.

- 1) Udfør alle trinene i trykudligningsproceduren (side 11).
- 2) Fjern låget fra tanken.
- 3) Hold enheden i de to håndtag, og hæld beholderens indhold i den originale beholder.



Tømning af malerslangen

Disse trin giver dig mulighed for at inddrive overskydende maling, der er tilbage i malerslangen.

- 1) Lås pistolen, fjern sprøjtedyseenheden, og drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME.



- 2) Fyld tanken med det korrekte rengøringsmiddel.
- 3) Lad pistolen røre ved kanten af en metalbeholder for at jorde pistolen.
- 4) Afsikr sprøjtepistolen, aktiver aftrækkerbøjlen, og hold den.



- 5) Tænd for pumpen, og drej PRIME/SPRAY-grebet til SPRAY, mens udløseren holdes nede.



Lad pumpen køre, indtil al maling er tømt fra slangen, og opløsningen med rengøringsmiddel begynder at komme ud af pistolen.

- 6) Slip udløseren, og drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME.
- 7) Lad sprøjtepistolen røre ved kanten af en anden metalbeholder, aktiver aftrækkerbøjlen, og hold den.



- 8) Drej PRIME/SPRAY-grebet til SPRAY, og udløs pistolen, indtil væsken, der kommer ud af pistolen, er klar.

Du skal måske tilsætte mere rengøringsmiddel til tanken.

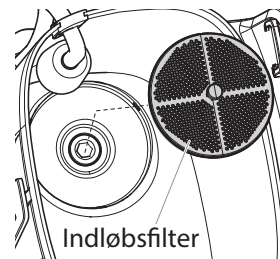
- 9) Drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME, og udløs pistolen en gang mere for at udligne tryk.

Skylning af tanken

- 1) Skyl tanken grundigt vha. et passende rengøringsmiddel.

Sørg for, at du ikke spilder rengøringsmiddel i motorhuset.

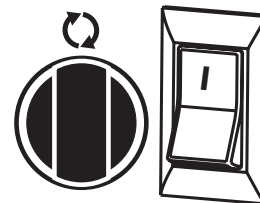
- 2) Fjern indløbsfilteret fra bunden af tanken, og rens. Du skal måske bruge en skruetrækker for at løsne filteret.



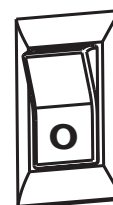
- 3) Sæt filteret på igen, og skaf dig korrekt af med opløsningen med rengøringsmiddel.

Skylning af sprøjten

- 1) Fyld tanken med NYT rengøringsmiddel.
- 2) Drej PRIME/SPRAY-grebet til PRIME, og tænd pumpen.



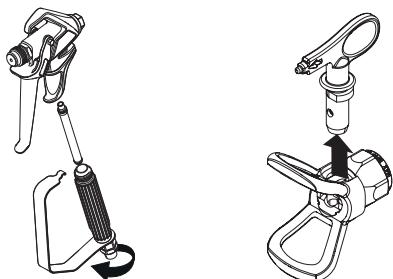
- 3) Lad pumpen cirkulere rengøringsmidlet ud af returrøret i 2-3 minutter.
- 4) Sluk pumpen.



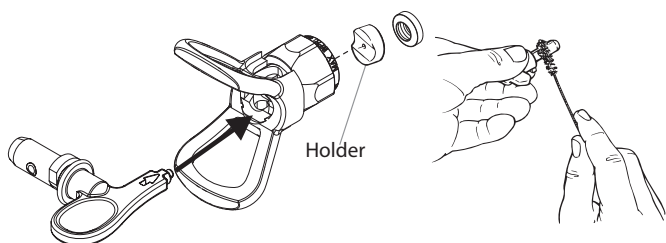
- 5) Skaf dig korrekt af med opløsningen med rengøringsmiddel, og gå til Rensning af sprøjtepistolens dele på næste side.

Rensning af sprøjtepistolens dele

- 1) Udfør **Trykudligningsproceduren** (side 11).
- 2) Fjern filteret fra sprøjtepistolen (se **Rensning af et tilstoppet sprøjtefilter** side 15).
- 3) Fjern sprøjtedysen fra sprøjteskærmsenheden.

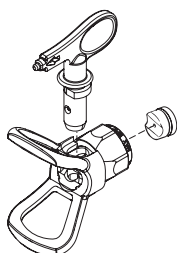


- 4) Rens sprøjtedysen og filteret med en blød børste og et passende rengøringsmiddel. Vær opmærksom på at fjerne og rense holderen i bagerste del af dysesættet.



- 5) Monter sprøjtepistolen igen:

- Sæt pistolfilteret i, og spænd det ved hjælp af skruetrækkeren.
- Monter dysen og holderen. Sæt dyseholderen på sprøjtepistolen, og spænd.



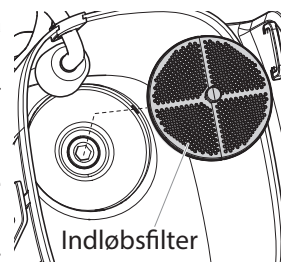
VIGTIGT!

Hvis du har rensset pumpen, anbefales det, at du skyller pumpen igen med varmt sæbevand for at forberede opbevaringen. Gentag proceduren **Skyllning af pumpen**.

Rensning af indløbsventilen

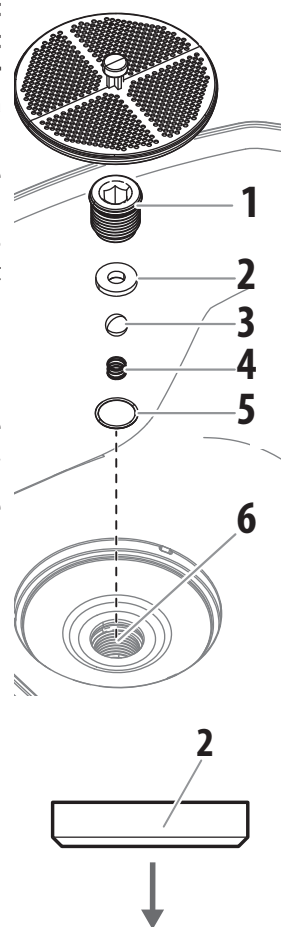
Rensning eller udførelse af service på indløbsventilen kan være nødvendigt, hvis enheden har spædningsproblemer. Det kan skyldes forkert rensning og/eller opbevaring.

- 1) Fjern indløbsfilteret fra bunden af tanken.
- 2) Løsgfjernindsugningsventil-kabinettet (1) ved hjælp af en sekskantnøgle (8 mm).
- 3) Fjern ventilensæde (2), kugle (3), fjeder (4) og o-ring (5) med egnet værktøj (f.eks. spidstang, pincet).



Tip: Det er også muligt at stille apparatet på hovedet med påsat låg og derefter løse delene ved at banke på apparatets underside.

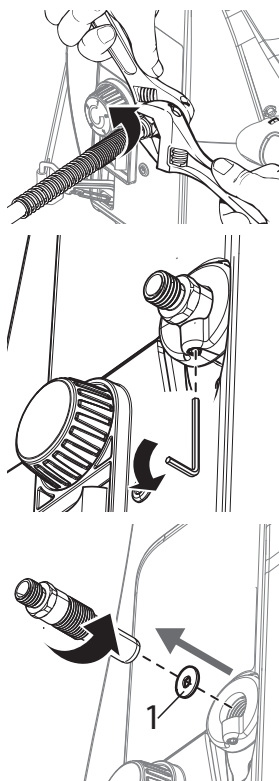
- 4) Kontroller alle dele og ventilområdet (6) i beholderen, og rens dem grundigt. Udskift beskadigede dele.
- 5) Behandl o-ringen på indsugningsventilen (1) grundigt med olie.
- 6) Genmonter alle dele som vist i illustrationen. **Indsugningsventilens (2) koniske side skal vende nedad.**
- 7) Spænd indsugningsventil-kabinettet (1) godt fast ved hjælp af sekskantnøglen (8 mm, 6,5 Nm).



Udskiftning af afløbsventilen

Udskiftning af afløbsventilen kan blive nødvendigt, hvis sprøjteevnen stadig er dårlig, efter du har udført alle trinene i afsnittet Fejlfinding for sprøjtning i denne vejledning. Udskiftningsventiler kan fås ved at ringe til kundeservice.

- 1) Fjern højtryksslangen fra udblæsningsventilen ved hjælp af to svensknøgler.
- 2) Løsn skruen (sekskantnøgle 2,5 mm) på undersiden af udblæsningsventilen, **men fjern den ikke.**
- 3) Fjern udblæsningsventilen fra grundmodulet ved hjælp af en skrueøggle. Sørg for også at fjerne skiven (1).
- 4) Kontrollér udblæsningsventilen, og rens den grundigt (navnlig kuglesædet på bagsiden). Udskift ved behov.
- 5) Undersøg indersiden af afløbsventilhuset. Fjern eventuel akkumuleret maling.
- 6) Sæt skiven (1) og den nye eller rengjorte udløbsventil i igen (stram med en gaffelnøgle i udløbsventilhuset (13 Nm)).
- 7) Spænd skruen igen (2,6 Nm).



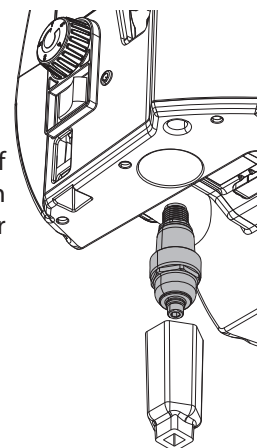
⚠ ADVARSEL

Spænd skruen godt fast for at sikre jordforbindelse af slange og sprøjtepistol.

UDSKIFT PULSATIONS DÆMPER

Hvis sprøjtestrålen efter et stykke tid begynder at pulsere, skal pulsationsdæmperen udskiftes (servicesæt 2465928).

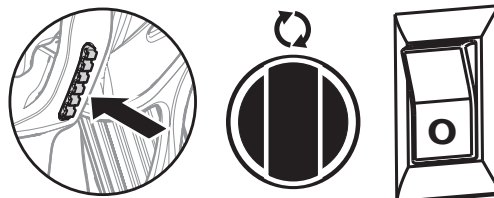
- 1) Skru pulsationsdæmperen ud af hullet i undersiden af enheden ved hjælp af værktøjet, der er inkluderet i sættet.
- 2) Indsæt nyt pulsationsdæmper, og skru godt fast.



KORTTIDSOPBEVARING

Nedlukning

- 1) Udfør alle trinene i TRYKUDLIGNINGSPROCEDUREN (side 11).



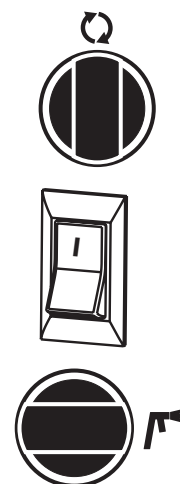
- 2) Hæld en halv kop vand langsomt oven på malingen for at forhindre, at den tørrer. Sæt tankens låg på igen.
- 3) Pak sprøjtepistolens enhed ind i en fugtig klud, og kom den i en plasticpose. Forsegl posen.



- 4) Frakobl sprøjten.
- 5) Placer sprøjten på et sikkert sted uden for sollys til korttidsopbevaring.

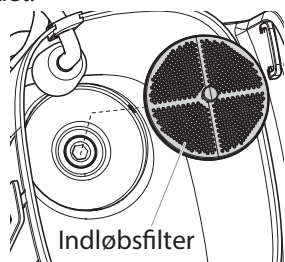
Opstart

- 1) Fjern pistolen fra plasticposen, og rør vandet op i malingen.
- 2) Kontroller, at PRIME/SPRAY-grebet er stillet på PRIME.
- 3) Tilslut sprøjten, og tænd for afbryderen.
- 4) Drej PRIME/SPRAY-grebet til SPRAY.
- 5) Test sprøjten på et prøvestykke, og start sprøjtningen.



Forberedelse af sprøjten til langtidsopbevaring

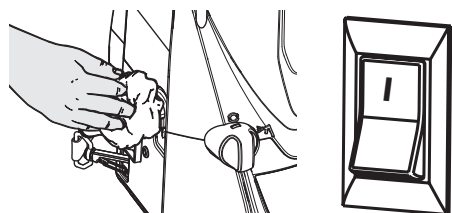
- 1) Sørg for, at du allerede har fuldført trinene i **Rensning** på side 16-17.
- 2) Fjern indløbsfilteret. Du skal måske bruge en skruetrækker for at løsne det.



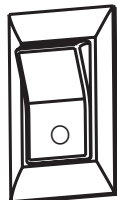
- 3) Hæld ca. 10 ml let husholdningsolie i indløbsventilen.



- 4) Fjern slangen fra afløbsventilen, placer en klud over afløbsventilen, og tænd for afbryderen. Lad enheden køre i fem sekunder.



- 5) Sluk pumpen.



- 6) Isæt indsningsfilteret igen, og tryk på knappen ved filteret.



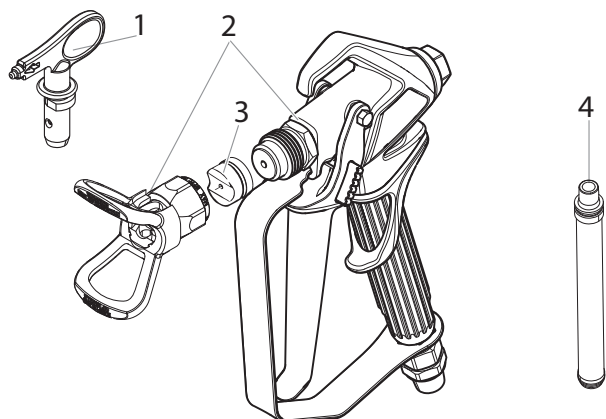
- 7) Aftør hele enheden, slangen og pistolen med en fugtig klud for at fjerne akkumuleret maling.



Før der udføres servicearbejde, udlignes systemtrykket altid ved at følge TRYKUDLIGNINGSPROCEDUREN (side 11).

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
A. Sprøjten starter ikke.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Batteriet er tomt, defekt eller inkompatibelt 2) Afbryderen er slukket. 3) Sprøjten lukker, mens der stadig er tryk. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Opladning eller udskiftning 2) Tænd for afbryderen. 3) Motoren tænder og slukker under sprøjtning, når der skal bruges tryk. Dette er normalt. Genoptag malingen.
B. Sprøjten starter, men trækker ikke maling ind.	<ol style="list-style-type: none"> 4) Der er et problem med motoren. 1) Enheden vil ikke spæde korrekt. 2) Tanken er tom. 3) Indløbsfilteret er tilstoppet. 4) Indløbs- eller afløbsventilen sidder fast. 	<ol style="list-style-type: none"> 4) Indlever sprøjten til et autoriseret Wagnerservicecenter. 1) Sæt apparatet på PRIME og tænd, indtil der kommer materiale ud af returslangen. 2) Påfyld tanken. Sæt apparatet på PRIME og tænd, indtil der kommer materiale ud af returslangen. 3) Rens indløbsfilteret. 4) Rens indløbs- og afløbsventilerne, og udskift slidte dele.* Indløbet kan være tilstoppet af gammel maling. Tryk på indløbsfiltertappen for at frigøre. 5) Udskift indløbsventilen.* 6) Indlever sprøjten til et autoriseret Wagnerservicecenter.
C. Sprøjten trækker maling ind, men trykket falder, når pistolen udløses.	<ol style="list-style-type: none"> 5) Indløbsventilen er slidt eller beskadiget. 6) PRIME/SPRAY-ventilen er tilstoppet. 1) Sprøjtedyse er slidt. 2) Indløbsfilteret er tilstoppet. 3) Pistol- eller sprøjtedysefilteret er tilstoppet. 4) Malingen er for tyk eller grov. 5) Afløbsventilenheden er beskadiget eller slidt. 6) Indløbsventilenheden er slidt eller beskadiget. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Udskift sprøjtedyse med en ny dyse.** 2) Rens indløbsfilteret. 3) Rens eller udskift det relevante filter. Hav altid ekstra filtre parat. 4) Fortynd eller filtrer malingen. 5) Rens eller udskift afløbsventilenheden.* 6) Udskift indløbsventilen.*
D. Sprøjteanlægget har slukket sig selv under arbejdet (indikatorlyset blinker)	<ol style="list-style-type: none"> 1) Enhed overbelastet/motor overophedet 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sluk for apparatet, sørg for trykaflastning, og lad det køle af. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte Wagners serviceafdeling.
E. PRIME/SPRAY-ventilen er stillet på SPRAY, og der er flow gennem returrøret.	<ol style="list-style-type: none"> 1) PRIME/SPRAY-ventilen er beskadiget eller slidt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Indlever sprøjten til et autoriseret Wagnerservicecenter.
F. Sprøjtepistolen lækker.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Indre dele af pistolen er slidte eller beskadigede. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rengør eller reparer sprøjtepistolen i henhold til instruktionerne i brugervejledningen til pistolen.
G. Dyseenheden lækker.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Dysen er samlet forkert. 2) En pakning er slidt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Kontroller dyseenheden, og saml den korrekt. 2) Udskift pakningen.*
H. Sprøjtepistolen vil ikke sprøjte.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sprøjtedyse- eller pistolfilteret er tilstoppet. 2) Sprøjtedyse er i CLEAN-position. 3) PRIME/SPRAY-grebet er ikke stillet på SPRAY. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rens sprøjtedyse- eller pistolfilteret. Se Rensning af en tilstoppet sprøjtedyse. 2) Stil dysen i SPRAY-position. 3) Drej PRIME/SPRAY-grebet til SPRAY
I. Malemønstret har efterslæb.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pistol-, dyse- eller indløbsfilteret er tilstoppet. 2) Dysen er slidt. 3) Malingen er for tyk. 4) Tryktab.. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rens filtrene, og filtrer malingen. 2) Udskift sprøjtedyse. 3) Fortynd malingen. 4) Se årsager og løsninger for problem C.
J. Sprøjtestrålen er ujævn/pulserende	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pulsationsdæmper defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Udskift pulsationsdæmper (se kapitel Vedligeholdelse)

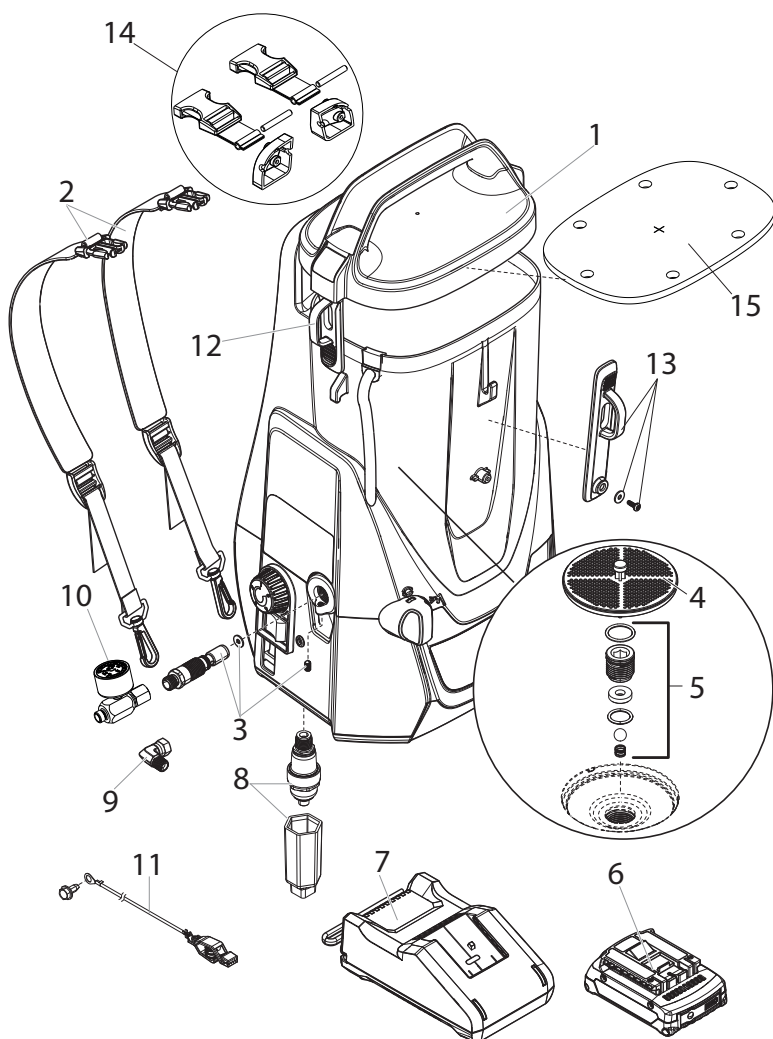
SPRØJTEPISTOL



Pos.	Best.-nr.	Beskrivelse
1*	0554410	Dyse FineFinish 410
	0554408	Dyse FineFinish 408
2*	0538040	Sprøjtepiistol Vector Pro (4 fingre) inkl. dyseholder
3*	2468382	Dysetætning (5 stk.)
4*	0097022	Rødt filter (10 stk.)

* Sliddele: Ikke dækket af garantien

SPRØJTE

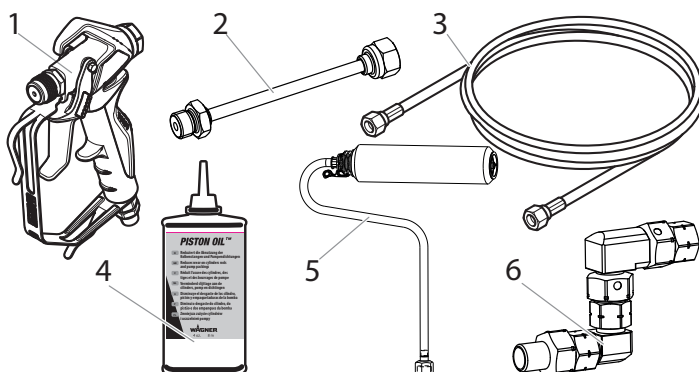


Pos.	Best.-nr.	Beskrivelse
1	2463792	Tanklåg
2	2463604	Bæreremme
3*	2467370	Afløbsventil
4*	2399 777	Indløbsfilter
5*	2399 783	Indløbsventil
6	2454461	Batteri (ProCore 18 V, 4,0 Ah)
7	2454460	Oplader (GAL 18V-40)
8*	2465928	Servicesæt pulsationsdæmper (inkl. værktøj)
9	2467276	Vinkelstykke
10	2467255	Manometer
11	2466094	Jordkabel
12	2477122	Lukninger (venstre og højre)
13	2463215	Slangeholder
14	2482757	Remholder komplet
15*	2482759	Lågsætning (3 stk.)

* Sliddele: Ikke dækket af garantien

Tilbehør (medfølger ikke)

Pos.	Best.-nr.	Beskrivelse
1	0538043	Sprøjtepiistol Vector Grip (2/4 fingre)
2	2418853	Dyseforlænger (12,5 cm)
3	9984573	Højtryksslange, 7,5 m
4	0508619	Easy Glide (118 ml)
5	2418370	Inner-Feed Roller
6	2454974	Drejeled Z
7	2475524	EasyClean (1 l)



FINEFINISH DYSER

Toplakeringsdyser med optimerede egenskaber til overflader af særlig høj kvalitet, selv i områder med lavt tryk.



Alle dyser i nedenstående tabel leveres sammen med det dertil passende pistolfilter.

Anvendelse	Dysemarkering	Sprøjte-vinkel	Boring tommer / mm	Sprøjtebredde mm ¹⁾	Sprøjtepistol-filter	Bestell-Nr.
Vand- og opløsningsmiddelholdige lakker og lakfarver, olier, slipmidler	208	20°	0.008 / 0.20	120	rød	0554208
	308	30°	0.008 / 0.20	150	rød	0554308
	408	40°	0.008 / 0.20	190	rød	0554408
Kunstharpikslakker, PVC-lakker, 2-komponentlakker	210	20°	0.010 / 0.25	120	rød	0554210
	310	30°	0.010 / 0.25	150	rød	0554310
	410	40°	0.010 / 0.25	190	rød	0554410
	510	50°	0.010 / 0.25	225	rød	0554510
Grunder, fyldstof	212	20°	0.012 / 0.30	120	rød	0554212
	312	30°	0.012 / 0.30	150	rød	0554312
	412	40°	0.012 / 0.30	190	rød	0554412
	512	50°	0.012 / 0.30	225	rød	0554512
Brandbeskyttelsesmaling, rustbeskyttelse	214	20°	0.014 / 0.36	120	rød	0554214
	314	30°	0.014 / 0.36	150	rød	0554314
	414	40°	0.014 / 0.36	190	rød	0554414
	514	50°	0.014 / 0.36	225	rød	0554514

HEA-DYSER MED LAVTRYK GIVER MINIMAL SPRØJTETÅGE



HEA betyder High Efficiency Airless og er en innovativ dyseteknologi, der er en revolution inden for Airless-sprøjtemaling. HEA-dyser gør det muligt at reducere trykket i sprøjtepistolen væsentligt og at arbejde med lavt tryk (helst 80 - 140 bar). Dyserne kan anvendes sammen med alle TradeTip 3-dyseholdere og WAGNER-produkter.

Nogle slags maling skal eventuelt fortyndes for at opnå et optimalt resultat. Som regel kan materialet fortyndes med op til 10 % (læs venligst også materialeproducentens anvisninger).



Alle dyser i nedenstående tabel leveres sammen med det dertil passende pistolfilter.

Anvendelse	Dysemarkering	Sprøjte-vinkel	Boring inch / mm	Sprøjtebredde mm ¹⁾	Sprøjtepistol-filter	Bestell-Nr.
Kunstharpikslakker PVC-lakker	211	20°	0.011 / 0.28	120	rød	0554211
	311	30°	0.011 / 0.28	150	rød	0554311
	411	40°	0.011 / 0.28	190	rød	0554411
Lakker, forlakeringer Grundlakker, Fillere	213	20°	0.013 / 0.33	120	rød	0554213
	313	30°	0.013 / 0.33	150	rød	0554313
	413	40°	0.013 / 0.33	190	rød	0554413
Fillere Rustbeskyttelsesfarver	415	40°	0.015 / 0.38	190	gul	0554415
	515	50°	0.015 / 0.38	225	gul	0554515
	615	60°	0.015 / 0.38	270	gul	0554615
Rustbeskyttelsesfarver Latexfarver Dispersioner	417	40°	0.017 / 0.43	190	hvid	0554417
	517	50°	0.017 / 0.43	225	hvid	0554517
	617	60°	0.017 / 0.43	270	hvid	0554617

1) Sprøjtebredde med ca. 30 cm afstand til sprøjteobjektet og 100 bar (10 MPa) tryk med kunstharpikslak 20 DIN-sekunder.

3 + 2 års garanti på dette WAGNER-håndværkerprodukt

WAGNER yder udelukkende erhvervskunder, som har købt produktet hos en autoriseret forhandler (i det følgende kaldet "kunde"), en garanti, der går ud over den lovbestemte garanti for de på internettet på <https://go.wagner-group.com/3plus2-info> nævnte produkter, såfremt der ikke foreligger en garantiudelukkelse.

Garantiperioden for WAGNER-produkter (enheder) inden for håndværkerområdet er 36 måneder og starter med købsdatoen for det oprindelige køb. Garantiperioden kan forlænges med yderligere 24 måneder, hvis produktet inden for 28 uger efter købet registreres på internettet på <https://go.wagner-group.com/3plus2>.

Ved kommerciel udlejning, industriel anvendelse (f.eks. brug i holddrift) eller tilsvarende belastning er garantiperioden på grund af den tydeligt højere belastning 12 måneder. Vi forbeholder os retten til i enkelte tilfælde at gennemføre en kontrol og eventuelt afvise garantien.

Hvis der i garantiperioden viser sig at være fejl på udstyret med hensyn til materiale, forarbejdning eller ydeevne, så skal garantikrav straks gøres gældende, dog seneste efter en frist på 2 uger efter at fejlen er opdaget.


Vores detaljerede garantibestemmelser kan rekvireres hos vores autoriserede WAGNER-partnere (se webside eller driftsvejledning) eller i tekstform på vores webside:

<https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions>



- Forbehold for ændringer -

Bortskaffelse

 Efter endt levetid skal enheden, herunder tilbehør og emballage, genanvendes på en miljøvenlig måde. Adskil emballagematerialer efter type, og bortskaf dem som genanvendeligt materiale. Elektronikskrot, genopladelige batterier og almindelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Gør en forskel for miljøet, og aflever derfor udstyret og batteriet på den kommunale genbrugsplads, kontakt vores kundeservice, eller spørg din forhandler.

Vigtig information vedrørende produktansvar!

I henhold til en EU-forordning hæfter producenten ved produktfejl kun ubegrænset for sit produkt, når alle dele kommer fra producenten eller er godkendt af denne og apparaterne monteres og anvendes korrekt. Ved anvendelse af fremmed tilbehør og fremmede reservedele kan hæftelsen helt eller delvis bortfalde, hvis anvendelsen af det fremmede tilbehør eller den fremmede reservedel fører til en produktfejl.

EU Overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

2006/42/EF, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Anvendte harmoniserede normer:

EN 62841-1, EN 50580, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62133-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

EU Overensstemmelseserklæringen er vedlagt produktet.

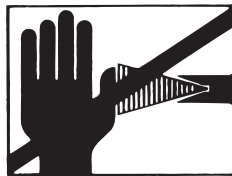
Om nødvendigt kan den efterbestilles med bestillingsnummer **2467859**.

Varning!

Varning, risk för kroppsskada (injektion, förgiftning)!
Airless-anläggningar arbetar med extremt högt spruttryck.



Fara



1

Låt aldrig fingrar, händer eller andra kroppsdelar komma i beröring med sprutstrålen!
 Rikta aldrig sprutpistolen mot dig själv andra personer eller djur.
 Använd aldrig sprutpistolen utan fingerskydd.

Personskador som har uppstått av sprutmaterial får inte behandlas som ofarliga skärsår. Vid skador av sprutmaterial eller lösningsmedel skall läkare uppsökas genast eftersom skadorna måste behandlas snarast av medicinsk personal. Informera läkaren om vilket sprutmaterial eller lösningsmedel som har använts.

2

Observera följande punkter i enlighet med bruksanvisningen inna utrustningen tages i bruk:

1. Utrustningen får ej användas med fel eller brister.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen
3. Vid bearbetning av material som innehåller lösningsmedel måste enheten jordas.
4. Kontrollera högtrycksslangens och sprutpistolens högsta tillåtna arbetstryck.
5. Kontrollera att alla anslutningar är täta.

3

Det är mycket viktigt att anvisningarna om regelbunden rengöring och skötsel av högtryckssprutan följs noggrant. Innan man påbörjar arbetet och varje gång man gör ett uppehåll ska följande regler beaktas:

1. Tryckavlasta sprutpistol och slangar.
2. Säkra sprutpistolen med säkringsspaken på pistolen
3. Koppla ifrån anläggningen.

Sätt säkerheten främst!

Vi gratulerar till köpet av en airless-högtrycksspruta från WAGNER.

Läs noggrant igenom hela handboken före första användning. Var noga med att följa säkerhetsanvisningarna. Förvara handboken och säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Du har köpt en kvalitetsprodukt. Noggrann service och regelbundet underhåll är förutsättningen för en felfri funktion hos sprutan.

Viktigt! Anläggningen måste alltid rengöras efter användning.

Om anläggningen inte rengörs, leder detta till felfunktioner! Garantin gäller inte för fel som beror på ofullständig rengöring. Kontrollera först anläggningen ytterligare en gång vid störningar, innan du skickar den till vår kundtjänst.

Förklaring av använda symboler

	Anger en direkt hotande fara. Om den inte undviks kan den leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
	Anger användningstips och andra speciellt användbara anvisningar.
	Använd lämpligt hörselskydd under arbetet.
	Använd ett lämpligt andningskydd under arbetet.
	Använd lämpliga skyddshandskar under arbetet.

Allmänna säkerhetsanvisningar

WARNING!



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och anvisningar. Om säkerhetsanvisningar och angivna anvisningar inte beaktas finns det risk för elektriskt slag, brand eller allvarliga personskador. Begreppet "elverktyg" som används nedan avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (utan nätsladd).

1. Arbetsplatssäkerhet

- Håll din arbetsplats ren och se till att belysningen alltid är tillräcklig.** Ostädade eller dåligt belysta arbetsplatser kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med utrustningen i en omgivning med explosionsrisk, där det finns brännbara vätskor, gaser eller dammpartiklar.** Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Se till att inga barn eller andra personer finns i närheten när du använder elverktyget.** Om du blir störd kan du förlora kontrollen över utrustningen.

2. Elsäkerhet

- Utrustningens anslutningskontakt måste passa i stickuttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakt tillsammans med skyddsjordade utrustningar.** Oförändrade kontakter och passande stickuttag minskar risken för en elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. på rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för en elektrisk stöt är större om din kropp är jordad.
- Utsätt inte utrustningen för regn eller väta.** Om vatten tränger in i en elutrustning ökar risken för elektriska stötar.
- Använd inte sladden för att bära utrustningen, hänga upp den eller för att dra kontakten ur stickuttaget. Se till att sladden hålls på avstånd från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar på utrustningen.** Skadad eller veckad sladd ökar risken för en elektrisk stöt.
- Om du använder elverktyget utomhus får endast sådana förlängningskablar användas som är godkända för utomhusbruk.** Risken för en elektrisk stöt minskar om du använder en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk.
- Om utrustningen ska tas i drift i fuktig omgivning, och detta inte går att undvika, måste en jordfelsbrytare användas.** Med en jordfelsbrytare kan man undvika risken för elektriskt slag.

3. Personssäkerhet

- Var uppmärksam och tänk på vad du gör. Använd elverktyget med förnuft. Använd inte utrustningen om du är trött, eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid användning av utrustningen kan medföra allvarliga skador.
- Använd personlig skyddsutrustning, och bär alltid skyddsglasögon.** Om du använder personlig skyddsutrustning, som dammask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på hur och vilket elverktyg du ska använda, minskar risken för skador.
- Undvik ofrivillig idrifttagning. Kontrollera att brytaren står i läget "FRÅN" innan du sätter i kontakten i stickuttaget.** Olyckor kan inträffa om du har ett finger på brytaren när du bär utrustningen eller ansluter strömförsörjningen med utrustningen påkopplad.
- Ta bort inställningsverktyg eller skiftnycklar innan du kopplar på utrustningen.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en rörlig del av utrustningen kan orsaka skador.
- Undvik onormal kroppsställning. Se till att du står stadigt och hela tiden har god balans.** Då kan du kontrollera utrustningen bättre vid oväntade situationer.
- Använd lämplig klädsel. Bär inga vida kläder eller några smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**
- Om dammsug och uppsamlingsanordningar kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Användning av utsugsanordning kan minska riskerna med damm.

- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och sätt dig inte över säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du har stor vana vid att använda elektriska verktyg.** *Ovarsam hantering kan medföra svåra personskador på bråkdelarna av en sekund.*

4. Noggrann hantering och användning av elverktyg

- a) Överbelasta inte utrustningen. Använd det elverktyg som är avsett för arbetet.** *Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.*
- b) Använd aldrig ett elverktyg med defekt brytare.** *Ett elverktyg som inte kan kopplas till eller ifrån är farligt och måste repareras.*
- c) Dra ur kontakten ur stickuttaget innan du ställer in utrustningen, byter tillbehörsdelar eller lägger ifrån dig utrustningen.** *Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att utrustningen startar oavsiktligt.*
- d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till utrustningen eller inte har läst dessa anvisningar använda den.** *Elverktyg kan vara farliga om de används av oerfarna personer.*
- e) Sköt om utrustningen noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte klämmer, att inte delar är trasiga eller så pass skadade att de påverkar utrustningens funktion. Se till att få skadade delar reparerade innan du använder utrustningen.** *Många olyckor orsakas av att elverktygen är dåligt underhållna.*
- f) Håll skärverktygen vassa och rena.** *Noggrant underhållna skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte så lätt och är lättare att styra.*
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som föreskrivs för den här speciella typen av utrustning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och den arbetsuppgift som ska utföras.** *Farliga situationer kan uppstå om elverktyg används för något annat än vad de är avsedda för.*
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** *Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer med handtag och greppytor som är hala.*

5. Användning och hantering av det sladdlösa verktyget

- a) Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** *En laddare som är lämplig för en viss typ av batteri kan orsaka brandrisk när den används med andra batterier.*
- b) Använd endast avsedda batterier i elverktygen.** *Användning av andra batterier kan leda till personskador och brandrisk.*
- c) Håll oanvända batterier borta från pappersklämmor, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan kortsluta kontakterna.** *Kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.*

- d) Vid felaktig användning kan vätska läcka ur batteriet. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten vid kortvarig kontakt. Sök läkarvård om vätskan kommer in i ögonen.** *Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.*

- e) Använd inte ett skadat eller förändrat batteri.** *Skadade eller förändrade batterier kan bete sig oförutsägbart och medföra brand, explosion eller risk för personskador.*

- f) Utsätt inte batteriet för brand eller höga temperaturer.** *Bränder eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.*

- g) Följ alla instruktioner för laddning och ladda aldrig batteriet eller det sladdlösa verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** *Felaktig laddning eller laddning utanför tillåtet temperaturområde kan förstöra batteriet och öka risken för brand.*

6. Service


- a) Lämna bara ditt elverktyg till kvalificerad fackpersonal för reparation och använd endast originalreservdelar.** *Detta garanterar att utrustningens säkerhet bibehålls.*

- b) Skadade batterier får aldrig underhållas.** *Allt underhåll av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.*

Säkerhetsanvisningar för laddare och batteri



Använd endast utrustningen med BOSCH AMPShare, GBA och ProCore för alla kompatibla 18V-batterier med minst 2,0 Ah och motsvarande laddare. Batterispänningen ska motsvara laddarens batteriladdningsspänning. Använd inte icke-uppladdningsbara batterier. Annars finns risk för brand och explosion.

-  Använd endast laddaren i slutna utrymmen och håll den borta från fukt. Om vatten tränger in i laddaren ökar risken för elektriska stötar.
- **Håll laddaren ren.** Det finns risk för elektriska stötar på grund av föroreningar.
- **Kontrollera laddare, kabel och kontakt före varje användning.** Använd inte laddaren om du upptäcker skador. Öppna inte laddaren själv. Den får endast repareras av fackpersonal med originalreservdelar. Skadade laddare, kablar och kontakter ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte laddaren på ett lättantändligt underlag (t.ex. papper och textilier) eller i en brandfarlig miljö.** Det finns risk för brand på grund av att laddaren värms upp under laddning.
- **Batteriet levereras delvis laddat.** För att säkerställa full batterikapacitet, ladda batteriet helt i laddaren före första användning.
- **Använd endast batteriet i tillverkarens produkter.** Detta är det enda sättet att skydda batteriet från farlig

överbelastning.

- **Förvara batterierna utom räckhåll för barn.**
- **Öppna inte batteriet. Det finns risk för kortslutning.**
- **Om batteriet är skadat och används felaktigt kan det avge ångor.** Tillför frisk luft och kontakta läkare vid besvär. Ångorna kan irritera luftvägarna.
- **Om batteriet är felaktigt kan vätska läcka ut och nå intilliggande föremål. Kontrollera de berörda delarna.** Rengör dem eller byt ut dem om det behövs.
- **Batteriet kan skadas av vassa föremål som spikar eller skruvmejslar eller av yttre påkänning.** Det kan medföra inre kortslutning, och batteriet kan brinna, ryka, explodera eller överhettas.
- **Skadade batterier får aldrig underhållas.** Allt underhåll av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade servicecenter.
- **Skydda batteriet från värme, t.ex. från permanent solljus, eld, smuts, vatten och fukt.** Det finns risk för explosion och kortslutning.
- **Använd och förvara endast batteriet vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och +50 °C.** Lämna t.ex. inte batteriet i bilen på sommaren. Vid temperaturer under 0 °C kan det förekomma enhetspecifika kapacitetsbegränsningar..
- **Ladda batteriet endast vid omgivningstemperaturer mellan 0 °C och +35 °C.** Laddning utanför temperaturområdet kan skada batteriet eller öka risken för brand.
- **Lithiumjon-batterier ska uppfylla kraven i trafikförordningarna.** Användaren kan utan ytterligare förpliktelser transportera batterierna på allmän väg. Vid transport genom tredje person (t. ex. flygfrakt eller spedition) ska speciella villkor för förpackning och märkning beaktas. I detta fall en expert för farligt gods konsulteras vid förberedelse av transport. Batterier får försändas endast om höljet är oskadat. Tejpa öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte kan röras i förpackningen. Beakta även tillämpliga nationella föreskrifter.

Hälsoskydd



Fara

Varning! Använd andningsskydd: Sprutdimma och lösningsmedelsångor är hälsovådliga. Arbeta endast i väl ventilerade lokaler eller i lokaler med utsug. Vi rekommenderar att arbetskläder, hörselskydd och handskar används.

Brännbara beläggingsmaterial



Fara

Sprutpistolerna får inte användas till att spruta brännbara ämnen.

Explosionsskydd



Fara

Använd inte anläggningen på platser som faller under explosionsskyddsförordningen.

Explosions- och brandfara vid sprutning p.g.a. föreliggande antändningskällor



Fara

Se till att inga antändningskällor finns i närheten, t.ex. öppen låga, tända cigaretter, cigarrer och tobakspipor, glödande trådar, heta ytor, o.s.v.

Jordning av enheten



Fara

Jorda enheten med den medföljande jordkabeln om du bearbetar material som innehåller lösningsmedel.

Ventilation

Tillse god, naturlig eller artificiell, ventilation för att undvika brand och explosion samt skador på hälsan under sprutarbeten.

Säkra maskin och sprutpistol

Alla slangar, beslag och filterdelar måste vara säkert fastgjorda före användning av spraypumpen.

Osäkrade delar kan kastas ut med stor kraft eller läcka vätska under högt tryck vilket kan orsaka allvarliga skador.

Säkra alltid pistolen vid montering eller demontering av munstycket samt vid arbetsavbrott.

Rekyl från sprutpistol



Fara

Vid högt arbetstryck uppstår en rekyl på upp till 15 N när pistolens avtryckare trycks in.

Om du inte är förberedd på detta finns det risk för att handen stöts tillbaka och du tappar balansen. Detta kan leda till personskador. Konstant belastning av dess rekyl kan leda till varaktiga hälsoskador.

Max arbetstryck

Tillåtet arbetstryck för sprutpistolens, sprutpistolens tillbehör och högtrycksslangen får inte vara lägre än det maximala arbetstrycket 110 bar (11 MPa) som anges på anläggningen.

Sprutmaterial

Se upp för de faror som kan orsakas av det material som sprutas ut och beakta påskrifter på behållarna eller anvisningarna från materialtillverkaren. Spruta inte med några ämnen vars farlighet inte är känd. Använd inte färger eller lösningsmedel som innehåller halogenerade kolväten. Exempelvis klor, blekmedel, metylenklorid, klorid och trikloretan. De är inte kompatibla med aluminium. Kontrollera materialets kompatibilitet med aluminium hos beläggningens leverantör.

Högtrycksslang (säkerhetsföreskrift)



Fara

OBS! Risk för skador genom insprutat material! Det kan uppstå läckage i högtrycksslangen på grund av slitage, veck och icke avsedd användning. Vid ett läckage kan vätska injiceras in i huden.

Kontrollera grundligt högtrycksslangen före varje

användning.

Skadade högtrycksslangar måste genast bytas ut.

Försök aldrig att själv reparera defekta högtrycksslangar!

Undvik att böja eller vika den skarpt, minsta tillåtna böjningsradie uppgår till ungefär 20 cm.

Se till att ingen kör över högtrycksslangen och skydda den mot vassa föremål och kanter.

Dra aldrig i högtrycksslangen för att flytta maskinen.

Tvinna inte högtrycksslangen

Lägg inte ner högtrycksslangen i lösningsmedel. Torka endast av utsidan med en indränkt trasa.

Dra högtrycksslangen så att den inte utgör någon snubbelrisk.

Den elektrostatiska uppladdningen från sprutpistolen och högtrycksslangen leds bort via högtrycksslangen. Därför måste det elektriska motståndet mellan högtrycksslangens anslutningar vara högst 197 k Ω /m (60 k Ω /ft.).



På grund av funktion, säkerhet och hållbarhet får endast WAGNER original högtrycksslangar och sprutmunstycken användas. Översikt, se "Reservdelslista".



Vid gamla högtrycksslangar ökar risken för skador. Wagner rekommenderar att byta högtrycksslangen efter sex år.

Placering av enheten



Fara

Vid arbete inomhus:

I närheten av anläggningen får inga lösningsmedelshaltiga ångor bildas. Säkerställ god ventilation.

Vid arbete utomhus:

Lösningsmedelshaltiga ångor får inte driva mot anläggningen. Kontrollera vindriktningen.

Underhåll och reparation



Fara

Utför tryckavlastning och ta ut batteriet före alla arbeten på enheten.

Rengöring av anläggningen



Fara

Risk för kortslutning om vatten tränger in!

Spruta aldrig av anläggningen med högtrycks- eller ånghögtrycksvätt.

Rengöring av anläggningen med lösningsmedel



Fara

När anläggningen rengörs med lösningsmedel får man inte spruta in eller pumpa till behållaren med liten öppning (sprundhål). Det föreligger risk för att en explosiv gas-/luftblandning bildas. Behållaren måste vara jordad. Använd inga antändliga material vid rengöringen.

Jordning av sprutobjektet

Objektets som ska besprutas måste vara jordat.



Om det samlas vätska i utrymmet under utloppsventilen kan det tänkas att kolpackningen läcker. Om driften fortsätter, finns det risk för att sprutmateriell rinner ur och orsakar nedsmutsning under anläggningen.

Användbart sprutmateriell*

- Dispersions- och latexfärger för inomhusanvändning.
- Vatten- och lösningsmedelshaltiga lacker och lasyrer. Lackfärger, grundfärger, impregneringar, betser, träskyddsmedel och oljor.



* **Beakta materialtillverkarens anvisningar.**

Olämpligt materiell

- Materiell som innehåller kraftigt slipande komponenter, silikatfärg, fasadfärger, lut och syrahaltiga beläggningsämnen.
- Brännbara beläggningsmateriell, materiell som aceton eller thinner innehåller.

Användningsområde

Sprutning av väggar inomhus, dörrar, värmeelement, m.m. samt mindre och medelstora objekt utomhus (t.ex. trädgårdsstaket, garageportar, m.m.).

Tekniska data*	
Batteri (ProCore 18 V, 4,0 Ah)	Li-Ion, 18 V  , 4,0 Ah
Laddare (GAL 18V-40):	
Ingångsspänning	220-240 V [~] , 50-60 Hz;
Utgångsspänning	10,8-18 V
Laddningsström	4000 mA
Skyddsklass (Laddare)	 / II
Laddningstid (Akku 18 V, 4,0 Ah)	ca. 48 min (80%), 65 min (100%)
Max tryck	11 MPa (110 bar)
Max. sprutkapacitet	0,9 l/min
Max-temperatur sprutmaterial	43°C
Ljudtrycksnivå**	75 dBA
Osäkerhet	K= 4 db
Ljudnivåeffekt**	88 dBA
Osäkerhet	K= 4 db
Vibrationsnivå***	3,8 m/s ²
Osäkerhet	K = 1,5 m/s ²
Max omgivningstemperatur	40°C
Pump	Kolvpump
Max-volym övre behållare	4,7 l
Max. storlek på munstycket	0,017 (tum)
Max. slanglängd	15 m
Tomvikt (pump, slang, pistol)	5,5 kg

* Vid användning av ProCore-batteri 18 V, 4,0 Ah och laddare GAL 18V-40

** Uppmätt enligt EN 50580

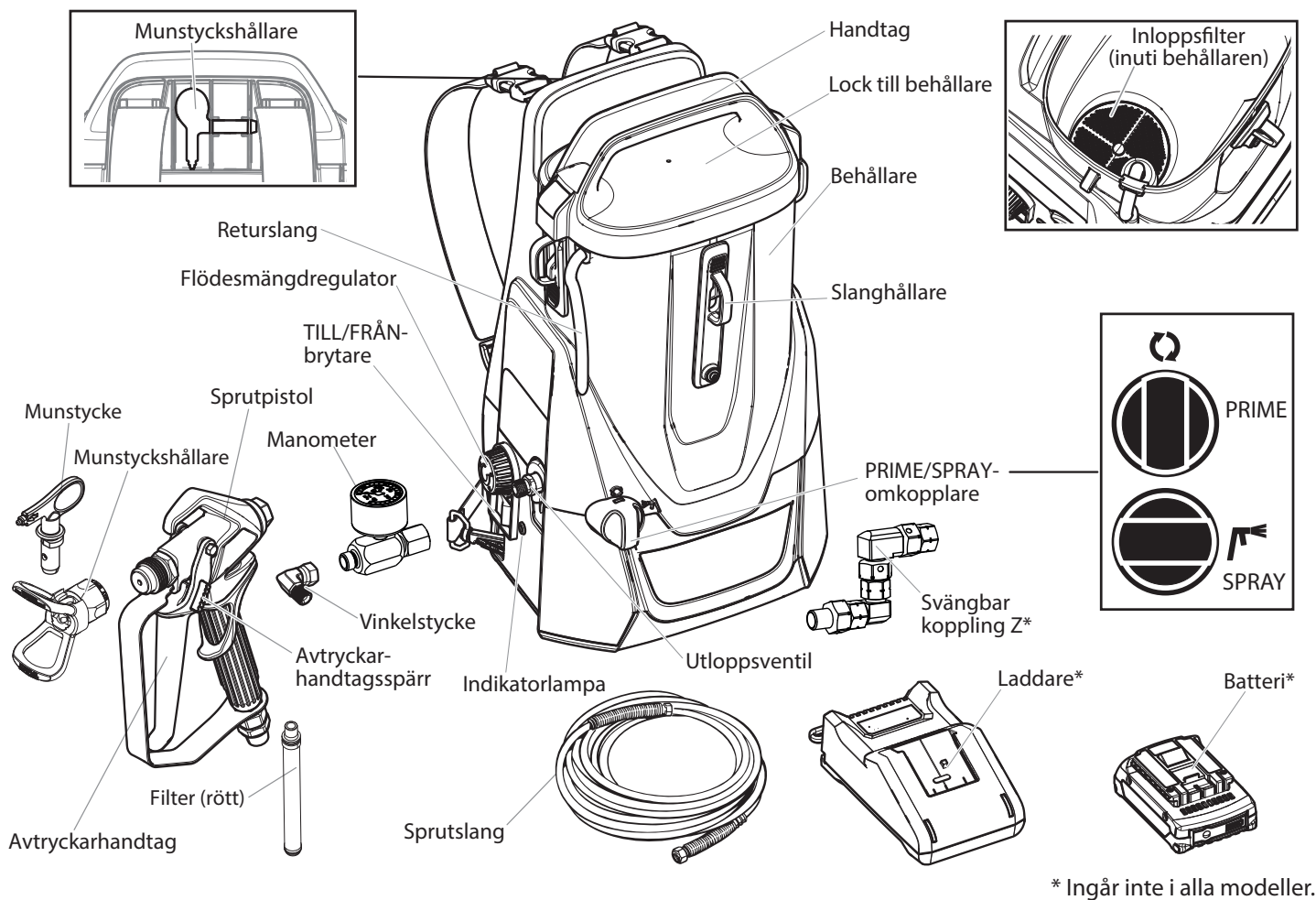
*** Uppmätt enligt EN 62841-1

Information om vibrationsnivå

Den angivna vibrationsnivån har mätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för jämförelse av elverktyg.

Vibrationsnivån används även för inledningsvis kunna uppskatta vibrationsbelastningen.

OBS! Vibrationsvärdet kan skilja sig från det angivna värdet under den faktiska användningen, beroende på vilket sätt som elverktyget används. Det är nödvändigt att vidta säkerhetsåtgärder för att skydda användaren som baseras på en uppskattning av hur användaren utsätts för vibrationerna under de faktiska användningsförhållanden (i bedömningen ska alla delar av driftcykeln tas i beaktande, exempelvis tider som elverktyget är avstängt och tider som det var igång, men körde utan belastning).



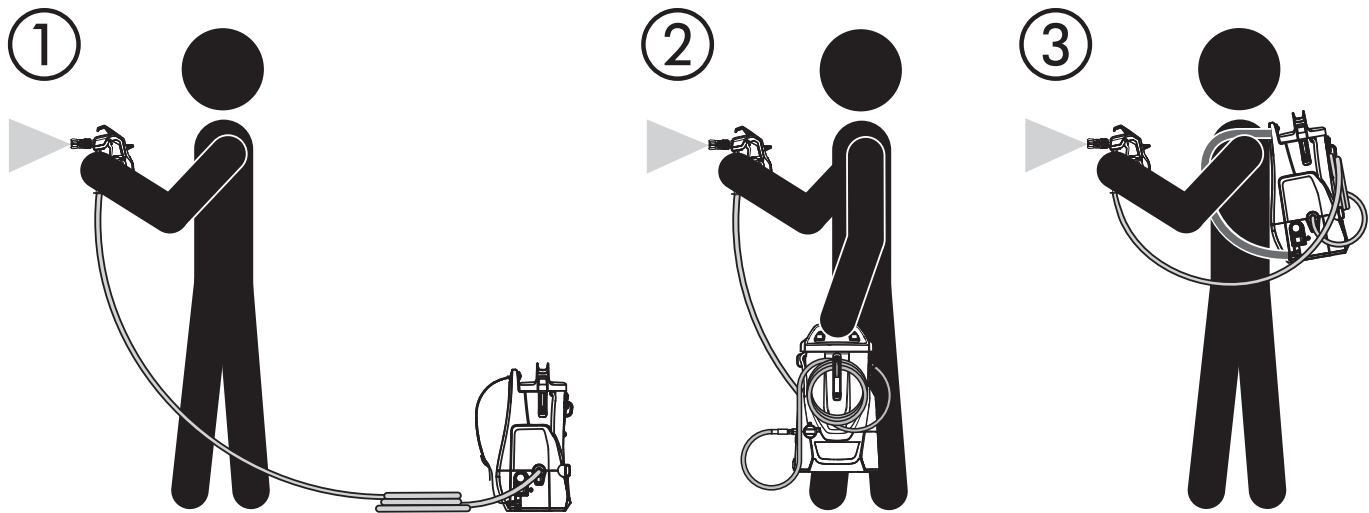
* Ingår inte i alla modeller.

Manöverelement och funktioner

TILL/FRÅN-brytare	Starta och stäng av anläggningen med TILL/FRÅN-brytaren (O = FRÅN, I = TILL)
PRIME/SPRAY-omkopplare	PRIME/SPRAY-omkopplaren leder sprutmaterialet till sprutslangen vid inställning SPRAY och till returslangen vid inställning PRIME.
Flödesmängdregulator	Med flödesmängdregulatorn kan pumpens arbetshastighet anpassas efter det bearbetade materialet och det önskade sprutmönstret.
Indikatorlampa	Visar batteriets laddningsstatus och felmeddelanden

Driftlägen

Sprutsystemet kan användas på tre olika sätt:



Nödvändiga monteringsverktyg

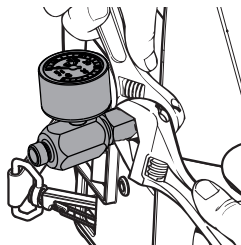
- Två gaffelnycklar



Sätt inte i batteriet förrän enheten är helt monterad.

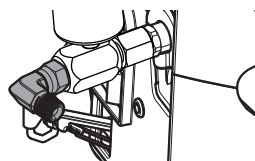
Manometer

Skruva fast manometern på slanganslutningen.

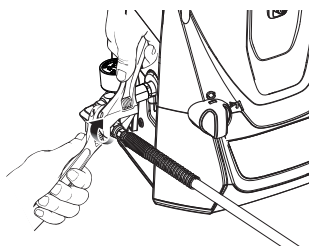


Sprutslang

Skruva fast vinkelstycket på manometern.

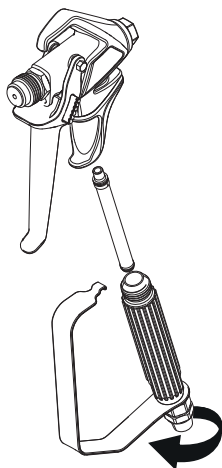


Skruva fast högtrycksslangen på vinkelstycket.
Håll fast anslutningen med en skiftnyckel och skruva fast slangen med ytterligare en skruvnyckel.



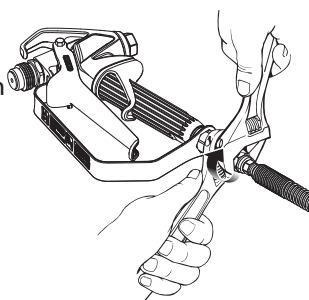
Pistol

Lossa skyddsbygeln på pistolhuvudet och skruva loss handtaget från pistolhuvudet.
Sätt in det röda pistolfiltret med den koniska sidan uppåt.
Skruva fast handtaget igen och låt pistolhuvudet snäppa fast.

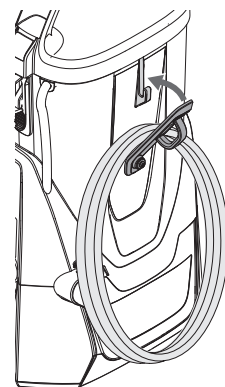


Om tillgängligt, montera svängbar koppling Z mellan pistol och slang.

Skruva fast gängan på slangens andra ände på anslutningen på sprutpistolen. Håll fast sprutpistolen med en skiftnyckel vid handtaget och dra åt slangmuttern med ytterligare en skruvnyckel.

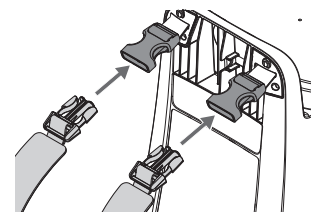


Om enheten ska bäras som en ryggsäck, öppna slanghållaren och fäst den upprullade slangen.



Bärrem

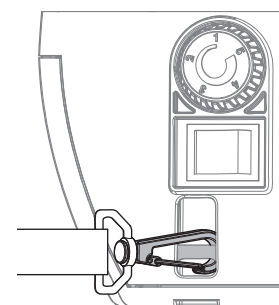
Fäst bärremmarna i snabbfästena på enhetens ovansida.



Haka fast bärremmarna på enhetens undersida.

Häng enheten över axlarna och justera bärremmarna för dig.

Om enheten lutas för mycket (t.ex. när man böjer sig framåt) hörs en ljudsignal.



PREPARERA FÄRGEN

För att undvika att munstycke och filter sätts igen snabbt, bör du röra om färgen ordentligt före sprutningen och sila den. Följ materialtillverkarens anvisningar.

VÄLJ MUNSTYCKE OCH PISTOLFILTER

Den första siffran i munstyckets nummer anger **sprutvinkeln**: t.ex. 4xx = 40°

Den andra och tredje siffran anger **munstyckets storlek**: t.ex. x10 = 0,010 tum

Lämpligt pistolfilter måste väljas beroende på **munstyckets storlek**:

Munstyckets storlek	Filter
x08, x10, x11, x12, x13, x14	rött
x15	gul
x17	vit

SÄKRA OCH AVSÄKRA PISTOLEN



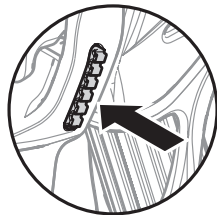
VARNING



Vid fastsättning av sprutmunstycket eller när sprutmunstycket inte används måste avtryckarhandtaget alltid vara säkrat.

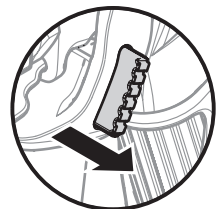
SÄKRA PISTOLEN

Trycka in avtryckarlåset från vänster till höger, sett från pistolens baksida.



AVSÄKRA PISTOLEN

Trycka in avtryckarlåset från höger till vänster, sett från pistolens baksida.

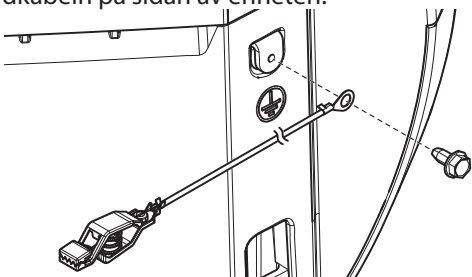


Jordning

VARNING

Vid bearbetning av material som innehåller lösningsmedel måste enheten jordas.

1) Ta bort jordningsskruven och skruva fast den medföljande jordkabeln på sidan av enheten.



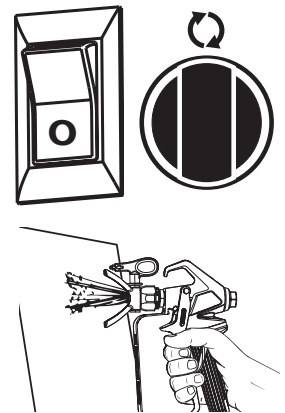
2) Fäst jordklämman på en lämplig metallinstallation (t.ex. vattenrör, element, trädgårdsstaket).

SLÄPPA UT TRYCKET

VARNING

VARJE GÅNG sprutan stängs av, måste trycket genast släppas ut. Gör så här för att släppa ut trycket.

- 1) Säkra sprutpistolen och ställ TILL/FRÅN-brytaren i FRÅN-läget.
- 2) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget.
- 3) Avsäkra sprutpistolen, rikta den mot en träbit eller ett papper och dra i avtryckarhandtaget.
- 4) Säkra sprutpistolen.



Torrkörning

FÖRSIKTIGHET

Drift utan vätska leder till högre slitage och skadar pumpen.

Under inga omständigheter får inte enheten torröras längre än 30 sekunder.

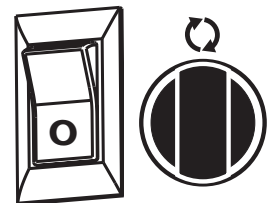
En orsak till torrkörning kan vara ett igensatt pistol- eller inloppsfilter/sugfilter. Kontrollera och rengör därför filtren regelbundet.

Fylla på behållaren/lufta pumpen

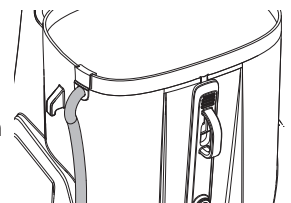
FÖRSIKTIGHET

Om färgen i behållaren tar slut kan det hända att det sugs in luft. Vid påfyllning måste du lufta pumpen enligt beskrivningen nedan för att undvika torrgång.

- 1) Stäng genast av pumpen.
- 2) Fyll behållaren igen.
- 3) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget.



- 4) Starta pumpen och vänta tills det kommer ut färg ur returslangen.
- 5) Ställ PRIME/SPRAY-knappen i läge SPRAY och fortsätt arbetet.



Ladda

Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den som anges på laddarens typskylt innan du ansluter laddaren till elnätet.

Indikatorlampornas betydelse



När du sätter i batteriet (1) i laddaren (2) börjar den gröna indikatorlampan (4) blinka. Det visar att batteriet laddas.



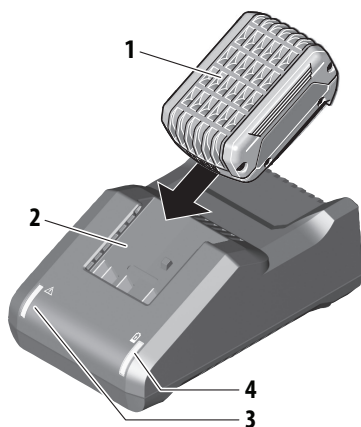
En grön indikatorlampan (4) med fast sken visar att batteriet är fulladdat.



En röd indikatorlampan (3) med fast sken visar att batteriets temperatur ligger utanför det tillåtna området (mellan 0 och 35 °C). När temperaturen ligger inom rätt temperaturområde startar laddningsprocessen automatiskt.



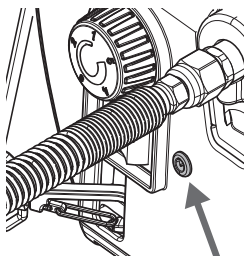
Om den röda indikatorlampan (3) blinkar visar det att laddarens eller batteriets kontakter är smutsiga, att batteriet är felaktigt eller att batteriet inte är kompatibelt med laddaren. Rengör kontakterna eller byt ut batteriet.



Sätt i laddarens stickkontakt i uttaget (laddarens gröna indikatorlampan (4) tänds).

1. Ta ut batteriet ur laddaren när det är fulladdat
2. Dra ut laddarens stickkontakt ur nätuttaget.

Indikatorlampan



Konstant belyst = Tillräcklig batteriladdning
 Blinkande = Batteriet måste laddas (extra varningssignal)

Förberedelse av sprutmaterialet

Med SprayPack 18V kan inomhusväggfärger, lacker och lasyrer sprutas utan förtunning eller endast något förtunnade. Se detaljerad information på färgtillverkarens tekniska datablad (→ Internet Download).

1. Rör materialet grundligt och späd det i kärlet enligt rekommenderad utspädning (ett rörverk rekommenderas för omrörning).

Spädningsrekommendationer

Lasyr, träskyddsmedel, bets, oljor, desinfektionsmedel, växtskyddsmedel	outspädda*
Lösningsmedels- eller vattenbaserade lackfärger, grundfärger	spädes 5 - 10 %*
Färger till innerväggar (dispersioner och latexfärger)	spädes 0 - 10 %*

* Beakta materialtillverkarens anvisningar.



Värdena i tabellen är riktvärden. Den optimala förtunningen för materialet som används måste fastställas genom ett sprutprov.

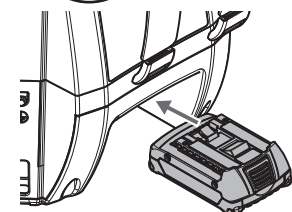
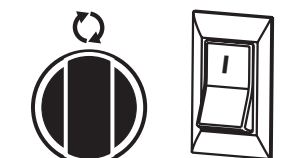
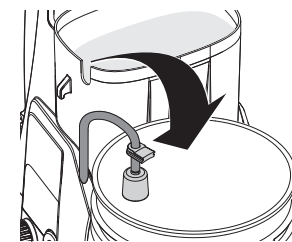
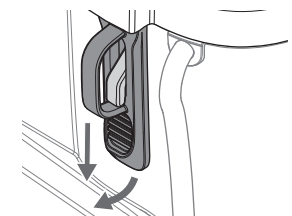
Gör pumpen driftsredo

- 1) Se till att inloppsfiltret sitter rätt i tanken. Se till att det går i lås som på figuren.
- 2) Tryck en gång på knappen på filtret. Därigenom är man säker på att inloppsventilen fungerar problemfritt.



Det rekommenderas att först utföra de följande stegen med vatten för att kontrollera att systemet och alla anslutningar är täta.

- 3) Dra ner fästelementen och haka av dem för att ta bort locket.
- 4) Fyll tanken med det sprutmateriale som ska användas. Dra försiktigt ut returslangen ur behållaren och håll den över en tom behållare.
- 5) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget.
- 6) Sätt i batteriet och flytta ON/OFF-brytaren till ON-läget.
- 7) Vrid långsamt hastighetskontrollen medurs till 2.
- 8) Kontrollera att arbetsmaterialet flyter genom returslangen.
- 9) Koppla pumpen till läge FRÅN.

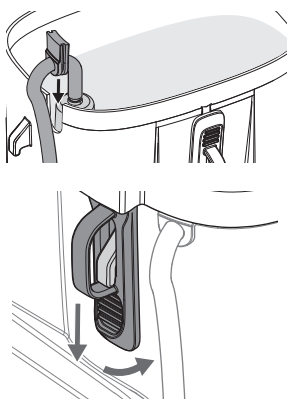


10) Sätt i returslangen i behållaren igen. **Tätningengenomföringen måste sitta korrekt i urtaget.**

11) Haka fast de två förslutningarna och sätt tillbaka locket på behållaren.



Locket är inte lufttätt. Därför kan du inte luta utrustningen när den är fylld.



Suga upp arbetsmaterial

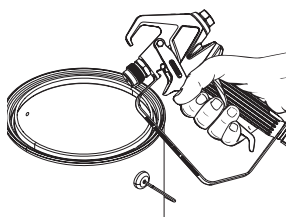
Utför följande steg utan att sprutmunstycket är fäst i pistolen.

1) Avsäkra sprutpistolen och vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget.



2) Vidrör en metallbehållare med pistolens kant för att jorda pistolen.

3) Tryck på avtryckaren och **HÅLL DEN INTRYCKT.**



4) Starta pumpen. Vrid långsamt hastighetskontrollen medurs till 2.

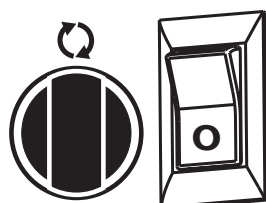


Håll inte händerna framför strålen.

5) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till SPRAY medan du håller avtryckarhandtaget intryckt. Håll avtryckarhandtaget intryckt tills luft, vatten och lösningsmedel är helt borta från sprutslangen och färgen flyter utan avbrott.



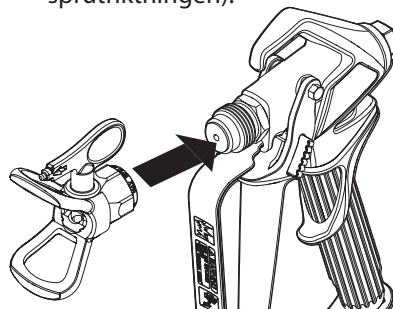
6) Släpp avtryckarhandtaget, vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget och koppla om pumpen i läge FRÅN.



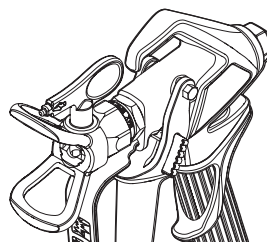
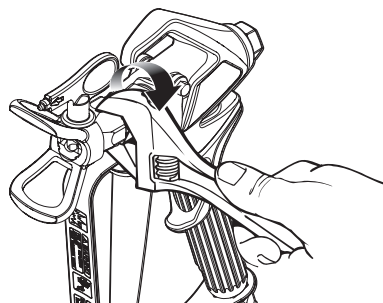
7) Rikta pistolen mot avfallsbehållaren igen och tryck in avtryckarhandtaget, för att kontrollera att slangen är helt trycklös.

8) Säkra sprutpistolen.

9) Sätt i munstycket (spetsen pekar därmed i sprutriktningen).



10) Skruva fast sprutmunstyckesatsen på pistolen. Dra åt för hand och dra sedan fast med en nyckel.



Maskinen är nu driftsredo.

ANVÄNDNING



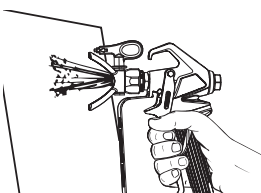
Kontrollera att färgslangen inte är vikt eller böjd och att det inte finns några föremål med vassa kanter i närheten.

- 1) Koppla om pumpen i läge TILL och vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till SPRAYläget.
- 2) När motorn stängs av, avsäkra sprutpistolen och spruta på ett provområde för att kontrollera sprutbild.



När trycket är tillräckligt högt i slangen, stängs motorn av automatiskt.

Motorn startar och stängs av alltefter tryckbehovet.



Bra sprutresultat



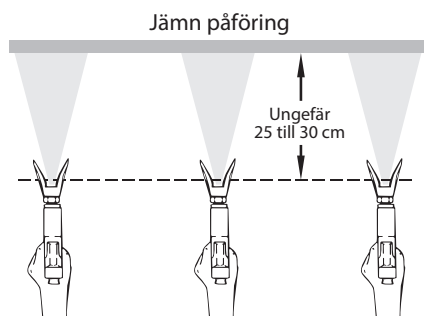
Dåligt sprutresultat (ränder)

Om sprutbildens innehåller skuggor eller ränder kan detta bero på följande: Sprutmunstycket eller sprutpistolfiltret är igensatt, sprutmunstycket är slitet eller färgen är inte tillräckligt tunn. Ytterligare information under avsnittet "Felsökning sprutning" på nästa sida.

SPRUTTEKNIK

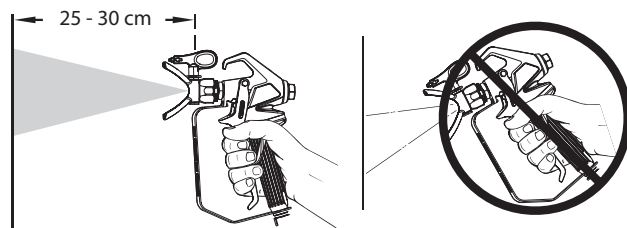
Hemligheten bakom ett perfekt resultat vid sprutmålning, är att hela ytan får ett jämnt skikt. Det uppnås genom en likformig sprutstråle. Följ nedanstående TIPS.

TIPS: Dra armen med jämn hastighet och hela tiden med samma avstånd mellan sprutpistolen och ytan som ska sprutas. Optimalt avstånd är 25 till 30 cm mellan sprutmunstycke och ytan som ska sprutas.

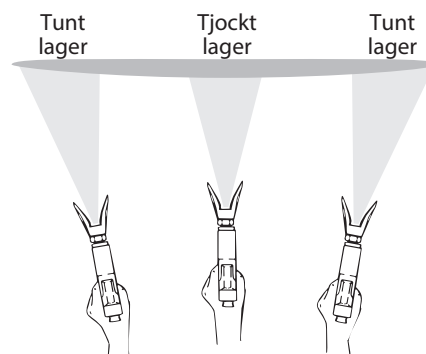


Utför rörelsen med sprutan med samma hastighet hela tiden.

TIPS: Håll sprutpistolen i rätt vinkel mot ytan som ska sprutas för att få en jämn sprutbild.

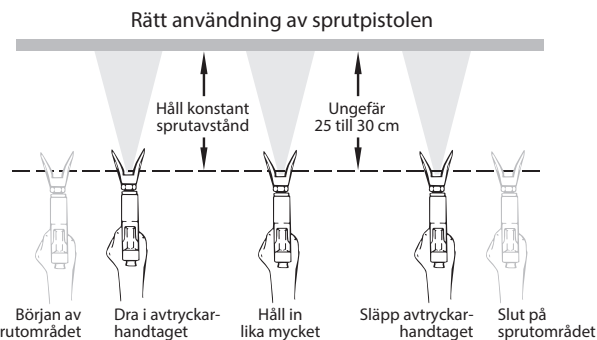


TIPS: Håll sprutpistolen i rätt vinkel mot ytan som ska sprutas. Utför sprutrörelsen med armen och inte med handleden.



Vrid inte handleden vid sprutning.

TIPS: Dra i avtryckarhandtaget i början av en sprutrörelse och släpp det inte förrän i slutet av rörelsen. Dra inte i avtryckarhandtaget i mitten av en sprutrörelse. Ett sådant arbetssätt leder till ett ojämnt, fläckigt resultat.



YTTERLIGARE TIPS

Överlappa sprutomgångarna med ungefär 30%. Därmed får man en jämn påföring av sprutmaterialet. När sprutningen är färdig, utför momenten under rubriken SLÄPPA UT TRYCKET och dra ur stickkontakten. Låt locket sitta kvar på tanken under sprutning. Därmed förhindras att främmande föremål ramlar ner i sprutmaterialet. OM ARBETET AVBRYTS UNDER LÄNGRE TID ÄN EN TIMME, UTFÖR MOMENTEN UNDER RUBRIKEN KORTARE UPPEHÅLL, ENLIGT BESKRIVNING I AVSNITTET FÖRVARING I DENNA HANDBOK (sid 39).

I nedanstående avsnitt behandlas några mindre problem, som kan uppstå vid sprutning. När något av dessa problem uppstår, påverkar arbetsmaterialets flöde och därmed sprutbild, eller också kommer inget sprutmaterial från pistolen.

Följ anvisningarna på denna sida för att åtgärda något av dessa problem.

AVLÄGSNA STOPP I SPRUTMUNSTYCKET



VARNING



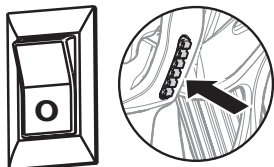
Försök under inga förhållanden att avlägsna igensättningen av munstycket med fingerspetsen.

FÖRSIKTIGHET

Använd inga nålar eller andra spetsiga föremål för rengöring av spetsen. Hårdmetallspetsen kan skadas.

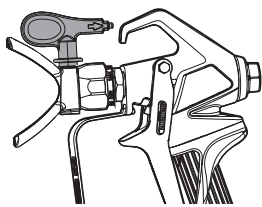
Om sprutbild, är oregelbunden eller om det inte kommer ut något sprutmaterial vid intryckt handtag, måste följande steg utföras:

- 1) Stäng av pumpen, släpp avtryckarhandtaget och säkra pistolen.



- 2) Vrid den svängbara spetsen 180°, så att pilen pekar i riktning mot pistolens baksida.

Om sprutmunstycket står under tryck, kan det vara svårt att skruva det. Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget och dra i pistolens avtryckarhandtag. Därmed släpps trycket ut och det går lätt att skruva spetsen.



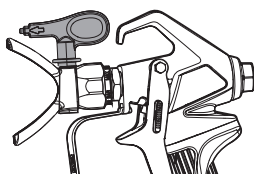
- 3) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till SPRAY-läget.



- 4) Avsäkra sprutpistolen, rikta den mot en träbit eller ett papper och dra i avtryckarhandtaget. På det här sättet kan man med hjälp av trycket i sprutslangen blåsa ut det hinder som orsakar igensättningen. När dysan är fri, kommer färg ut under högt tryck.

Utför arbetsmomenten i nästa spalt om det fortfarande inte kommer någon färg ur sprutmunstycket.

- 5) Släpp avtryckarhandtaget och säkra pistolen.
- 6) Vrid dysan så att pilen pekar framåt igen (SPRAY-läget)



- 7) Avsäkra pistolen och fortsätt spruta.

AVLÄGSNA STOPP I SPRUTPISTOLFILTRET

Filtret måste rengöras varje gång sprutan används. Vid sprutning med tjockflytande färger måste filtret ev. rengöras oftare.

- 1) Utför stegen under rubriken **Släppa ut trycket** (sid 32).
- 2) Lossa skyddsbygeln på pistolhuvudet och skruva loss handtaget från pistolhuvudet.
- 3) Ta av pistolfiltret.

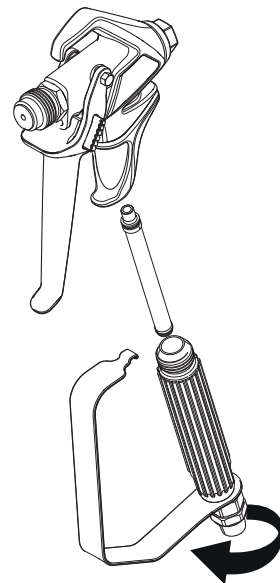
Kontrollera vid rengöring av filtret att det inte finns sediment i sprutmaterialet. Se Sila färgen, (sid 32).

- 4) Kontrollera att det inte finns några hål i filtret. Byt filter om det finns några hål.

FÖRSIKTIGHET

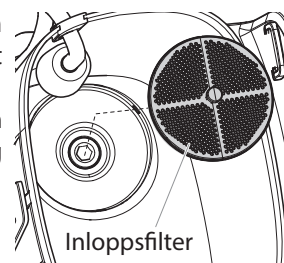
RÖR ALDRIG VID FILTRET MED ETT VASST FÖREMÅL!

- 5) Sätt in pistolfiltret igen med den koniska sidan uppåt.
- 6) Skruva fast handtaget igen och låt pistolhuvudet snäppa fast.



AVLÄGSNA STOPP I INLOPPSFILTRET

- 1) Utför stegen under rubriken **Släppa ut trycket** (sid 32).
- 2) Töm tanken helt och hållet (se avsnittet Tömma tanken, sid 37).
- 3) Avlägsna inloppsfiltret från tanken. För att lossa filtret kan det krävas en tång.
- 4) Rengör inloppsfiltret med en lämplig rengöringslösning (varmt såpvatten).
- 5) Sätt i filtret igen.



Om du fortfarande har problem efter att ha utfört de moment som beskrivs på den här sidan, finns ytterligare information på sidan FELSÖKNING (sid 41)

VIKTIGA RENGÖRINGSANVISNINGAR

LÄS DESSA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR FÖRE RENGÖRING AV SPRUTAN!

•De viktigaste förutsättningarna för en problemfri funktion efter en tids förvaring är att du alltid grundligt rengör och smörjer sprutan efter användning.

•Rengör sprutan och komponenterna med ett lämpligt rengöringsmedel (t.ex. varmt såpvatten för vattenlösliga sprutmaterial).



För grundlig rengöring rekommenderar vi rengöringsmedlet EasyClean (best. nr 2412656).

•Ta hand om rengöringslösningen enligt gällande bestämmelser när sprutan är rengjord.

•Ta bort bärremmarna för enklare rengöring.

TÖMMA TANKEN

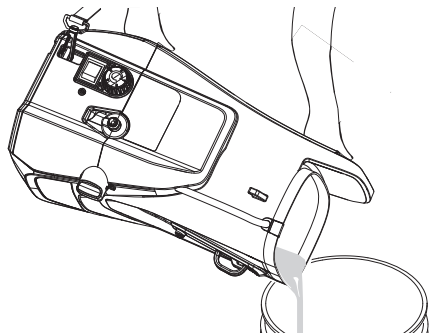


När anläggningen är full med sprutmaterial kan den vara mycket tung. Lyft anläggningen med armarna och inte med ryggen, för att undvika skador.



Se till att golv och möbler är övertäckta för att undvika gendomsskador.

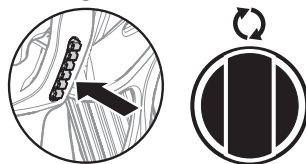
- 1) Utför alla steg under rubriken "Släppa ut trycket" (sid 32).
- 2) Avlägsna locket från tanken.
- 3) Håll apparaten i båda handtagen och håll innehållet i behållaren i originalförpackningen.



TÖMMA FÄRGSLANGEN

Genom att man utför dessa arbetssteg kan färgresten som är kvar i sprutslangen återanvändas.

- 1) Säkra pistolen, avlägsna sprutmunstyckesatsen och vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget.



- 2) Fyll tanken med lämplig rengöringslösning
- 3) Vidrör en metallbehållare med pistolens kant för att jorda pistolen.
- 4) Osäkra pistolen, tryck på avtryckaren och håll den intryckt.



- 5) Koppla om pumpen i läge TILL och vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till SPRAY medan du håller avtryckarhandtaget intryckt.



Låt pumpen gå tills all färg är tömd ur slangen och rengöringslösning kommer ut ur pistolen.

- 6) Släpp avtryckarhandtaget och vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME.
- 7) Håll sprutpistolen på kanten av en annan metallbehållare och tryck på den och håll.



- 8) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till SPRAY-läget och dra i pistolens avtryckarhandtag tills vätskan som kommer ur pistolen är klar. Rengöringslösningen i tanken måste vid behov fyllas på.

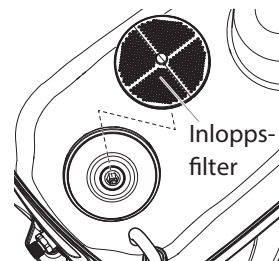
- 9) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget och dra i pistolens avtryckarhandtag igen, för att göra den trycklös.

SPOLA TANKEN

- 1) Spola tanken noga med lämplig rengöringslösning.

Se till att rengöringslösning inte droppar in i motorhuset.

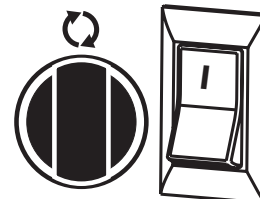
- 2) Avlägsna inloppsfilteret från tankens botten och rengör det. För att lossa filteret behövs ev en skruvmejsel.



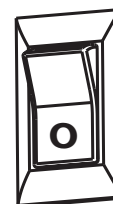
- 3) Sätt i filteret igen och ta hand om rengöringslösningen enligt gällande bestämmelser.

SPOLA SPRUTAGGREGATET

- 1) Fyll på NY rengöringslösning i tanken.
- 2) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till PRIME-läget och koppla om pumpen i läge TILL.



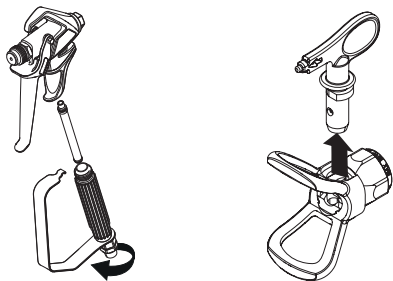
- 3) Låt rengöringslösningen cirkulera genom returslangen med hjälp av pumpen under 2 till 3 minuter.
- 4) Koppla pumpen till läge FRÅN.



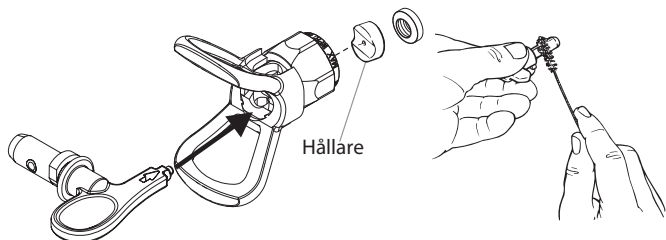
- 5) Ta hand om rengöringslösningen enligt bestämmelserna och fortsätt i avsnittet **Rengöra sprutpistolkomponenter** på nästa sida.

RENGÖRA SPRUTPISTOLKOMPONENTER

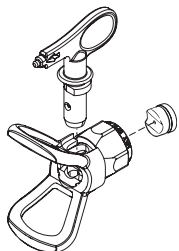
- 1) Utför stegen under rubriken **Släppa ut trycket** (sid 32).
- 2) Ta ut filtret ur sprutpistolen (se **Avlägsna stopp i sprutpistolfiltret**, sid 36).
- 3) Avlägsna sprutmustycket ur dyshållaren.



- 4) Rengör sprutmunstycket och filtret med en mjuk borste och lämplig rengöringslösning. Se till att du tar bort och rengör hållaren i den bakre delen av munstyckssetet.



- 5) Montera ihop sprutpistolen igen.
 - Sätt i pistolfiltret och dra åt det med en slitsskruvmejsel.
 - Montera munstycket och hållaren. Sätt munstyckshållaren på pistolen och dra åt.

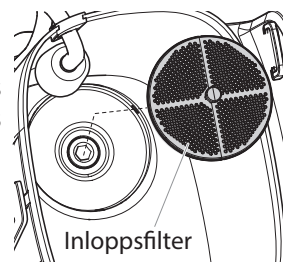
**VIKTIGT!**

Efter rengöring av pumpen rekommenderar vi ytterligare en spolning med varmt såpvatten som förberedelse för att ställa undan sprutan. Upprepa anvisningarna i avsnittet Spola pumpen.

RENGÖRA INLOPPSVENTIL

Om du har problem med uppsugningen måste inloppsventilen ev. rengöras eller bytas. Detta problem kan bero på felaktig rengöring och/eller förvaring.

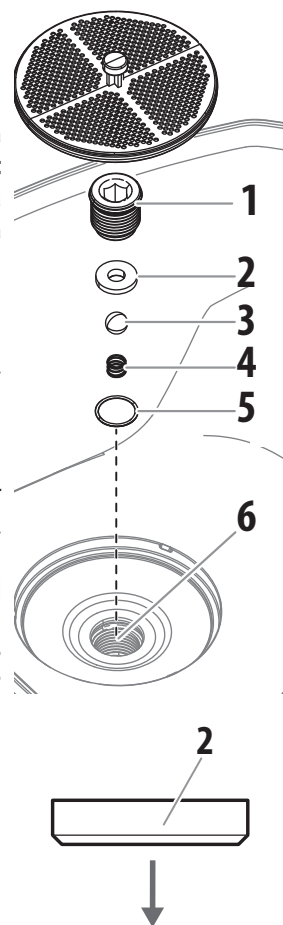
- 1) Avlägsna inloppsfiltret från tankens botten.
- 2) Lossa inloppsventilens hus (1) med en insexnyckel (8 mm) och ta bort det.



- 3) Ta bort ventilsåtet (2), kulan (3), fjädern (4) och O-ringen (5) med lämpliga verktyg, t.ex. tång eller pincett.

Tips: Du kan också ställa utrustningen med påsatt lock upp och ned och knacka på undersidan för att lossa delarna.

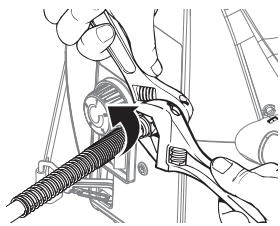
- 4) Kontrollera alla delar och ventilsålen (6) i behållaren och rengör dem noggrant. Byt ut skadade delar.
- 5) Olja in O-ringen (1) till inloppsventilhuset rikligt.
- 6) Sätt tillbaka alla delar så som figuren visar. **Inloppsventilens (2) koniska sida ska vara vänd nedåt.**
- 7) Skruva fast inloppsventilens hus (1) med insexnyckeln (8 mm) och dra åt (6,5 Nm).



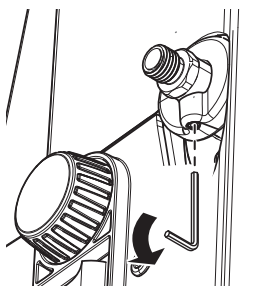
BYTA UTLOPPSVENTIL

Det kan bli nödvändigt att byta utloppsventil om sprutningen fortfarande inte ger förväntat resultat när alla åtgärder, som är uppräknade i avsnittet "Felsökning sprutning", är utförda.

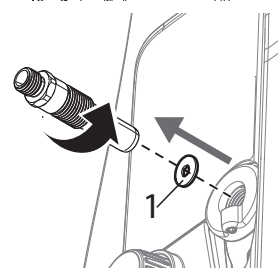
- 1) Lossa högtrycksslangen från utloppsventilen med två skruvnycklar.



- 2) Lätta på skruven (2,5 mm insexnyckel) på undersidan av utloppsventilen, men **ta inte bort den**.



- 3) Ta bort utloppsventilen från grundaggregatet med en skruvnyckel. Se till att du också tar bort brickan (1).



- 4) Kontrollera utloppsventilen och rengör den noga, framför allt kulans säte på baksidan. Byt ut den om det behövs.

- 5) Kontrollera hur det ser ut inuti utloppsventilhuset. Ta bort färgrester.

- 6) Sätt tillbaka brickan (1) och den nya eller rengjorda utloppsventilen (dra åt den på utloppsventilhuset med en gaffelnyckel (13 Nm)).

- 7) Dra åt skruven ordentligt (2,6 Nm).

⚠ VARNING

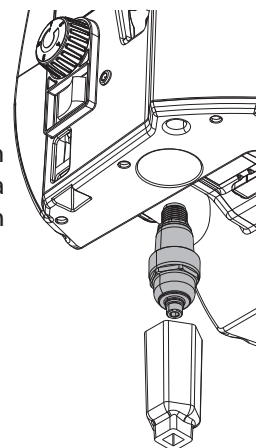
Dra åt skruven ordentligt för att säkerställa att slangen och pistolen är jordade.

BYT UT PULSDÄMPAREN

Om sprutstrålen efter en tid börjar pulsera ska pulsationsdämparen bytas ut (serviceset 2465928).

- 1) Skruva loss pulsationsdämparen från hålet i enhetens undersida med hjälp av verktyget som ingår i uppsättningen.

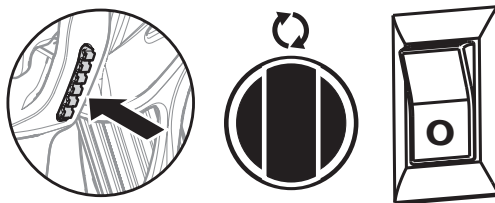
- 2) **Sätt i det nya pulsationsdämparen och skruva åt ordentligt.**



KORTARE UPPEHÅLL

AVSTÄNGNING

- 1) Utför alla steg under rubriken SLÄPPA UT TRYCKET (sid 32).



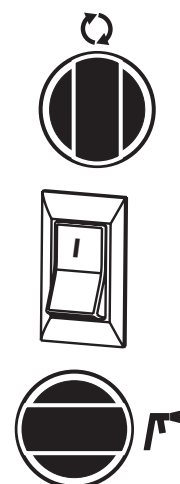
- 2) Häll långsamt en halv kopp vatten ovanpå färgen, för att förhindra uttorkning. Sätt locket på tanken igen.
- 3) Linda in sprutpistolinsatsen i en fuktig trasa och lägg ner den i en plastpåse, Stäng påsen lufttätt.



- 4) Dra nätkabeln ur vägguttaget.
- 5) Ställ sprutan på en säker plats i skuggan, om den ska ställas undan bara en stund.

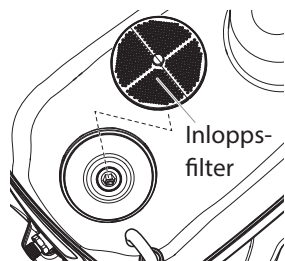
IGÅNGSÄTTNING

- 1) Ta ut pistolen ur plastpåsen och rör ner vattnet i färgen.
- 2) Kontrollera att PRIME/SPRAY-omkopplaren står i PRIME-läget.
- 3) Sätt nätkabeln i vägguttaget och ställ brytaren på TILL.
- 4) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till SPRAY-läget.
- 5) Kontrollera sprutan på en lämplig yta och påbörja sprutarbetet igen.



FÖRBEREDA SPRUTAN FÖR EN LÄNGRE TIDS FÖRVARING

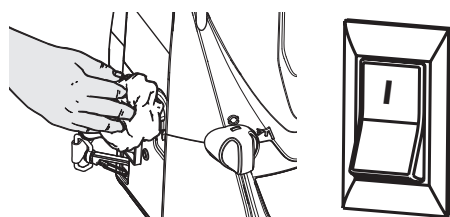
- 1) Alla åtgärder i avsnittet Rengöring på sid 37 och 38 måste vara utförda.
- 2) Avlägsna inloppsfilteret. För att lossa filtret behövs ev en skruvmejsel.



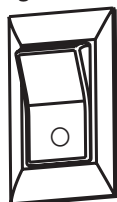
- 3) Häll cirka 10 ml tunnflytande maskinolja i inloppsventilen.



- 4) Ta av slangen från utloppsventilen, lägg en trasa över utloppsventilen och ställ brytaren på TILL. Kör anläggningen under fem sekunder.



- 5) Koppla pumpen till läge FRÅN.



- 6) Sätt tillbaka inloppsfilteret och tryck på knappen på filtret.



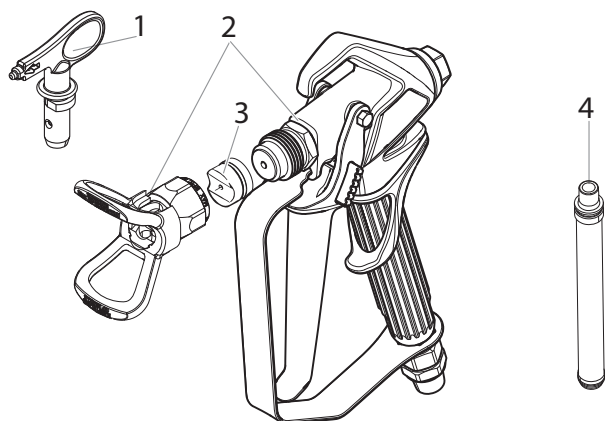
- 7) Torka av hela anläggningen, slangen och pistolen med en fuktig trasa, för att ta bort färgrester.

⚠ VARNING

Anläggningen måste alltid göras trycklös före underhållsarbeten (se SLÄPPA UT TRYCKET, sid 32).

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRDER
A. Sprutan startar inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Batteriet är tomt, felaktigt eller inkompatibelt 2) TILL/FRÅN-brytaren står på FRÅN. 3) Sprutan stängs av, eftersom trycket fortfarande är tillräckligt. 4) Motorn är defekt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Laddning eller byte 2) Ställ TILL/FRÅN-brytaren på TILL 3) Motor startar eller stängs av under sprutning beroende på hur mycket tryck som behövs. Detta är normalt. Fortsätt att spruta. 4) Ta sprutan till en verkstad, som är auktoriserad av Wagner.
B. Sprutan startar men den suger inte upp någon färg.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Anläggningen är inte luftad eller läcker. 2) Tanken är tom. 3) Stopp i inloppsfilteret. 4) Inlopps- eller utloppsventilen kärvar. 5) Inloppsventilen är sliten eller skadad. 6) Stopp i PRIME/SPRAY-ventilen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ställ apparaten i läge PRIME och låt den gå tills det kommer ut färg ur returslangen. 2) Fyll på tanken. Ställ apparaten i läge PRIME och låt den gå tills det kommer ut färg ur returslangen. 3) Rengör inloppsfilteret. 4) Rengör in- och utloppsventilerna och byt slitna delar. Inloppsventilen är ev. igensatt av gamla färgrester. Tryck på inloppsfilterets hake för att lossa den. 5) Sätt i inloppsventilen igen. 6) Ta sprutan till en verkstad, som är auktoriserad av Wagner.
C. Sprutan suger upp färg, men när man drar i avtryckarhandtaget på pistolen, sjunker trycket.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Slitet sprutmunstycke. 2) Stopp i inloppsfilteret. 3) Stopp i pistol- eller munstycksfilteret. 4) För tjockflytande eller för grov färg. 5) Igensatt eller sliten utloppsventilsats. 6) Skadad eller sliten inloppsventilsats. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Byt sprutmunstycket mot ett nytt. 2) Rengör inloppsfilteret. 3) Rengör eller byt mot ett lämpligt filter. Utbytesfilter bör alltid finnas i lager. 4) Späd eller sila färgen. 5) Rengör eller byt utloppsventilsats. 6) Sätt i inloppsventilen igen.
D. Sprutan har stängts av under arbetet (indikatorlampan blinkar)	<ol style="list-style-type: none"> 1) Enheten är överbelastad/motorn överhettad 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Stäng av enheten, lätta på trycket och låt den svalna. Om problemet kvarstår, kontakta Wagner Service.
E. PRIME/SPRAY-ventilen står i läge SPRAY och sprutmaterial rinner genom returslangen.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Igensatt eller sliten PRIME/SPRAY-ventil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ta sprutan till en verkstad, som är auktoriserad av Wagner.
F. Läckage på sprutpistolen.	<ol style="list-style-type: none"> 1) De inre delarna av pistolen är slitna eller igensatta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rengör eller reparera sprutpistolen enligt anvisningarna i bruksanvisningen för pistolen.
G. Läckage på munstyckshållaren.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sprutmunstycket är fel ihopsatt. 2) En tätning är sliten. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Kontrollera munstyckshållaren och sätt vid behov ihop den på rätt sätt. 2) Byt tätning.
H. Sprutpistolen sprutar inte.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Stopp i sprutmunstycket eller pistolfilteret. 2) Sprutmunstycket är i CLEAN-läget (rengöring). 3) PRIME/SPRAY-omkopplaren vreds inte till SPRAY-läget. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rengör sprutmunstycke- eller pistolfilteret. Se Avlägsna stopp i sprutmunstycket. 2) Ställ sprutmunstycket i SPRAY-läget. 3) Vrid PRIME/SPRAY-omkopplaren till SPRAY-läget.
I. Sprutbilden innehåller skuggor eller ränder.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Stopp i pistol, sprutmunstycke eller inloppsfilter. 2) Slitet sprutmunstycke. 3) För tjock färg. 4) Tryckfall. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Rengör filtren och sila färgen. 2) Byt sprutmunstycke. 3) Späd färgen. 4) Se orsaker och åtgärder under problem C.
J. Sprutstrålen är ojämn/pulserar	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pulseringsdämpare defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Byt pulseringsdämparen (se kapitel Underhåll)

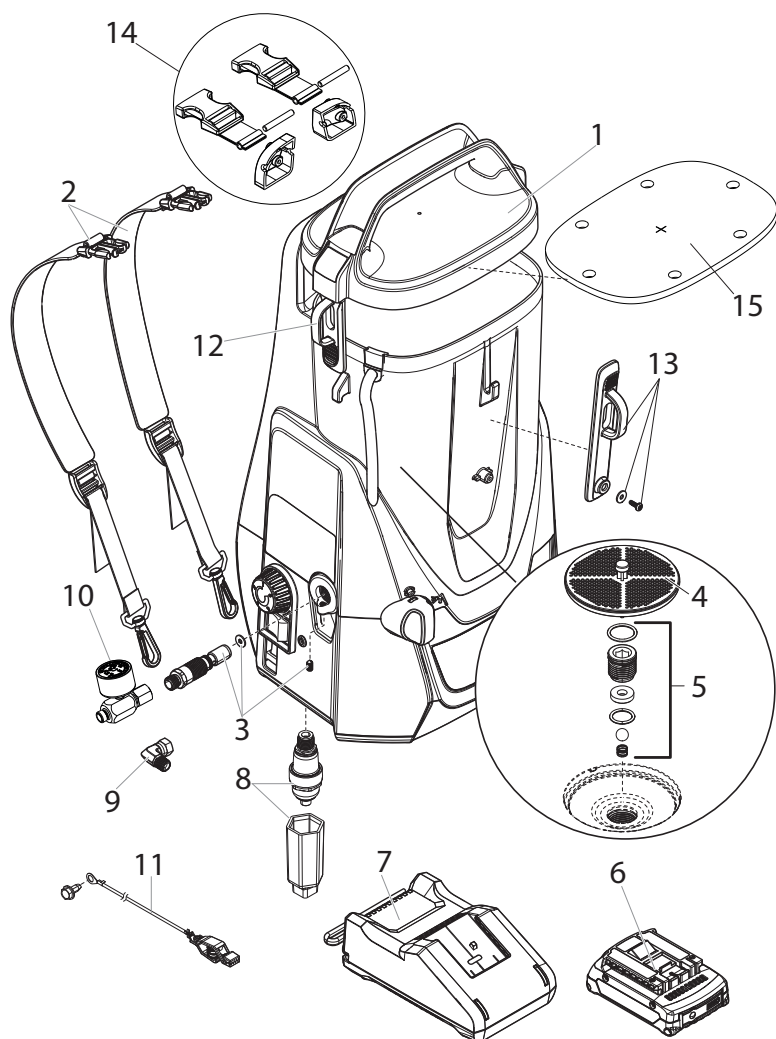
SPRUTPISTOL



Nr.	Reservdelsnr.	Beskrivning
1*	0554410	Dysa FineFinish 410
	0554408	Dysa FineFinish 408
2*	0538040	Sprutpistol Vector Pro (4 fingrar) inkl. munstyckshållare
3*	2468382	Munstyckstätning (5 styck)
4*	0097022	Rött filter (10 styck)

* Förslitningsdelar: Ingår inte i garantin

SPRUTAGGREGATET

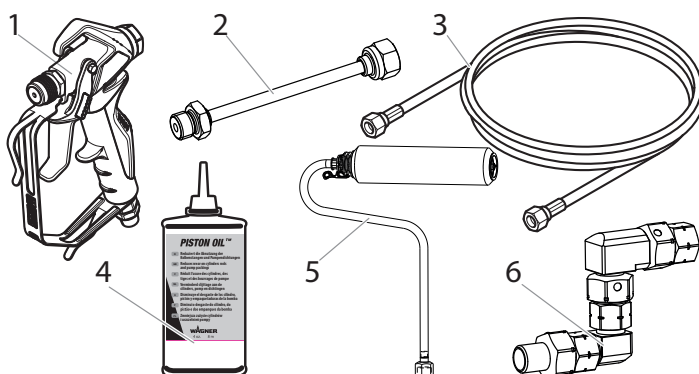


Nr.	Reservdelsnr.	Beskrivning
1	2463792	Lock till behållare
2	2463604	Bärremmar
3*	2467370	Utloppsventil
4*	2399 777	Inloppsfilter
5*	2399 783	Inloppsventil
6	2454461	Batteri (ProCore 18 V, 4,0 Ah)
7	2454460	Laddare (GAL 18V-40)
8*	2465928	Serviceuppsättning pulsdämpare (inkl. verktyg)
9	2467276	Vinkelstycke
10	2467255	Manometer
11	2466094	Jordkabel
12	2477122	Förslutningar (vänster och höger)
13	2463215	Slanghållare
14	2482757	Remhållare komplett
15*	2482759	Locketätning (3 styck)

* Förslitningsdelar: Ingår inte i garantin

Tillbehör (ingår inte i leveransen)

Nr.	Reservdelsnr.	Beskrivning
1	0538043	Sprutpistol Vector Grip (2/4 fingrar)
2	2418853	Munstycksförlängare (12,5 cm)
3	9984573	Sprutslang, 7,5 m
4	0508619	Easy Glide (118 ml)
5	2418370	Inner-Feed Roller
6	2454974	Svängbar koppling Z
7	2475524	EasyClean (1 l)



FINEFINISH-MUNSTYCKEN

Top-lackeringsmunstycken med optimerade egenskaper för särskilt högkvalitativa ytor, även med lägre tryck.



Alla munstycken i nedanstående tabell levereras tillsammans med passande pistolfilter.

Användning	Munstycksmarkering	Sprutvinkel	Borrhål tum / mm	Sprutbredd mm ¹⁾	Sprutpistolfilter	Best.-nr.
Vatten- och lösningsmedelsbaserade lacker, lackfärger, oljor och släppmedel	208	20°	0.008 / 0.20	120	röd	0554208
	308	30°	0.008 / 0.20	150	röd	0554308
	408	40°	0.008 / 0.20	190	röd	0554408
alkydlacker, PVC-lacker och 2-komponentlack	210	20°	0.010 / 0.25	120	röd	0554210
	310	30°	0.010 / 0.25	150	röd	0554310
	410	40°	0.010 / 0.25	190	röd	0554410
	510	50°	0.010 / 0.25	225	röd	0554510
Grunderingar och fyllmedel	212	20°	0.012 / 0.30	120	röd	0554212
	312	30°	0.012 / 0.30	150	röd	0554312
	412	40°	0.012 / 0.30	190	röd	0554412
	512	50°	0.012 / 0.30	225	röd	0554512
Brandskyddsfärger och rostskyddsfärger	214	20°	0.014 / 0.36	120	röd	0554214
	314	30°	0.014 / 0.36	150	röd	0554314
	414	40°	0.014 / 0.36	190	röd	0554414
	514	50°	0.014 / 0.36	225	röd	0554514

HEA-MUNSTYCKEN FÖR LÅGTRYCKSSPRUTNING MED MINIMAL SPRUTDIMMA



HEA står för High Efficiency Airless, en innovativ munstycksteknik som revolutionerar Airless-sprutningen. Med HEA-munstyckena kan trycket i sprutaggregatet sänkas betydligt och arbeta i lågtrycksområdet (idealiskt mellan 80 och 140 bar). Munstyckena kan användas med alla TradeTip 3-munstyckshållare och WAGNER-aggregat.

Många färger behöver eventuellt spädas för ett optimalt resultat. Som regel kan materialet spädas till 10 % (se även materialtillverkarens anvisningar).



Alla munstycken i nedanstående tabell levereras tillsammans med passande pistolfilter.

Användning	Munstycksmarkering	Sprutvinkel	Borrhål tum / mm	Sprutbredd mm ¹⁾	Sprutpistolfilter	Best.-nr.
Syntethartslacker PVC-lacker	211	20°	0.011 / 0.28	120	röd	0554211
	311	30°	0.011 / 0.28	150	röd	0554311
	411	40°	0.011 / 0.28	190	röd	0554411
Lacker, Grunderingslack Sliplackfärger	213	20°	0.013 / 0.33	120	röd	0554213
	313	30°	0.013 / 0.33	150	röd	0554313
	413	40°	0.013 / 0.33	190	röd	0554413
Sliplackfärger, Rostskyddsfärger	415	40°	0.015 / 0.38	190	gul	0554415
	515	50°	0.015 / 0.38	225	gul	0554515
	615	60°	0.015 / 0.38	270	gul	0554615
Rostskyddsfärger, Latexfärger Dispersioner	417	40°	0.017 / 0.43	190	vit	0554417
	517	50°	0.017 / 0.43	225	vit	0554517
	617	60°	0.017 / 0.43	270	vit	0554617

¹⁾Sprutbredd vid ca 30 cm avstånd till sprutobjektet och 100 bar (10 MPa) tryck med syntethartslack 20 under 20 DIN-sekunder.

3 + 2 års garanti på dette WAGNER-håndværkerprodukt

WAGNER yder udelukkende erhvervskunder, som har købt produktet hos en autoriseret forhandler (i det følgende kaldet "kunde"), en garanti, der går ud over den lovbefalede garanti for de på internettet på <https://go.wagner-group.com/3plus2-info> nævnte produkter, såfremt der ikke foreligger en garantiudelukkelse.

Garantiperioden for WAGNER-produkter (enheder) inden for håndværkerområdet er 36 måneder og starter med købsdatoen for det oprindelige køb. Garantiperioden kan forlænges med yderligere 24 måneder, hvis produktet inden for 28 uger efter købet registres på internettet på <https://go.wagner-group.com/3plus2>.

Ved kommerciel udlejning, industriel anvendelse (f.eks. brug i holddrift) eller tilsvarende belastning er garantiperioden på grund af den tydeligt højere belastning 12 måneder. Vi forbeholder os retten til i enkelte tilfælde at gennemføre en kontrol og eventuelt afvise garantien.

Hvis der i garantiperioden viser sig at være fejl på udstyret med hensyn til materiale, forarbejdning eller ydeevne, så skal garantikrav straks gøres gældende, dog seneste efter en frist på 2 uger efter at fejlen er opdaget.

Vores detaljerede garantibestemmelser kan rekvireres hos vores autoriserede WAGNER-partnere (se webside eller driftsvejledning) eller i tekstform på vores webside:

<https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions>



- Med reservation för ändringar -

Miljöskydd



Maskinen samt tillbehör och förpackning ska lämnas in för återvinning. Sortera förpackningsmaterialen efter typ och lämna dem till återvinning. Gamla utrustningar och batterier får inte slängas i hushållsavfallet. Bidra till miljöskyddet och ta därför utrustningen och batteriet till en lokal återvinningscentral, kontakta vår kundtjänst eller fråga fackhandlaren.

Viktiga anvisningar om produktansvaret!

Enligt ett EU-direktiv ansvarar tillverkaren endast för sin produkt vid produktfel om alla delarna kommer från tillverkaren eller om dessa har godkänts av tillverkaren och monterats korrekt och används korrekt på maskinen. Vid användning av tillbehör eller reservdelar från annan tillverkare kan ansvaret bortfalla helt eller delvis, om användningen av tillbehör eller reservdelar från annan tillverkare orsakar fel på produkten.

EU Konformitetsförklaring

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Använta harmoniserade normer:

EN 62841-1, EN 50580, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62133-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

EU-konformitetsförklaringen medföljer produkten.

Den kan vid behov beställas genom ordernummer **2467859**.

Avvertenza !

Attenzione: Pericolo di lesioni causate da iniezione!
Gli apparecchi per la spruzzatura ad alta pressione raggiungono pressioni di spruzzatura estremamente elevate!



Pericolo

1

Non intercettare mai con le dita o con la mano il getto di spruzzatura! Non puntare mai l'aerografo su se stessi, su altre persone o su animali. Non adoperare mai l'aerografo senza la protezione per il contatto
Non considerare una lesione causata dall'aerografo come un'innocuo taglietto. In caso di lesioni alla pelle causate da vernici o solventi, consultare immediatamente un medico per una rapida e competente medicazione. Informare il medico sul tipo di sostanza impiegata o sul tipo di solvente utilizzato

2

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, rispettare i seguenti punti nelle istruzioni d'uso:

- 1. Non è concesso l'impiego di apparecchi che non siano in ordine dal punto di vista tecnico**
- 2. Attivare il dispositivo di sicurezza del l'aerografo con la leva che si trova vicino alla staffa a grilletto**
- 3. Durante la lavorazione di materiali a base di solventi, l'apparecchio deve essere collegato a terra.**
- 4. Verificare la pressione di esercizio massima ammissibile del tubo flessibile e dell'aerografo.**
- 5. Verificare che tutte le parti di collegamento siano ermetiche.**

3

Devono inoltre essere rigorosamente rispettate le istruzioni del costruttore per una regolare pulizia e manutenzione dell'apparecchio
Prima di iniziare un lavoro e durante ogni pausa di lavoro, osservare i punti seguenti:

- 1. Scaricare la pressione dal l'aerografo e dal tubo.**
- 2. Attivare il dispositivo di sicurezza del l'aerografo con la leva che si trova vicino alla staffa a grilletto**
- 3. Spegner l'apparecchio**

Abbiatene cura della sicurezza!

Congratulazioni per l'acquisto dell'aerografo Airless ad alta pressione WAGNER.

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente il presente manuale ed osservare le norme di sicurezza. Riporre il manuale e le norme di sicurezza in un luogo sicuro. È stato acquistato un prodotto di qualità, il cui funzionamento corretto presuppone un'accurata e regolare manutenzione.

Importante! L'apparecchio deve essere pulito dopo ogni uso.

La mancata o insufficiente pulizia dell'apparecchio porta a malfunzioni! La garanzia concessa sull'apparecchio non copre guasti dovuti alle impurità. In caso di anomalie, prima di inviarlo al servizio di assistenza si suggerisce di controllare l'apparecchio pulito.

Spiegazione dei simboli utilizzati

	Indica un pericolo imminente. Il mancato rispetto di questo segnale comporta pericolo di morte o di lesioni molto gravi.
	Indica i tipi di utilizzo e fornisce altre informazioni particolarmente utili.
	Durante il lavoro indossare le apposite protezioni per l'udito.
	Durante il lavoro indossare le apposite maschere di protezione per le vie respiratorie.
	Durante il lavoro indossare gli appositi guanti protettivi.

Norme di sicurezza generali

AVVISO!



Pericolo

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni riportate può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "attrezzo elettrico" utilizzato nel manuale si riferisce ad attrezzi elettrici collegati alla rete elettrica (con cavo di rete) e ad attrezzi elettrici ad accumulatore (senza cavo di rete).

1. Sicurezza del luogo di lavoro

- Tenere pulita e ben illuminata la propria postazione di lavoro.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- Non lavorare con l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

- Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontano i bambini o le persone estranee.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo.

2. Sicurezza elettrica

- La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici per apparecchi collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte ad esse riducono il rischio di folgorazione elettrica.
- Evitare il contatto del corpo con oggetti messi a terra, ad esempio tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è collegato a terra, il rischio di folgorazione elettrica aumenta.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico fa aumentare il rischio di folgorazione elettrica.
- Non utilizzare il cavo elettrico per trasportare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento dell'apparecchio.** Un cavo danneggiato o aggrovigliato fa aumentare il rischio di folgorazione elettrica.
- Se si lavora all'aperto con utensili elettrici, utilizzare solo prolunghes adatte all'uso esterno.** Un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.
- Se non si può evitare l'uso dell'apparecchio in ambienti umidi, utilizzare un interruttore differenziale.** L'utilizzo di un interruttore differenziale evita il rischio di una scossa elettrica.

3. Sicurezza di persone

- Prestare attenzione nel compiere qualsiasi operazione e concentrarsi durante il lavoro con un attrezzo elettrico. Non utilizzare l'apparecchio se si è stanchi o se sono stati assunti alcool, sostanze stupefacenti o medicinali.** Un istante di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può provocare serie lesioni.
- Indossare un equipaggiamento di protezione personale e sempre occhiali protettivi.** L'utilizzo di un equipaggiamento di protezione personale (maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucciolo, elmetto e protezione dell'udito, a seconda del tipo di impiego dell'apparecchio) riduce il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione non intenzionale. Verificare che l'interruttore si trovi in posizione "SPENTO" prima di inserire la spina nella presa.** Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'apparecchio o si collega l'apparecchio acceso all'alimentazione elettrica, si possono verificare incidenti.

- d) Prima di accendere l'apparecchio togliere qualsiasi attrezzo di regolazione e chiavi.** *Un attrezzo o una chiave all'interno di una parte in rotazione dell'apparecchio può provocare lesioni.*
- e) Evitare posizioni del corpo anomale. Provvedere costantemente ad un buon equilibrio.** *In questo modo l'apparecchio può essere controllato meglio in situazioni impreviste.*
- f) Indossare indumenti adatti. Non indossare indumenti larghi o monili. Tenere lontani i capelli, gli indumenti ed i guanti lontano da parti in movimento.** *Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi in parti in movimento.*
- g) Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** *L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.*
- h) Non sottovalutare il pericolo e non trasgredire le regole di sicurezza, nonostante si disponga di familiarità acquisita a seguito di un uso ripetuto dei dispositivi elettrici.** *L'uso disattento può causare lesioni gravi in poche frazioni di secondo.*

4. Impiego corretto di attrezzi elettrici

- a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** *Con l'attrezzo elettrico idoneo all'operazione da eseguire si lavora meglio e con più sicurezza.*
- b) Non utilizzare un attrezzo elettrico il cui interruttore è guasto.** *Un attrezzo elettrico che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) Estrarre la spina dalla presa prima di regolare l'apparecchio, di sostituire accessori o di riporre l'apparecchio.** *Queste misure precauzionali evitano l'avviamento non intenzionale dell'apparecchio.*
- d) Riporre gli attrezzi non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con esso o che non abbiano letto le sue istruzioni.** *Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se utilizzate da persone inesperte.*
- e) Sottoporre l'apparecchio a manutenzione con la massima cura. Controllare se le parti mobili dell'apparecchio funzionano regolarmente e non si incastrano, se parti di esso sono rotte o danneggiate in maniera tale da influenzare negativamente il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.** *Molti incidenti sono dovuti all'insufficiente manutenzione di attrezzi elettrici.*

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'incepiscono meno frequentemente e sono più facili da condurre.*

g) Utilizzare attrezzi elettrici, accessori, utensili, ecc. conformemente alle istruzioni e come prescritto per il particolare tipo di apparecchio. Tenere conto delle condizioni di lavoro e delle attività da svolgere. *L'utilizzo di attrezzi elettrici per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.*

h) Tenere le impugnature e le loro superfici asciutte, pulite e libere da olio e grasso. *Se scivolose, le impugnature e le loro superfici non consentono un uso e un controllo sicuro del dispositivo elettrico in situazioni impreviste.*

5. Utilizzo e gestione del caricatore

a) Caricare le batterie servendosi soltanto di caricatori consigliati dal costruttore. *Se utilizzato con altre batterie, un caricatore compatibile soltanto con determinati tipi di batteria può comportare pericoli di incendio.*

b) Utilizzare gli elettro-utensili soltanto con le batterie previste. *L'utilizzo di altri tipi di batteria può causare lesioni e comportare pericoli di incendio.*

c) Quando non è in uso, tenere lontano dalla batteria graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e piccoli oggetti di metallo in generale che potrebbero causare un ponte tra i contatti. *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.*

d) L'utilizzo errato della batteria può dare luogo alla fuoriuscita del liquido in essa contenuto. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare la parte interessata con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare subito un medico. Il contatto con il liquido della batteria può dare luogo a irritazioni cutanee o ustioni.

e) Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. *Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare reazioni impreviste e dare luogo a incendi, esplosioni o lesioni.*

f) Non esporre la batteria al fuoco o a temperature elevate. *Il fuoco o temperature superiori a 130°C possono dare luogo a esplosioni.*

g) Seguire tutte le istruzioni descritte e non caricare in nessun caso la batteria o l'utensile a batteria al di fuori del range di temperatura indicato nelle istruzioni per l'uso. *La carica errata o al di fuori del range di temperatura ammesso può distruggere la batteria e accrescere il pericolo di incendio.*


6. Assistenza

- a) **Far riparare l'apparecchio solo da tecnici qualificati e con ricambi originali.** Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- b) **Non tentare in nessun caso di riparare batterie danneggiate.** Eventuali interventi sulle batterie devono essere effettuati soltanto da parte del costruttore o di un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Istruzioni di sicurezza sul caricatore e la batteria



Utilizzare la pistola soltanto con batterie a 18V compatibili BOSCH AMPShare, GBA e ProCore da almeno 2,0 Ah e caricatori appropriati. La tensione della batteria deve essere compatibile con la tensione di carica erogata dal caricatore. Non caricare batterie che non siano ricaricabili. Una tale operazione può comportare pericoli di incendio o di esplosione.

-  Utilizzare il caricatore solo in ambienti chiusi e proteggerlo dall'umidità. La penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio elettrico accresce il rischio di scarica elettrica.
- **Tenere il caricatore pulito.** La presenza di sporco può dare luogo a scariche elettriche.
- **Controllare il cavo e la spina elettrica prima di ogni utilizzo del caricatore. Non utilizzare il caricatore se presenta danneggiamenti. Non aprire il caricatore e farlo riparare soltanto da personale specializzato qualificato richiedendo l'utilizzo di pezzi di ricambio originali.** La presenza di danneggiamenti sul caricatore, sul cavo o sulla spina elettrica accresce il rischio di scarica elettrica.
- **Non collocare il caricatore su basi facilmente infiammabili (ad es. carta, tessuti ecc.) o in ambienti soggetti a incendio.** Il calore emesso dal caricatore durante il processo di carica può comportare pericoli di incendio.
- **La batteria fornita è parzialmente carica.** Per assicurare la piena prestazione della batteria, caricarla completamente al suo primo utilizzo.
- **Utilizzare la batteria soltanto in combinazione con i prodotti del costruttore.** Soltanto in tal modo è possibile proteggerla da pericolosi sovraccarichi.
- **Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non aprire la batteria. Pericolo di corto circuito.**
- **La presenza di danneggiamenti e l'utilizzo scorretto della batteria possono dare luogo a esalazioni.** Arieggiare gli ambienti e rivolgersi a un medico in caso di sintomi. Le esalazioni possono creare irritazioni delle vie respiratorie.
- **Se la batteria è danneggiata può fuoriuscire il liquido in essa contenuto bagnando eventuali oggetti posti nelle vicinanze.** In tal caso, controllare le parti interessate. Pulirle o sostituirle se necessario.
- **L'azione di oggetti a punta, come ad es. chiodi o cacciaviti, o di forze esterne può danneggiare la batteria.** In tal caso può verificarsi un cortocircuito interno e la batteria può bruciare, sprigionare fumo, esplodere o

surriscaldarsi.

- **Non tentare in nessun caso di riparare batterie danneggiate.** Eventuali interventi sulle batterie devono essere effettuati soltanto da parte del costruttore o di un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- **Proteggere la batteria dal calore, ad es. anche dall'esposizione prolungata ai raggi del sole, al fuoco, allo sporco, all'acqua e all'umidità.** Sussiste il pericolo di esplosione e di cortocircuito.
- **Utilizzare e custodire la batteria soltanto a temperature ambiente comprese tra -20°C e +50°C.** Non lasciare la batteria in automobile nei mesi caldi d'estate. Temperature < 0°C possono dare luogo a limitazioni della prestazione dell'apparecchio.
- **Caricare la batteria soltanto a temperature ambiente comprese tra 0°C e +35°C.** La ricarica a temperature non comprese in questo range può danneggiare la batteria o accrescere il pericolo di incendio.
- **Le batterie al litio sono soggette ai requisiti di legge per le merci pericolose.** Le batterie possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni. In caso di spedizione tramite terzi (ad es. per via aerea o tramite spedizioniere), andranno rispettati specifici requisiti relativi d'imballaggio e contrassegnatura. In tale caso, per la preparazione dell'articolo da spedire, andrà consultato uno specialista in merci pericolose. Inviare le batterie soltanto se la relativa carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria in modo che non possa spostarsi nell'imballaggio. Andranno altresì rispettate eventuali ulteriori norme nazionali complementari.

Tutela della salute



Pericolo

Attenzione! Indossare una maschera respiratoria: la nebbia di vernice ed i vapori dei solventi sono nocivi. Lavorare solo in ambienti ben ventilati o con ventilazione artificiale. Si raccomanda di indossare una tuta, occhiali di protezione, cuffie e guanti.

Materiali di rivestimento infiammabili



Pericolo

Non è consentito utilizzare aerografi per spruzzare sostanze infiammabili.

Protezione antideflagrante



Pericolo

Non è consentito usare l'apparecchio in luoghi che rientrano nella normativa sulla protezione antideflagrante.

Pericolo di esplosione e di incendio durante i lavori di spruzzatura se sono presenti fonti di accensione



Pericolo

Durante la spruzzatura non deve essere presente nessun tipo di fonte di accensione, per esempio fiamme libere, fumo di sigarette, sigari, pipe, scintille, fili incandescenti, superfici ad alta temperatura, ecc.

Collegamento a terra dell'apparecchio



Pericolo

Se si lavora con materiali a base di solventi, collegare a terra l'apparecchio servendosi dell'apposito cavo in dotazione.

Aerazione

Al fine di ridurre il rischio di incendio o di esplosione e di evitare danni alla salute derivanti dai lavori a spruzzo, provvedere ad una buona aerazione naturale o artificiale. Pericolo di subire lesioni fisiche dal getto di spruzzatura.

Bloccare i dispositivi e le pistole a spruzzo

Prima di mettere in funzione la pompa a spruzzo tutti i tubi flessibili, i raccordi e i componenti del filtro devono essere ben serrati. Le parti non serrate possono staccarsi con molta violenza oppure causare perdite di liquido ad alta pressione che possono provocare gravi lesioni fisiche.

Durante il montaggio e lo smontaggio dell'ugello e quando si interrompe il lavoro occorre inserire sempre la sicura della pistola per verniciatura a spruzzo.

Contraccolpo della pistola per verniciatura a spruzzo



Pericolo

Se la pressione di esercizio è elevata, l'azionamento del grilletto provoca un contraccolpo la cui forza può raggiungere un'intensità di 15 N.

Se non si è preparati a compensare questo contraccolpo, la mano può essere scagliata violentemente indietro o si può perdere l'equilibrio, e quindi si possono subire lesioni fisiche. Uno stress continuo procurato dal contrappeso a queste può causare danni alla salute.

Pressione d'esercizio max.

La pressione di esercizio massima ammissibile della pistola per verniciatura a spruzzo, dei suoi accessori e del tubo flessibile ad alta pressione non deve essere inferiore la pressione d'esercizio massima di 110 bar (11 MPa) indicata nell'apparecchio.

Materiale di rivestimento

Attenzione ai pericoli derivanti dalla sostanza spruzzata e rispettare anche le scritte sulle confezioni e le avvertenze fornite dal produttore della sostanza. Non spruzzare nessun tipo di sostanza la cui pericolosità non è nota.

Non utilizzare colori o solventi contenenti idrocarburi alogenati, quali il cloro, la candeggina, il cloruro di metilene e il tricloroetano. Non sono compatibili con l'alluminio. Chiedere al fornitore del materiale informazioni sulla compatibilità con l'alluminio del materiale stesso.

Tubo flessibile ad alta pressione (avvertenza di sicurezza)



Pericolo

Attenzione: pericolo di lesioni causate da iniezione! Usura, deformazione e utilizzo non previsto possono determinare perdite a livello del tubo flessibile ad alta pressione. Attraverso il punto in cui si verifica la perdita è possibile che il liquido venga iniettato nella cute.

Verificare con estrema attenzione la condizione del tubo flessibile ad alta pressione prima di ogni utilizzo.

Sostituire immediatamente un tubo ad alta pressione danneggiato.

Non riparare mai da soli un tubo ad alta pressione danneggiato!

Evitare curve troppo strette o ad angolo vivo; raggio di curvatura minimo circa 20 cm.

Proteggere il tubo flessibile ad alta pressione dal calpestio, da oggetti taglienti e da spigoli vivi.

Non tirare mai dal tubo flessibile ad alta pressione per spostare l'apparecchio.

Non storcere il tubo flessibile ad alta pressione.

Non immergere il tubo flessibile in solventi. Detergere l'esterno del tubo flessibile solamente con un panno imbevuto.

Posizionare il tubo flessibile in modo da non costituire pericolo dovuto a inciampo.

Elektrostatische Aufladung von Spritzpistole und L'accumulo di cariche elettrostatiche sulla pistola per verniciatura a spruzzo e sul tubo flessibile ad alta pressione viene scaricato attraverso il tubo flessibile ad alta pressione stesso. Pertanto la resistenza elettrica tra i raccordi del tubo flessibile ad alta pressione deve avere un valore minore o uguale a 197 kΩ/m (60 kΩ/ft.).



Per motivi di funzionamento, sicurezza e durata, utilizzare esclusivamente tubi ad alta pressione e ugelli originali WAGNER. Vedere il prospetto „Elenco dei ricambi.“.



L'utilizzo di tubi flessibili obsoleti incrementa il rischio di danneggiamento. Wagner raccomanda di sostituire il tubo flessibile una volta trascorsi sei anni.

Collocazione dell'apparecchio



Pericolo

**Per lavori in ambienti chiusi:
Nella zona dell'apparecchio non si
devono formare vapori contenenti
solventi. Assicurare una buona
ventilazione.**

**Per lavori all'aperto:
Verso l'apparecchio non devono essere
diretti vapori contenenti solventi.
Attenzione alla direzione del vento.**

Manutenzione e riparazioni



Pericolo

**Prima di eseguire qualsiasi intervento
sull'apparecchio, scaricare la pressione e
rimuovere la batteria.**

Pulizia dell'apparecchio



Pericolo

**Pericolo di cortocircuito dovuto alla
penetrazione di acqua!
Non pulire mai l'apparecchio con
idropulitrici che emettono un getto di
liquido o di vapore ad alta pressione.**

Pulizia dell'apparecchio con solvente



Pericolo

Quando si pulisce l'apparecchio con un solvente non si deve spruzzare o pompare in un recipiente dotato di una piccola apertura (cocchiume). Pericolo dovuto alla formazione di una miscela potenzialmente esplosiva di gas/aria. Il recipiente deve essere collegato a terra. Per la pulizia non utilizzare materiali infiammabili.

Collegamento a terra dell'oggetto da spruzzare

L'oggetto da verniciare deve essere collegato a terra.



Qualora il liquido si raccolga al di sotto della valvola di sgravo può verificarsi una perdita del pacco pistone. Se si continua a lavorare, si può verificare alla fuoriuscita del liquido che sporca l'intera zona sotto l'apparecchio.

MATERIALE IMPIEGABILE*

- Tempera e colori al lattice per interni.
- Smalti e vernici all'acqua e a solvente, vernici trasparenti, primer, impregnanti, mordenti, sostanze conservanti del legno e oli.

* **Osservare le istruzioni del produttore del materiale.**

MATERIALE NON ADATTO

- Materiali che contengono componenti fortemente smeriglianti, colori ai silicati, pittura per facciate, materiali di copertura acidi e di lisciviazione.
- Materiali di rivestimento infiammabili, materiali che contengono acetone o diluente nitro.

CAMPO DI UTILIZZO

Rivestimento di pareti all'interno, porte, radiatori, ecc. e di oggetti piccoli e medi all'esterno (p. es. recinti, porte di garage, ecc.).

Dati tecnici*

Batteria (ProCore 18 V, 4,0 Ah)	Li-Ion, 18 V \equiv , 4,0 Ah
Caricatore (GAL 18V-40):	
Tensione di ingresso	220-240 V \sim , 50-60 Hz;
Tensione di uscita	10,8-18 V
Corrente di carica	4000 mA
Classe di sicurezza (caricatore):	\square / II
Tempo di carica (batteria 18 V, 4,0 Ah)	circa 48 min (80%), 65 min (100%)
Pressione massima	11 MPa (110 bar)
Portata massima	0,9 l/min
Temperatura max. materiale di rivestimento	43°C
Livello di pressione acustica**	75 dBA
Tolleranza	K= 4 db
Potenza acustica**	88 dBA
Tolleranza	K= 4 db
Intensità di vibrazione***	3,8 m/s ²
Tolleranza	K= 1,5 m/s ²
Temperatura ambiente massima	40°C
Pompa	Pompa a pistone
Capacità max. recipiente	4,7 l
Dimensioni ugello massima	0,017 (pollici)
Lunghezza massima del tubo flessibile	15 m
Peso a vuoto (pompa, tubo flessibile, pistola)	5,5 kg

* In caso di utilizzo di una batteria ProCore 18 V, 4,0 Ah e di un caricatore GAL 18V-40

** Misurato secondo la normativa EN 50580

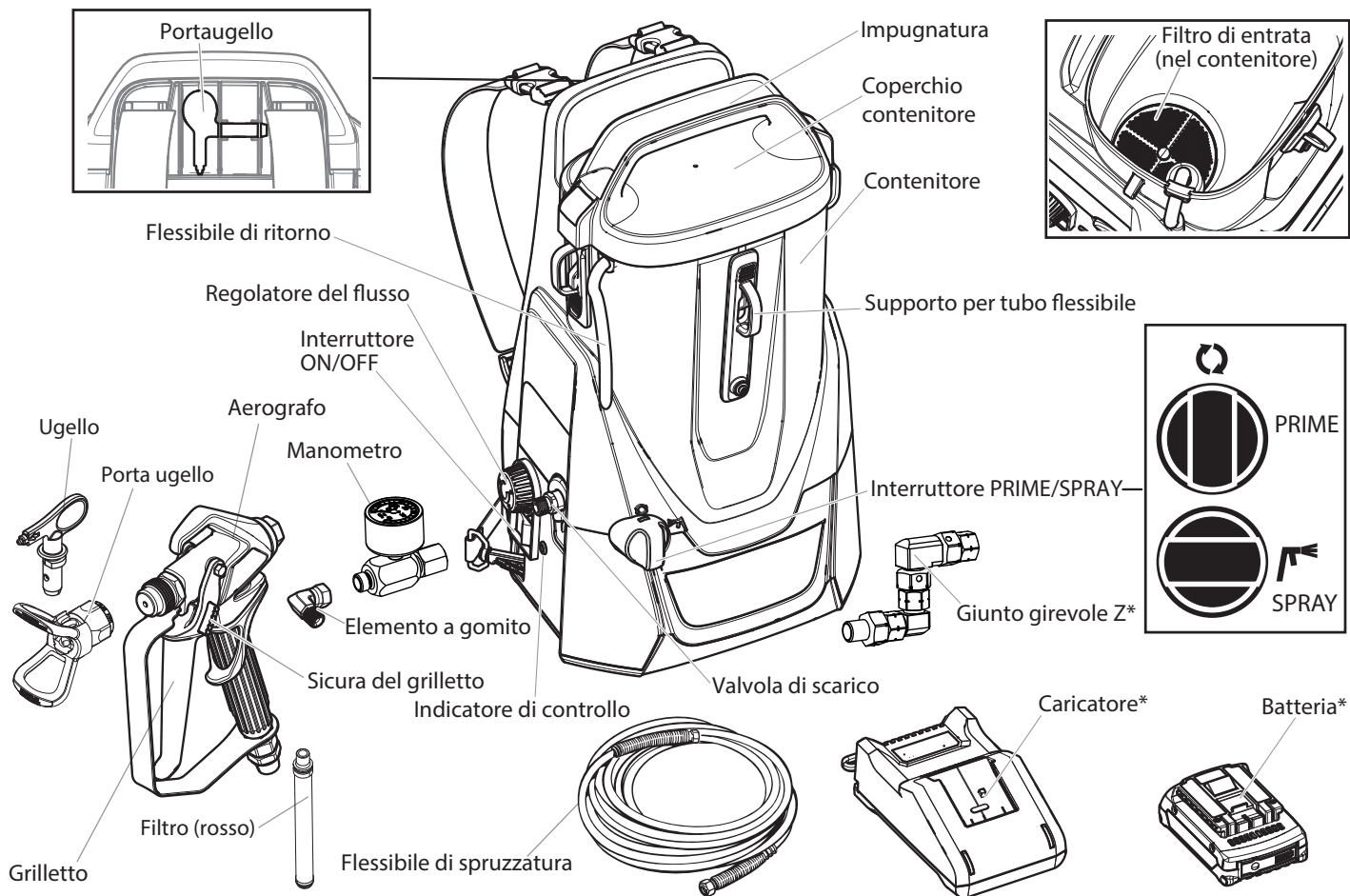
*** Misurato secondo la normativa EN 62841-1

Informazioni sul livello di vibrazione

Il livello di vibrazione indicato è stato misurato con un procedimento di prova normalizzato e può essere utilizzato per il confronto degli elettrotensili.

Il livello di vibrazione è utile anche a una valutazione preliminare del carico da vibrazioni.

Attenzione! Il valore di emissione di vibrazioni può differire dal valore nominale durante l'uso a seconda delle modalità effettive d'impiego dell'elettrotensile. È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'operatore, basate su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni effettive di utilizzo (occorre considerare tutte le fasi del ciclo operativo, ad esempio i periodi in cui l'elettrotensile è spento e quelli in cui è acceso ma funziona senza carico).



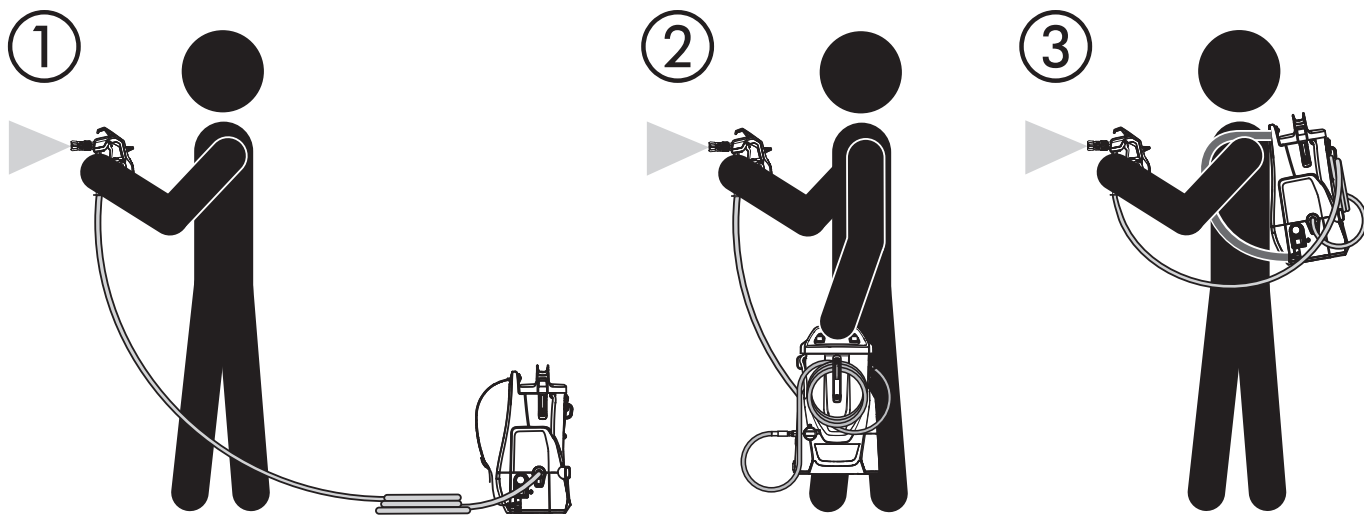
* Non incluso in tutti i modelli.

Elementi di comando e funzioni

Interruttore ON/OFF	L'interruttore ON/OFF serve ad accendere e spegnere l'apparecchio (0 =OFF, 1 =ON)
Interruttore PRIME/SPRAY	L'interruttore PRIME/SPRAY conduce il liquido al tubo flessibile di spruzzatura (posizione SPRAY) o nel tubo flessibile di ritorno (posizione PRIME).
Regolatore del flusso	Il regolatore del flusso consente di impostare la velocità di lavoro della pompa in base al materiale in uso e al getto desiderato.
Indicatore di controllo	Indica il livello di carica della batteria e i messaggi d'errore

Modalità operative

Il sistema a spruzzo è dotato di tre diverse modalità operative:



Attrezzi necessari per il montaggio

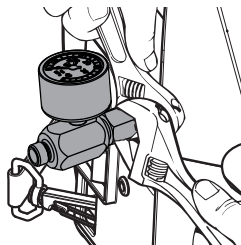
- Due chiavi fisse

⚠ AVVERTENZA

Inserire la batteria solo dopo avere eseguito il completo assemblaggio del dispositivo.

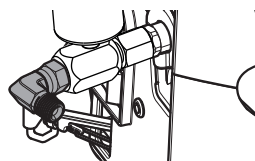
Manometro

Avvitare il manometro all'attacco tubo.

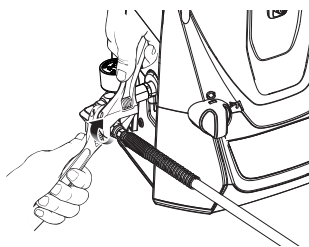


Flessibile

Avvitare l'elemento a gomito al manometro.



Avvitare il tubo ad alta pressione all'elemento a gomito. Tenere fermo il raccordo con una chiave per dadi regolabile e serrare il tubo flessibile con un'altra chiave per dadi regolabile.

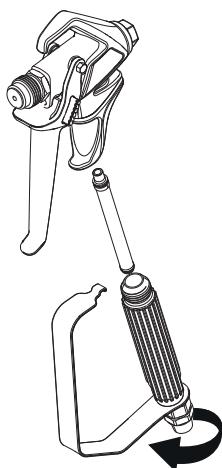


Aerografo

Staccare la staffa di protezione dalla testina della pistola e svitare l'impugnatura dalla testina della pistola.

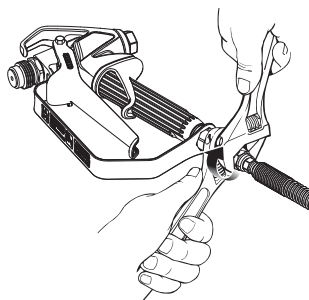
Inserire il filtro della pistola di colore rosso con il lato conico verso l'alto.

Riavvitare l'impugnatura e applicare la staffa di protezione sulla testina della pistola.

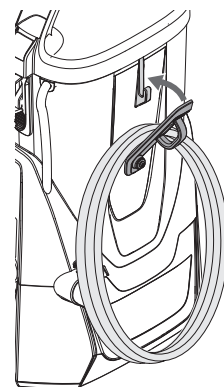


Se disponibile, montare il giunto girevole Z tra la pistola e il flessibile.

Inserire la filettatura dell'altra estremità del tubo flessibile nell'attacco dell'aerografo. Tenere saldamente per la maniglia l'aerografo con una chiave per dadi regolabile e serrare il dado del tubo flessibile con un'altra chiave per dadi.

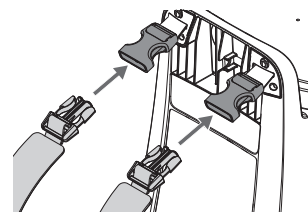


Se l'apparecchio viene trasportato come uno zaino, aprire il supporto del tubo e agganciare il tubo arrotolato.



Spallaccio

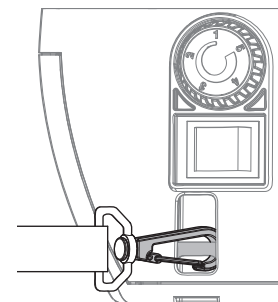
Fissare gli spallacci alle chiusure a sgancio rapido sulla parte superiore del dispositivo.



Agganciare gli spallacci alla parte inferiore dell'apparecchio.

Mettere in spalla l'apparecchio e regolare gli spallacci.

Se l'apparecchio è troppo inclinato (ad es. piegandosi in avanti), viene emesso un segnale acustico.



Preparare il colore

Per evitare una rapida occlusione dell'ugello e del filtro, si consiglia di mescolare e filtrare il colore prima di procedere con la spruzzatura. Seguire le istruzioni del produttore del materiale.

Selezionare ugello e filtro dell'aerografo

La prima cifra del numero dell'ugello indica l'angolo di spruzzo: ad es. 4xx = 40°

La seconda e la terza cifra indicano la dimensione dell'ugello: ad es. x10 = 0,010 pollici

Il filtro della pistola appropriato deve essere selezionato in base alle dimensioni dell'ugello:

Dimensioni dell'ugello	Filtro
x08, x10, x11, x12, x13, x14	rosso
x15	giallo
x17	bianco

BLOCCAGGIO E SBLOCCAGGIO DELL'AEROGRAFO

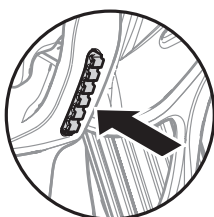


AVVERTENZA

Prima di montare l'ugello di spruzzatura o se l'ugello non viene utilizzato, si deve sempre mettere la sicura.

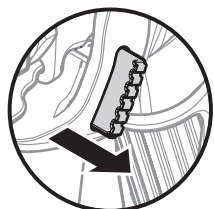
BLOCCAGGIO DELL'AEROGRAFO

Spingere la sicura da sinistra a destra guardando il retro della pistola.



SBLOCCAGGIO DELL'AEROGRAFO

Spingere la chiusura da destra a sinistra guardando il retro della pistola.

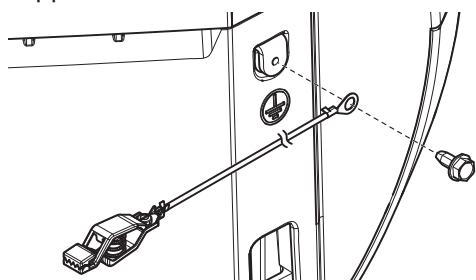


Collegamento a terra

WAARSCHUWING

Durante la lavorazione di materiali a base di solventi, l'apparecchio deve essere collegato a terra.

- 1) Rimuovere le viti di collegamento a terra e avvitare il cavo di collegamento a terra in dotazione sul lato dell'apparecchio.



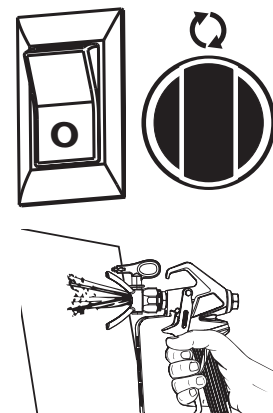
- 2) Fissare il morsetto di collegamento a terra a un'installazione metallica adeguata (ad es. tubo dell'acqua, radiatore, recinzione del giardino).

DEPRESSURIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO

AVVERTENZA

PRIMA di spegnerlo, l'apparecchio deve essere depressurizzato. Per depressurizzare il tubo flessibile di spruzzatura si adotta il seguente procedimento.

- 1) Bloccare l'aerografo e portare l'interruttore ON/OFF su OFF.
- 2) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME.
- 3) Sbloccare l'aerografo, puntarlo verso un pezzo di legno o di cartone ed azionare il grilletto.
- 4) Bloccare l'aerografo.



Funzionamento a secco

CAUTELA

Il funzionamento senza liquido aumenta l'usura e danneggia la pompa.

Non far funzionare a secco l'apparecchio per un lasso di tempo superiore a 30 secondi.

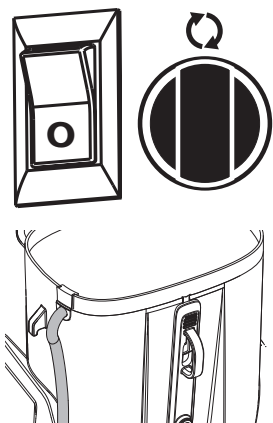
Una causa del funzionamento a secco può essere l'occlusione del filtro della pistola o di quello di ingresso/ di aspirazione. Si raccomanda quindi di controllare e pulire regolarmente i filtri.

Reintegrare il colore/Scaricare l'aria dalla pompa

CAUTELA

Con l'esaurimento del colore nel serbatoio può accadere che il sistema aspiri dell'aria. Prima di reintegrare il colore nel serbatoio, scaricare l'aria della pompa nel modo descritto di seguito per evitare il funzionamento a secco dell'apparecchio.

- 1) Spegnerne subito la pompa.
- 2) Reintegrare il colore nel serbatoio.
- 3) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME.
- 4) Riaccendere la pompa e attendere che il colore venga erogato dal tubo di ricircolo.
- 5) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY in posizione SPRAY e riprendere il lavoro.



Carica

Prima di collegare il caricatore alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione elettrica erogata sia compatibile con i valori indicati nella targhetta del caricatore stesso.

Spiegazione degli indicatori di controllo



Dopo avere inserito la batteria (1) nel caricatore (2), l'indicatore di controllo verde (4) inizia a "LAMPEGGIARE". Ciò indica che la batteria è in carica.



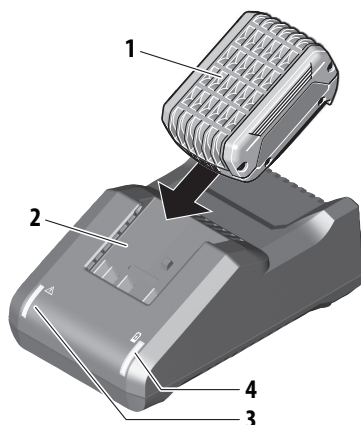
Il passaggio a luce verde fissa dell'indicatore di controllo (4) indica che la batteria è completamente carica.



L'accensione a luce rossa fissa dell'indicatore di controllo (3) indica che la temperatura della batteria è fuori dal range ammesso (tra 0°C e 35°C). Il processo di carica si avvia automaticamente non appena si ristabilisce il range di temperatura ammesso.



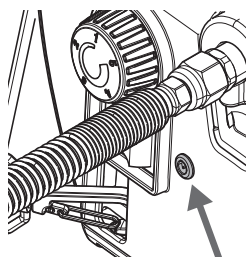
Il lampeggiamento dell'indicatore di controllo rosso (3) può indicare la presenza di sporco sui contatti del caricabatteria o della batteria o che quest'ultima è guasta o incompatibile con il caricatore. Pulire i contatti o sostituire la batteria.



Collegare il caricatore alla presa elettrica (il LED di controllo verde del caricatore (4) si accende a luce fissa).

1. Al termine del processo di carica rimuovere la batteria dal caricatore.
2. Scollegare la spina elettrica del caricatore dalla presa di corrente.

Indicatore di controllo



Acceso a luce fissa = Livello di carica sufficiente
 Lampeggiante (segnale acustico) = Batteria scarica

Preparazione del materiale di copertura

Con SprayPack 18V è possibile atomizzare pitture murali, vernici e vernici trasparenti non diluite o leggermente diluite. Per informazioni dettagliate vedere la scheda dei dati tecnici del produttore della vernice (→ scaricamento da Internet).

1. Mescolare per bene il materiale e diluirlo nel bidone secondo le relative istruzioni (per mescolare si consiglia un agitatore).

Consigli per la diluizione

Vernici trasparenti, sostanze conservanti del legno (contenenti solventi o diluibili in acqua), mordenti, oli, disinfettanti, anticrittogamici	non diluite*
Vernici contenenti solventi o diluibili in acqua, primer	diluiti 5 - 10 %*
Pittura murale per interni (idropitture e pittura a base di lattice)	diluiti 0 - 10 %*

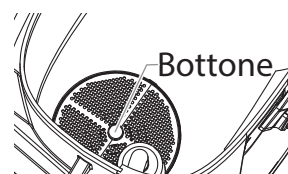
* Osservare le istruzioni del produttore del materiale.



I valori specificati tabella hanno carattere indicativo. Il livello di diluizione ottimale per il materiale utilizzato deve essere individuato attraverso una prova di polverizzazione.

Rendere operativa la pompa

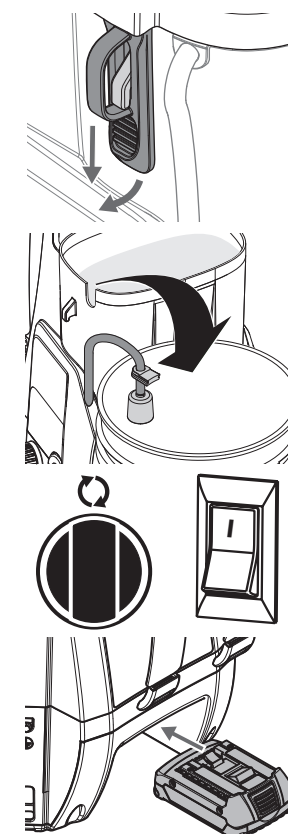
- 1) Verificare che il filtro di entrata sia installato correttamente nel serbatoio. Se necessario, innestarlo come illustrato in figura.



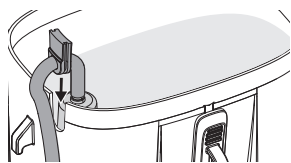
- 2) Premere una volta il bottone posto sul filtro. In questo modo si garantisce la funzione corretta della valvola di entrata.

Si raccomanda di eseguire le seguenti operazioni anzitutto con acqua per verificare che il sistema e tutti i raccordi siano a tenuta.

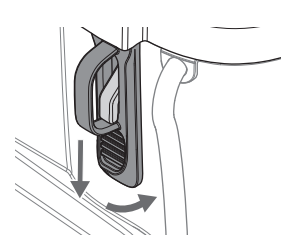
- 3) Tirare le chiusure verso il basso e sganciarle per rimuovere il coperchio.
- 4) Riempire il serbatoio con il materiale da spruzzare. Estrarre con cautela il tubo di ritorno dal serbatoio e tenerlo sopra un contenitore vuoto.
- 5) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME.
- 6) Inserire la batteria e mettere l'interruttore ON/OFF su ON.
- 7) Ruotare lentamente il regolatore di velocità in senso orario e impostarlo su 2.
- 8) Assicurarsi che il materiale scorra attraverso il tubo di ritorno.
- 9) Spegnerla pompa (OFF).



10) Reinscrivere il tubo di ritorno nel serbatoio. **Il gommino di tenuta deve essere disposto correttamente in sede nello slot.**



11) Reinscrivere il tubo di ritorno nel serbatoio. **Il gommino di** Agganciare le due chiusure e riapplicare il coperchio sul serbatoio.



Il coperchio non chiude ermeticamente. Non rovesciare pertanto l'apparecchio quanto è carico di prodotto.

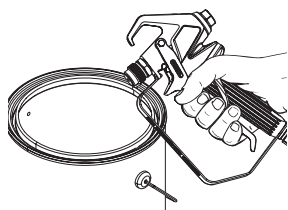
Aspirare il materiale

Effettuare le seguenti operazioni senza che l'ugello sia fissato all'aerografo.

1) Sbloccare l'aerografo e ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME.



2) Con la pistola, toccare il bordo di un contenitore di metallo per realizzare il collegamento a terra della pistola.



3) Azionare e **TENERE PREMUTO** il grilletto.

4) Avviare la pompa. Ruotare lentamente il regolatore di velocità in senso orario e impostarlo su 2.



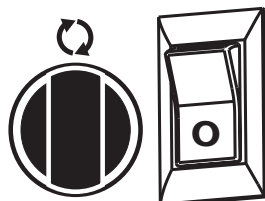
AVVERTENZA

Non toccare il getto di liquido con le mani.

5) Con grilletto azionato, ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su SPRAY. Tenere premuto il grilletto fino a scaricare completamente l'aria, l'acqua o il solvente dal tubo flessibile di spruzzatura e ad assistere al libero flusso del materiale.



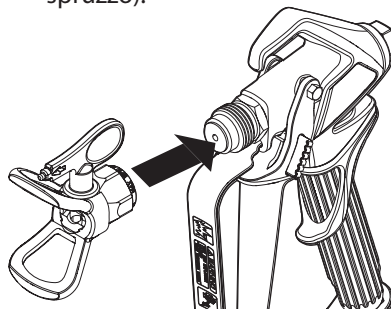
6) Rilasciare il grilletto, ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME e spegnere (OFF) la pompa.



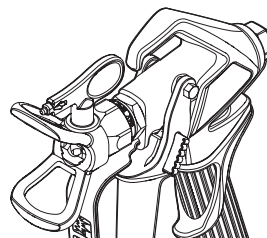
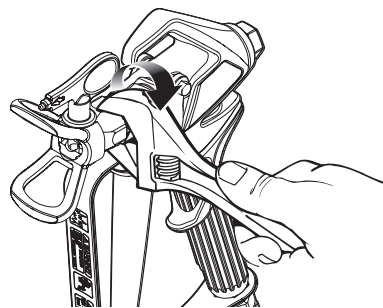
7) Puntare di nuovo l'aerografo all'interno del recipiente dei rifiuti ed azionare il grilletto per assicurare che il tubo flessibile sia completamente depressurizzato.

8) Bloccare l'aerografo.

9) Inserire l'ugello (con la punta rivolta in direzione dello spruzzo).



10) Avvitare il kit dell'ugello di spruzzatura sull'aerografo. Avvitare a mano, quindi stringere servendosi di una chiave.



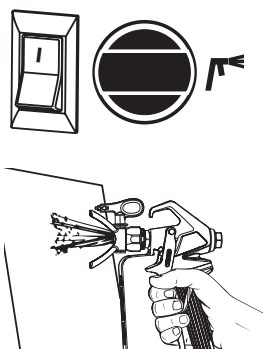
L'apparecchio è ora pronto per l'uso.

IMPIEGO

CAUTELA

Verificare che il tubo flessibile del materiale non sia strozzato e che nelle sue vicinanze non si trovino oggetti taglienti o acuminati.

- 1) Accendere la pompa (ON) e ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su SPRAY.
- 2) Appena il motore si spegne, sbloccare l'aerografo e spruzzare su una superficie di prova per controllare la figura di spruzzatura.



Quando la pressione all'interno del tubo flessibile ha raggiunto un valore sufficiente, il motore si spegne automaticamente e si riaccende quando è necessario aumentare di nuovo la pressione.



Buon risultato di spruzzatura



Cattivo risultato di spruzzatura (strisce)

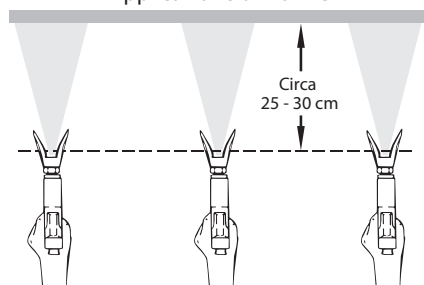
Le cause di una figura di spruzzatura che presenta ombre o strisce possono essere le seguenti: ugello o filtro dell'aerografo intasato; ugello usurato o insufficiente diluizione del materiale. Per ulteriori informazioni si veda "Ricerca degli errori di spruzzatura" a pagina seguente.

TECNICA DI SPRUZZATURA

La chiave per un lavoro di spruzzatura di alta qualità è il rivestimento uniforme dell'intera superficie, ottenibile con un getto di materiale uniforme. Tenere presenti i seguenti **SUGGERIMENTI**.

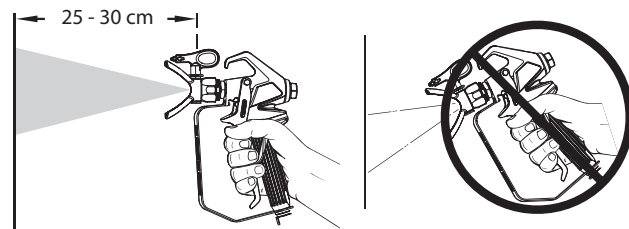
SUGGERIMENTO: Muovere il braccio a velocità uniforme ed a distanza costante tra aerografo e superficie da verniciare. La distanza ottimale tra ugello e superficie da verniciare è di 25 - 30 cm.

Applicazione uniforme

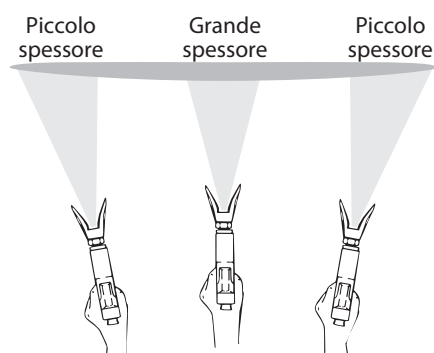


Eseguire il movimento di spruzzatura a velocità costante.

SUGGERIMENTO: Tenere l'aerografo perpendicolare alla superficie da verniciare per ottenere una figura di spruzzatura uniforme.



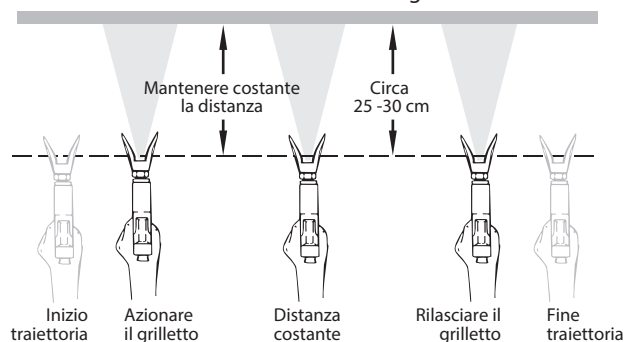
SUGGERIMENTO: Tenere l'aerografo perpendicolare alla superficie da verniciare. Eseguire il movimento di spruzzatura con il braccio e non con il polso.



Non ruotare il polso durante la spruzzatura.

SUGGERIMENTO: Azionare il grilletto all'inizio della traiettoria di spruzzatura e rilasciarlo solo alla fine della traiettoria. Non azionare il grilletto al centro della traiettoria, in quanto si otterrebbe una figura di spruzzatura irregolare ed a chiazze.

Utilizzo corretto dell'aerografo



ALTRI SUGGERIMENTI

Sovrapporre le zone di transizione di circa il 30%. In questo modo si ottiene una verniciatura uniforme. Al termine della spruzzatura eseguire le operazioni descritte in **DEPRESSURIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO** ed estrarre la spina di rete. Durante la spruzzatura lasciare il coperchio sul serbatoio per impedire che corpi estranei cadano nel materiale. **SE SI INTERROMPE IL LAVORO PER PIÙ DI UN'ORA, ESEGUIRE LE OPERAZIONI DESCRITTE IN IMMAGAZZINAGGIO DI BREVE DURATA DI QUESTO MANUALE (pagina 60).**

I problemi che possono presentarsi durante la spruzzatura descritti qui di seguito sono di lieve entità. Questi problemi influenzano negativamente il flusso del materiale e quindi la figura di spruzzatura, oppure l'aerografo non espelle più materiale.

Per risolvere questi problemi consultare le istruzioni di questa pagina.

RICERCA DEGLI ERRORI DI SPRUZZATURA



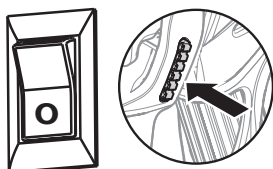
Non tentare mai di eliminare l'intasamento con la punta delle dita.



Per pulire la punta non utilizzare chiodi o altri oggetti acuminati. La punta di carburo metallico può essere danneggiata.

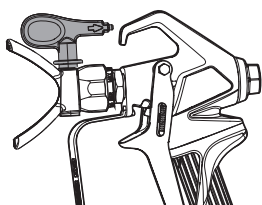
Se la figura di spruzzatura è irregolare o il materiale non viene più espulso dall'aerografo, svolgere le seguenti operazioni:

- 1) Spegner la pompa, rilasciare il grilletto e bloccare l'aerografo.



- 2) Ruotare la punta di 180° portando la freccia in direzione del retro dell'aerografo.

Se l'ugello è sotto pressione, può essere difficile ruotarlo. Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME ed azionare il grilletto dell'aerografo. In questo modo la pressione viene scaricata ed è più semplice ruotare la punta.



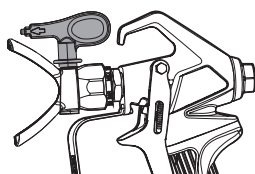
- 3) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su SPRAY.



- 4) Sbloccare l'aerografo, puntarlo verso un pezzo di legno o di cartone ed azionare il grilletto. In questo modo la pressione all'interno del tubo flessibile di spruzzatura può espellere l'ostacolo che causa l'intasamento. Quando l'ugello è libero, si assiste alla fuoriuscita di materiale ad alta pressione.

Se dall'ugello continua a non fuoriuscire materiale, eseguire le operazioni descritte nella colonna a destra.

- 5) Rilasciare il grilletto e bloccare l'aerografo.
- 6) Ruotare l'ugello riportando la freccia verso il lato anteriore (posizione SPRAY).



- 7) Sbloccare l'aerografo e riprendere il lavoro di spruzzatura.

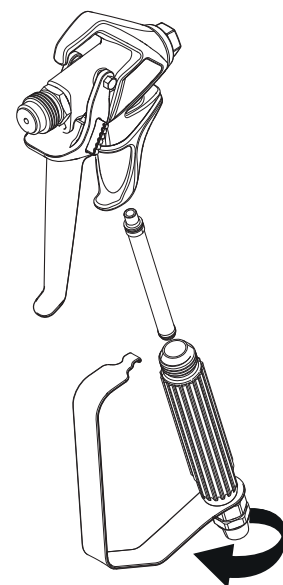
ELIMINAZIONE DI INTASAMENTI DEL FILTRO DELL'AEROGRAFO

Il filtro deve essere pulito dopo ogni uso dell'apparecchio. Se si lavorano materiali ad alta viscosità è eventualmente necessario pulire i filtri più frequentemente.

- 1) Eseguire tutte le operazioni descritte in **Depressurizzazione dell'apparecchio** (pagina 53).
- 2) Staccare la staffa di protezione dalla testina della pistola e svitare l'impugnatura dalla testina della pistola.
- 3) Togliere il filtro della pistola.

Nel pulire il filtro, prestare attenzione ai sedimenti nel materiale utilizzato. Si veda Filtrazione della vernice (pagina 53).

- 4) Controllare se il filtro è forato. Se sono presenti fori, sostituire il filtro.



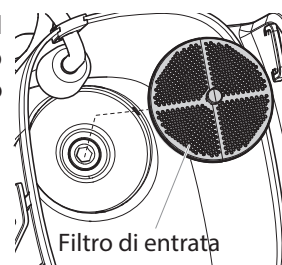
NON PULIRE MAI IL FILTRO CON OGGETTI TAGLIANTI O ACUMINATI!

- 5) Reinscrivere il filtro della pistola con il lato conico verso l'alto.
- 6) Riavvitare l'impugnatura e applicare la staffa di protezione sulla testina della pistola.

ELIMINAZIONE DI INTASAMENTI DEL FILTRO DI ENTRATA

- 1) Eseguire tutte le operazioni descritte in **Depressurizzazione dell'apparecchio** (pagina 53).
- 2) Svuotare completamente il serbatoio (si veda **Svuotamento del serbatoio**, pagina 58).

- 3) Togliere il filtro di entrata dal serbatoio. Per allentare il filtro può essere necessario l'uso delle pinze.
- 4) Pulire il filtro di entrata con una soluzione detergente adatta (acqua calda e sapone).



- 5) Rimontare il filtro.

Se, dopo aver eseguito le operazioni descritte in questa pagina, i problemi persistono, per ulteriori informazioni consultare RICERCA DEGLI ERRORI (pagina 62)

IMPORTANTI AVVERTENZE PER LA PULIZIA

LEGGERE LE SEGUENTI AVVERTENZE PRIMA DI PULIRE L'APPARECCHIO DI SPRUZZATURA!

- L'accurata pulizia e manutenzione è un importante presupposto per il funzionamento corretto dell'apparecchio dopo il magazzinaggio.
- Pulire l'apparecchio a spruzzo e i componenti con un detergente adatto (per esempio acqua saponata calda in caso di materiali a spruzzo a base d'acqua).



Per eseguire una pulizia di fondo, consigliamo l'uso del detergente EasyClean (nr. d'ordine 2412656).

- Al termine della pulizia dell'apparecchio smaltire correttamente il detergente.
- Rimuovere gli spillacci per facilitare la pulizia.

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO

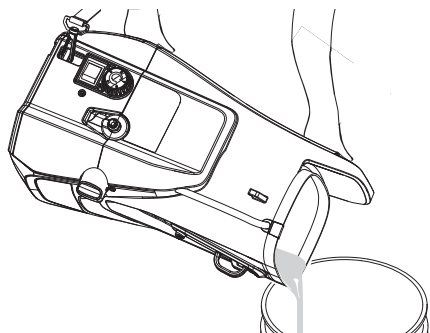
⚠ AVVERTENZA

Se è pieno di materiale di spruzzatura, l'apparecchio può essere molto pesante. Per evitare lesioni, sollevare l'apparecchio con le braccia e non con la schiena.

⚠ CAUTELA

Per evitare di danneggiare o sporcare oggetti, coprire il pavimento ed i mobili.

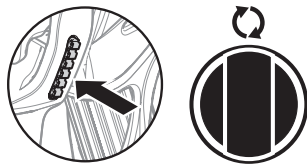
- 1) Eseguire tutte le operazioni descritte in "Depressurizzazione dell'apparecchio" (pagina 53).
- 2) Togliere il coperchio del serbatoio.
- 3) Tenere l'apparecchio per le due maniglie e versare il contenuto del serbatoio nel contenitore originale.



SVUOTAMENTO DEL TUBO FLESSIBILE DEL MATERIALE

Eseguendo queste operazioni si può riutilizzare il materiale rimasto nel tubo flessibile di spruzzatura.

- 1) Bloccare l'aerografo, togliere il kit dell'ugello e ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME.



- 2) Riempire il serbatoio con il detergente.
- 3) Con la pistola, toccare il bordo di un contenitore di metallo per realizzare il collegamento a terra della pistola.
- 4) Sbloccare la sicura della pistola, quindi azionare e tenere premuto il grilletto.



- 5) Con grilletto azionato, accendere la pompa (ON) e ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su SPRAY.



Tenere accesa la pompa fino a scaricare completamente il materiale dal tubo flessibile ed alla fuoriuscita di detergente dall'aerografo.

- 6) Rilasciare il grilletto e ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME.
- 7) Tenere la pistola a spruzzo sul bordo di un **altro contenitore di metallo**, quindi azionare e tenere premuto il grilletto.



- 8) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su SPRAY ed azionare il grilletto fino ad assistere alla fuoriuscita di liquido pulito dall'aerografo.

Il detergente nel serbatoio deve essere eventualmente rabboccato.

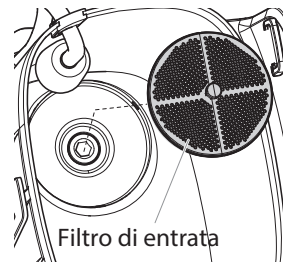
- 9) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME e riazionare il grilletto dell'aerografo per depressurizzarlo.

LAVAGGIO DEL SERBATOIO

- 1) Lavare accuratamente il serbatoio con il detergente.

Attenzione a non far gocciolare il detergente nell'alloggiamento del motore.

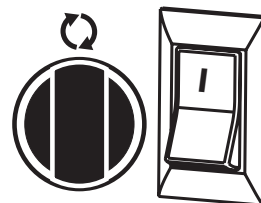
- 2) Togliere e pulire il filtro di entrata sul fondo del serbatoio. Per sbloccare il filtro è eventualmente necessario un cacciavite.



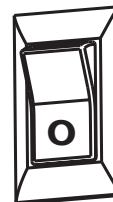
- 3) Rimontare il filtro e smaltire correttamente il detergente.

LAVAGGIO DELL'APPARECCHIO DI SPRUZZATURA

- 1) Riempire il serbatoio con **NUOVO** detergente.
- 2) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su PRIME ed accendere (ON) la pompa.



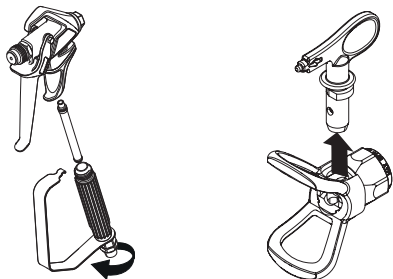
- 3) Far circolare il detergente attraverso il tubo flessibile di ritorno per 2-3 minuti.
- 4) Spegnerne la pompa (OFF).



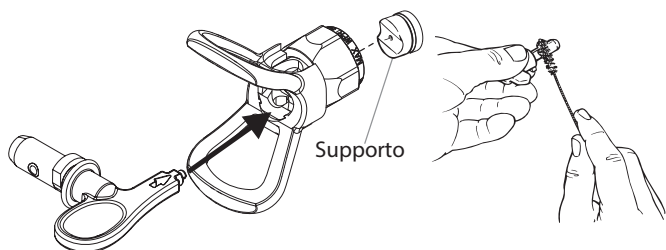
- 5) Smaltire correttamente il detergente e continuare con **Pulizia dei componenti dell'aerografo** a pagina seguente.

PULIZIA DEI COMPONENTI DELL'AEROGRAFO

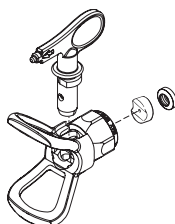
- 1) Eseguire tutte le operazioni descritte in **Depressurizzazione dell'apparecchio** (pagina 53).
- 2) Togliere il filtro dall'aerografo (si veda **Eliminazione di intasamenti del filtro dell'aerografo**, pagina 57).
- 3) Togliere l'ugello di spruzzatura dal portaugello.



- 4) Pulire l'ugello ed il filtro con una spazzola a setole morbide e con il detergente. Rimuovere e pulire il supporto situato nella parte posteriore del set ugello.



- 5) Riasssemblare l'aerografo:
 - Inserire il filtro della pistola e stringerlo servendosi di un cacciavite a taglio.
 - Installare l'ugello e il supporto. Applicare il portaugello sulla pistola e stringerlo.



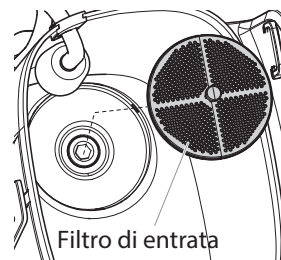
IMPORTANTE!

Dopo la pulizia della pompa, per la preparazione al magazzinaggio si suggerisce di lavare di nuovo la pompa con acqua calda e sapone. Ripetere le operazioni descritte in Lavaggio della pompa.

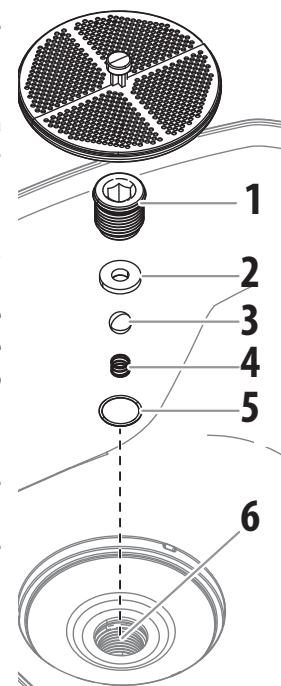
PULIZIA DELLA VALVOLA DI ENTRATA

Se si presentano problemi di aspirazione dell'apparecchio, è eventualmente necessario pulire o sostituire la valvola di entrata. Questo problema può derivare dalla pulizia e/o dal magazzinaggio scorretto.

- 1) Togliere il filtro di entrata dal fondo del serbatoio.

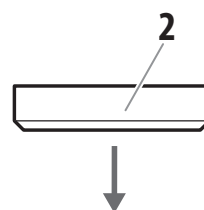


- 2) Servendosi di una chiave a brugola (8 mm), allentare il corpo della valvola di aspirazione (1) e rimuoverla.
- 3) Rimuovere il supporto valvola (2), la sfera (3), la molla (4) e l'o-ring (5) servendosi di un utensile appropriato (ad es. pinze a becchi lunghi, pinzette).



Consiglio: in alternativa, è anche possibile capovolgere l'apparecchio con il coperchio applicato e allentare le parti battendo sul lato inferiore.

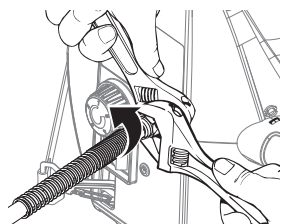
- 4) Controllare tutte le parti e l'area della valvola (6) nel contenitore, quindi pulirle a fondo. Sostituire le parti danneggiate.
- 5) Lubrificare bene l'o-ring posto sul corpo della valvola di aspirazione (1).
- 6) Rimontare tutte le parti come illustrato nella figura. **Il lato conico del supporto della valvola di aspirazione (2) deve essere rivolto verso il basso.**
- 7) Serrare il corpo della valvola di aspirazione (1) con una chiave a brugola (8 mm, 6,5 Nm).



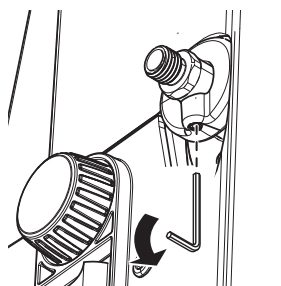
SOSTITUZIONE DELLA VALVOLA DI SCARICO

Può essere necessario sostituire la valvola di scarico se l'efficienza della spruzzatura non ridiventa soddisfacente nemmeno dopo aver eseguito tutte le operazioni descritte in "Ricerca degli errori di spruzzatura".

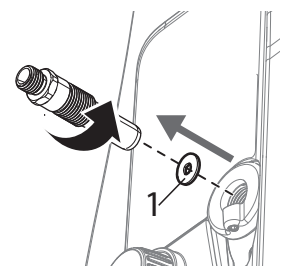
- 1) Servendosi di due apposite chiavi, rimuovere il tubo ad alta pressione dalla valvola di sgravio.



- 2) Allentare la vite (chiave a brugola 2,5 mm) sul lato inferiore della valvola di sgravio, **ma non rimuoverla**.



- 3) Rimuovere la valvola di sgravio dall'unità base tramite un'apposita chiave. Assicurarsi di rimuovere anche la rondella (1).



- 4) Controllare la valvola di sgravio e pulirla a fondo (in particolar modo la sede della sfera posta sul lato posteriore). Sostituirla se necessario.

- 5) Controllare l'interno dell'alloggiamento della valvola di scarico. Togliere i residui di materiale.

- 6) Riposizionare la rondella (1) e la valvola di sgravio nuova o pulita (serrare a fondo nell'alloggiamento con una chiave fissa (13 Nm)).

- 7) Serrare la vite (2,6 Nm).

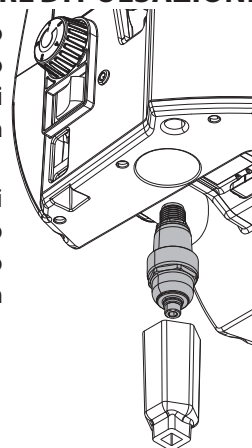
⚠ AVVERTENZA

Serrare bene la vite, per assicurare il collegamento a terra del tubo flessibile e della pistola.

SOSTITUIRE LO SMORZATORE DI PULSAZIONI

Se dopo qualche tempo il getto inizia a pulsare, è necessario sostituire lo smorzatore di pulsazione (kit di assistenza 2465928).

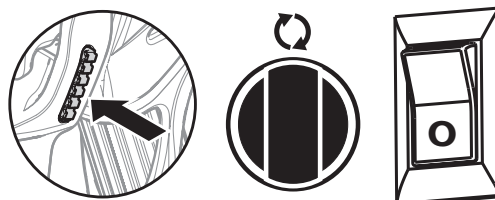
- 1) Svitare lo smorzatore di pulsazioni dal foro sul lato inferiore dell'apparecchio utilizzando lo strumento in dotazione.
- 2) Inserire il nuovo smorzatore di pulsazioni e avvitarlo.



IMMAGAZZINAGGIO DI BREVE DURATA

MESSA FUORI SERVIZIO

- 1) Eseguire tutte le operazioni descritte in **DEPRESSURIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO** (pagina 53).



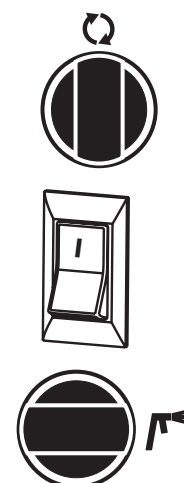
- 2) Versare lentamente mezza tazza d'acqua sul materiale per impedirne l'indurimento. Riapplicare il coperchio del serbatoio.
- 3) Avvolgere il kit dell'aerografo in un panno umido e metterlo in un sacchetto di plastica. Chiudere il sacchetto a tenuta.



- 4) Staccare il cavo di rete dell'apparecchio di spruzzatura.
- 5) Per il magazzinaggio di breve durata, riporre l'aerografo in un luogo non esposto ai raggi solari diretti.

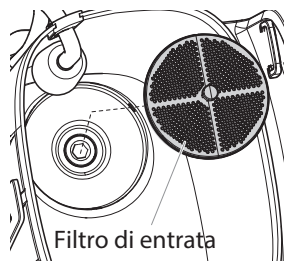
MESSA IN SERVIZIO

- 1) Togliere l'aerografo dal sacchetto di plastica e mescolare l'acqua al materiale.
- 2) Verificare che l'interruttore PRIME/SPRAY si trovi su PRIME.
- 3) Collegare il cavo di rete dell'apparecchio e portare l'interruttore su ON.
- 4) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su SPRAY.
- 5) Provare l'apparecchio su una superficie adatta ed iniziare a spruzzare.

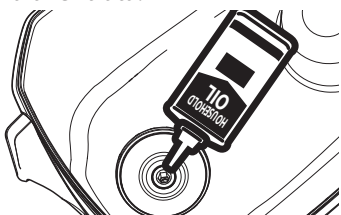


PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO PER L'IMMAGAZZINAGGIO DI LUNGA DURATA

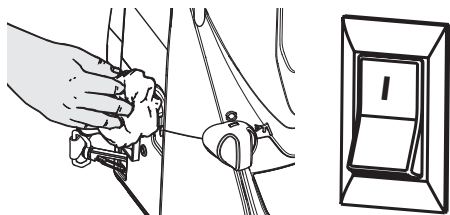
- 1) Eseguire tutte le operazioni di **pulizia** descritte a pagina 58 e 59.
- 2) Togliere il filtro di entrata. Per sbloccare il filtro è eventualmente necessario un cacciavite.



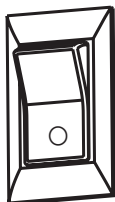
- 3) Versare circa 10 ml di olio per macchine a bassa viscosità nella valvola di entrata.



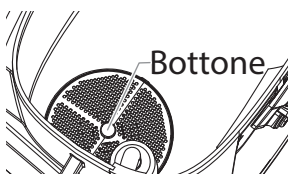
- 4) Staccare il tubo flessibile dalla valvola di scarico, coprire la valvola di scarico con un panno e portare l'interruttore su ON. Far funzionare l'apparecchio per cinque secondi.



- 5) Spegner la pompa (OFF).



- 6) Riapplicare il filtro di aspirazione e premere il bottone posto sul filtro.



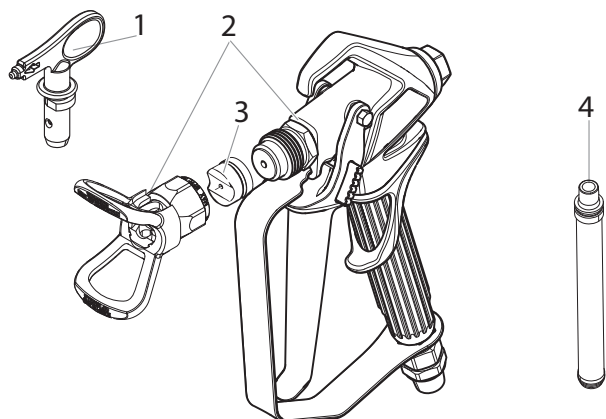
- 7) Pulire l'intero apparecchio, il tubo flessibile e l'aerografo con un panno umido togliendo i residui di materiale.

AVVERTENZA

Prima di eseguire interventi di manutenzione depressurizzare l'apparecchio (si veda DEPRESSURIZZAZIONE DELL'APPARECCHIO, pagina 53).

PROBLEMA	CAUSA	RIMEDIO
A. L'apparecchio di spruzzatura non si accende.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Batteria scarica, guasta o incompatibile 2) L'interruttore ON/OFF è su OFF. 3) L'apparecchio si spegne in quanto è ancora presente pressione. 4) Il motore è guasto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Caricarla o sostituirla 2) Portare l'interruttore ON/OFF su ON. 3) Durante la spruzzatura il motore si spegne e si riaccende in funzione del valore della pressione. Ciò è normale. Continuare a spruzzare. 4) Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza Wagner autorizzato.
B. L'apparecchio di spruzzatura si accende ma non aspira materiale.	<ol style="list-style-type: none"> 1) L'apparecchio non è depressurizzato. 2) Il serbatoio è vuoto. 3) Il filtro di entrata è intasato. 4) La valvola di entrata o di scarico è inceppata. 5) La valvola di entrata è usurata o danneggiata. 6) La valvola PRIME/SPRAY è intasata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Impostare l'apparecchio su PRIME e attendere che il colore venga erogato dal tubo di ricircolo. 2) Rabboccare il serbatoio. Impostare l'apparecchio su PRIME e attendere che il colore venga erogato dal tubo di ricircolo. 3) Pulire il filtro di entrata. 4) Pulire le valvole di entrata e di scarico e sostituire i componenti usurati. Probabilmente la valvola di entrata è intasata da vecchi residui di materiale. Per sbloccare, premere la linguetta del filtro di entrata. 5) Rimontare la valvola di entrata. 6) Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza Wagner autorizzato.
C. L'apparecchio di spruzzatura aspira materiale ma la pressione cade appena si aziona il grilletto dell'aerografo.	<ol style="list-style-type: none"> 1) L'ugello è usurato. 2) Il filtro di entrata è intasato. 3) Il filtro dell'aerografo o dell'ugello è intasato. 4) Il materiale è troppo viscoso o grossolano. 5) Il kit della valvola di scarico è sporco o usurato. 6) Il kit della valvola di entrata è danneggiato o usurato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sostituire l'ugello di spruzzatura con uno nuovo. 2) Pulire il filtro di entrata. 3) Pulire o sostituire il filtro. Si suggerisce di tenere di scorta filtri di ricambio. 4) Diluire o filtrare la vernice. 5) Pulire o sostituire la valvola di scarico. 6) Rimontare la valvola di entrata.
D. Lo spruzzatore si è spento durante il lavoro (l'indicatore di controllo lampeggia)	<ol style="list-style-type: none"> 1) Apparecchio sovraccarico / motore surriscaldato 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Spegnerne l'apparecchio, scaricare la pressione e farlo raffreddare. Se il problema persiste, contattare l'Assistenza Wagner.
E. La valvola PRIME/SPRAY è su SPRAY ma nel tubo flessibile di ritorno fluisce materiale.	<ol style="list-style-type: none"> 1) La valvola PRIME/SPRAY è sporca o usurata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza Wagner autorizzato.
F. L'aerografo perde.	<ol style="list-style-type: none"> 1) I componenti interni all'aerografo sono sporchi o usurati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pulire la pistola a spruzzo seguendo le indicazioni descritte nelle istruzioni d'uso della pistola.
G. Il portaugello perde.	<ol style="list-style-type: none"> 1) L'ugello è stato assemblato scorrettamente. 2) La guarnizione è usurata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Controllare il portaugello e riassemblare correttamente. 2) Sostituire la guarnizione.
H. L'aerografo non spruzza.	<ol style="list-style-type: none"> 1) L'ugello o il filtro dell'aerografo è intasato. 2) L'ugello è in posizione CLEAN (pulizia). 3) L'interruttore PRIME/SPRAY è su SPRAY. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pulire il filtro dell'ugello o dell'aerografo. Si veda Eliminazione di intasamenti dell'ugello di spruzzatura. 2) Portare l'ugello in posizione SPRAY. 3) Ruotare l'interruttore PRIME/SPRAY su SPRAY.
I. La figura di spruzzatura ha ombre o strisce.	<ol style="list-style-type: none"> 1) L'aerografo, l'ugello o il filtro di entrata è intasato. 2) L'ugello è usurato. 3) Il materiale è troppo viscoso. 4) Caduta di pressione. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pulire i filtri e filtrare la vernice. 2) Sostituire l'ugello. 3) Diluire il materiale. 4) Si vedano le cause ed i rimedi del punto C.
J. Il getto è irregolare/pulsante	<ol style="list-style-type: none"> 1) Smorzatore di pulsazioni difettoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sostituire lo smorzatore di pulsazioni (vedi capitolo Manutenzione)

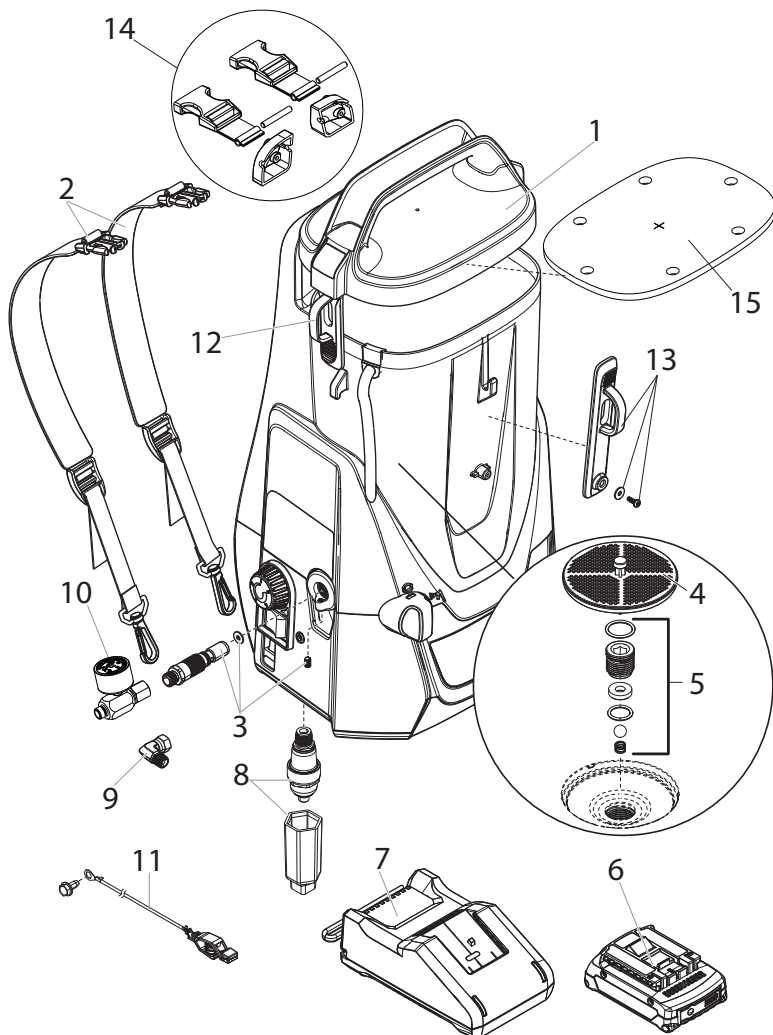
AEROGRAFO



N°	Codice	Descrizione
1*	0554410	Ugello FineFinish 410
	0554408	Ugello FineFinish 408
2*	0538040	Aerografo Vector Pro (4 dita) incl. porta ugello
3*	2468382	Guarnizione dell'ugello (5 unità)
4*	0097022	Filtro rosso (10 unità)

* Componenti soggetti ad usura: Non sono coperti da garanzia

APPARECCHIO DI SPRUZZATURA

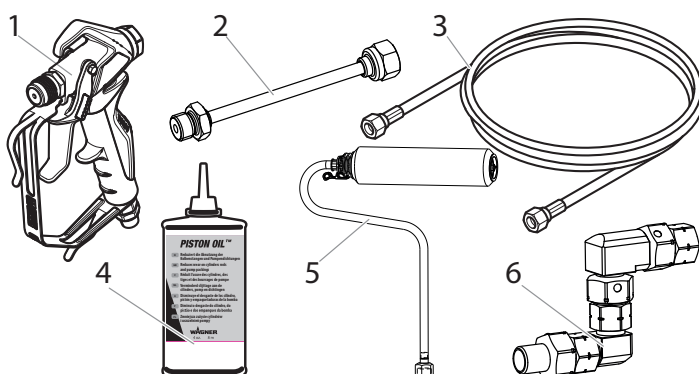


N°	Codice	Descrizione
1	2463792	Coperchio del contenitore
2	2463604	Spallacci
3*	2467370	Valvola di scarico
4*	2399777	Filtro di entrata
5*	2399783	Valvola di entrata
6	2454461	Batteria (ProCore 18 V, 4,0 Ah)
7	2454460	Caricatore (GAL 18V-40)
8*	2465928	Kit di assistenza dello smorzatore di pulsazioni (strumento incluso)
9	2467276	Elemento a gomito
10	2467255	Manometro
11	2466094	Cavo di collegamento a terra
12	2477122	Chiusure (destra e sinistra)
13	2463215	Supporto per tubo flessibile
14	2482757	Supporto cintura completo.
15*	2482759	Guarnizione coperchio (3 unità)

* Componenti soggetti ad usura: Non sono coperti da garanzia

Accessori (non in dotazione)

N°	Codice	Descrizione
1	0538043	Aerografo Vector Grip (2/4 dita)
2	2418853	Prolunga d'ugello (12,5 cm)
3	9984573	Tubo flessibile di spruzzatura, 7,5 m
4	0508619	Easy Glide (118 ml)
5	2418370	Inner-Feed Roller
6	2454974	Giunto girevole Z
7	2475524	EasyClean (1 l)



FINEFINISH UGELLI

Ugelli per verniciature di alta qualità con caratteristiche ottimizzate per superfici particolarmente pregiate anche a basse pressioni.



Tutti gli ugelli nella tabella sottostante sono forniti insieme al filtro per aerografo adatto.

Impiego	Marcatura dell'ugello	Angolo di spruzzatura	Foro pollici/mm	Larghezza mm ¹⁾	Filtro per aerografo	N°ord.
Colori a base di acqua e di solventi, oli, agenti di distacco	208	20°	0.008 / 0.20	120	rosso	0554208
	308	30°	0.008 / 0.20	150	rosso	0554308
	408	40°	0.008 / 0.20	190	rosso	0554408
Vernici a base di resine sintetiche, vernici per PVC, vernici bicomponente	210	20°	0.010 / 0.25	120	rosso	0554210
	310	30°	0.010 / 0.25	150	rosso	0554310
	410	40°	0.010 / 0.25	190	rosso	0554410
	510	50°	0.010 / 0.25	225	rosso	0554510
Primer, stucchi	212	20°	0.012 / 0.30	120	rosso	0554212
	312	30°	0.012 / 0.30	150	rosso	0554312
	412	40°	0.012 / 0.30	190	rosso	0554412
	512	50°	0.012 / 0.30	225	rosso	0554512
Colori antincendio, colori anti-ruggine	214	20°	0.014 / 0.36	120	rosso	0554214
	314	30°	0.014 / 0.36	150	rosso	0554314
	414	40°	0.014 / 0.36	190	rosso	0554414
	514	50°	0.014 / 0.36	225	rosso	0554514

UGELLI HEA PER UN OVERSPRAY RIDOTTO DURANTE LO SVOLGIMENTO DI LAVORI A BASSA PRESSIONE

HEA HIGH EFFICIENCY AIRLESS

HEA è l'acronimo di High Efficiency Airless, una tecnologia innovativa applicata agli ugelli che ha rivoluzionato i sistemi a spruzzo Airless. Gli ugelli HEA consentono di regolare la pressione del dispositivo a spruzzo su livelli sensibilmente bassi e di lavorare a bassa pressione (idealmente a 80 - 140 bar). Gli ugelli possono essere utilizzati con tutti i portaugelli TradeTip 3 e i dispositivi WAGNER. Per ottenere risultati ottimali è possibile che alcuni colori debbano essere diluiti. Di regola, il materiale può essere diluito fino al 10% (si osservino anche le istruzioni del costruttore del materiale).



Tutti gli ugelli nella tabella sottostante sono forniti insieme al filtro per aerografo adatto.

Impiego	Marcatura dell'ugello	Angolo di spruzzatura	Foro pollici/mm	Larghezza mm ¹⁾	Filtro per aerografo	N°ord.
Vernici sintetiche Vernici PVC	211	20°	0.011 / 0.28	120	rosso	0554211
	311	30°	0.011 / 0.28	150	rosso	0554311
	411	40°	0.011 / 0.28	190	rosso	0554411
Vernici, primer Vernici di fondo, Riempitivi	213	20°	0.013 / 0.33	120	rosso	0554213
	313	30°	0.013 / 0.33	150	rosso	0554313
	413	40°	0.013 / 0.33	190	rosso	0554413
Riempitivi Antiruggine	415	40°	0.015 / 0.38	190	giallo	0554415
	515	50°	0.015 / 0.38	225	giallo	0554515
	615	60°	0.015 / 0.38	270	giallo	0554615
Antiruggine Vernici Latex Dispersioni	417	40°	0.017 / 0.43	190	bianco	0554417
	517	50°	0.017 / 0.43	225	bianco	0554517
	617	60°	0.017 / 0.43	270	bianco	0554617

1) Larghezza di spruzzatura a circa 30 cm di distanza dall'oggetto da rivestire ed alla pressione di 100 bar (10 MPa) con vernice sintetica 20 DIN-s.

3 anni + 2 di garanzia su questo prodotto per il fai da te di WAGNER

Oltre alla garanzia di legge, all'utente professionista (nel seguito denominato "Cliente") che ha acquistato il prodotto presso un rivenditore autorizzato, WAGNER fornisce una garanzia sui prodotti elencati nella pagina del proprio sito Internet <https://go.wagner-group.com/3plus2-info>, se non esclusi dalla garanzia.

Il periodo di garanzia dei prodotti WAGNER (dispositivi) destinati al settore fai da te è di 36 mesi e ha inizio con la data del primo acquisto. Detto periodo di garanzia può essere esteso di ulteriori 24 mesi se il dispositivo viene registrato entro 28 giorni dalla data di acquisto all'indirizzo <https://go.wagner-group.com/3plus2>.

In caso di noleggio professionale, di utilizzo in ambiente industriale (ad es. di lavoro a turni) o in scenari operativi equivalenti, la garanzia è di 12 mesi a causa del carico di lavoro sensibilmente maggiore. In tal caso ci riserviamo di eseguire una verifica caso per caso e di escludere eventualmente la garanzia.

Qualora entro il periodo di garanzia si verificano problemi con il materiale, la lavorazione o la prestazione del dispositivo, la richiesta della riparazione in garanzia dovrà essere presentata al più tardi entro 2 settimane dalla constatazione del problema.

Su richiesta, le condizioni di garanzia dettagliate possono essere ottenute dai nostri partner autorizzati WAGNER (vedere il sito web o le istruzioni d'uso) o sotto forma di testo sul nostro sito web:

<https://go.wagner-group.com/pf-warranty-conditions>



- Con riserva di modifiche

Indicazione per lo smaltimento



Giunti alla fine del loro ciclo di vita, l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio devono essere sottoposti a un processo di riciclaggio ecocompatibile. Differenziare i materiali dell'imballaggio e gettarli negli appositi contenitori di recupero. Non gettare i vecchi apparecchi e batterie nei rifiuti domestici. Fornire il proprio contributo a favore della tutela dell'ambiente avviando l'apparecchio e la batteria verso un centro di smaltimento locale. Se necessario consultare il nostro servizio clienti o rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Avvertenza importante sulla responsabilità sul prodotto!

Ai sensi di un decreto UE in vigore dal 01.01.1990, il costruttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli apparecchi sono montati ed utilizzati correttamente. Se si impiegano accessori e ricambi di terzi, la responsabilità può diventare completamente o parzialmente nulla.

Dichiarazione di conformità UE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il presente prodotto corrisponde alle relative disposizioni seguenti: 2006/42/CE, 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE

Norme armonizzate:

EN 62841-1, EN 50580, EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62133-2, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN 62233, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

La dichiarazione di conformità UE è allegata al prodotto.

Se necessario, può esserne richiesta una copia con il numero d'ordine **2467859**.

D	J. WAGNER GMBH Otto-Lilienthal-Str. 18 88677 Markdorf T +49 0180 - 55 92 46 37 hotline@wagner-group.com	BE	WSB FINISHING EQUIPMENT Veilinglaan 56-58 1861 Wolvertem T +32 2 269 46 75 verkoop@wsb-benelux.be	CZ	E-CORECO S.R.O. Na Roudné 102 301 00 Plzeň T +42 734 792 823 F +42 227 077 364
F	J. WAGNER FRANCE SARL Parc Work Center 8 Route des Bois, Bâtiment C F-38500 Voiron - France T +33 (0)4 58 09 04 12	GB	UK IMPORTER WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD Innovation Centre Silverstone Park, Silverstone Northants NN12 8GX T + 44 (0) 1327 368410	DK	DVA A/S Marielundvej 48 C 2730 Herlev T +45 70 234 239
DK	ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S Stationsvej 13 3550 Slangerup Danmark T +45 47 33 74 00 F +45 47 33 74 01	NOR	ORKLA HOUSE CARE NORGE AS Nedre Skøyen vei 26, PO Box 423, Skøyen 0213 Oslo T +47 22 54 40 19 kundertservice.ohc@orkla.no	PL	WAGNER-SERVICE SP. Z O.O. ul. E. Imieli 30 41-605 Świętochłowice T +48 32 346 37 00 wsparcie@wagner-polska.com.pl
S	ORKLA HOUSE CARE AB Box 133 564 23 Bankeryd Sweden T +46(0)36 37 63 00 info@anza.se	NL	WSB FINISHING EQUIPMENT B.V. De Heldinnenlaan 200 3543 MB Utrecht T +31 30 241 41 55 verkoop@wsb-benelux.nl	CH	J. WAGNER AG Industriestraße 22 9450 Altstätten T +41 71 - 7 57 22 11 F +41 71 - 7 57 23 23
E P	MAKIMPORT HERRAMIENTAS, S.L. C/ Méjico nº 6 Pol. El Descubrimiento 28806 Alcalá de Henares (Madrid) T +34 902 199 021 / +34 91 879 72 00 F +34 91 883 19 59	AUS	WAGNER SPRAYTECH AUSTRALIA PTY. LTD., 8 – 10 Dansu Court Hallam, Victoria, 3803 T +61 3 9587 2000 F +61 3 9580 9120	I	WAGNER SPA Via S. Vecchia 109, 23868 Valmadrera (LC) Mobile +39 0341 210100 wagner_it_va@wagner-group.com

Vi tager forbehold for eventuelle fejl og ændringer.
Vi påtar oss inget ansvar for eventuelle felaktigheter
och förbehåller oss rätten att utföra ändringar.
Con riserva di errori e modifiche.

Part. No. 2468216 E
08/2025_RS
© Copyright by J.Wagner GmbH